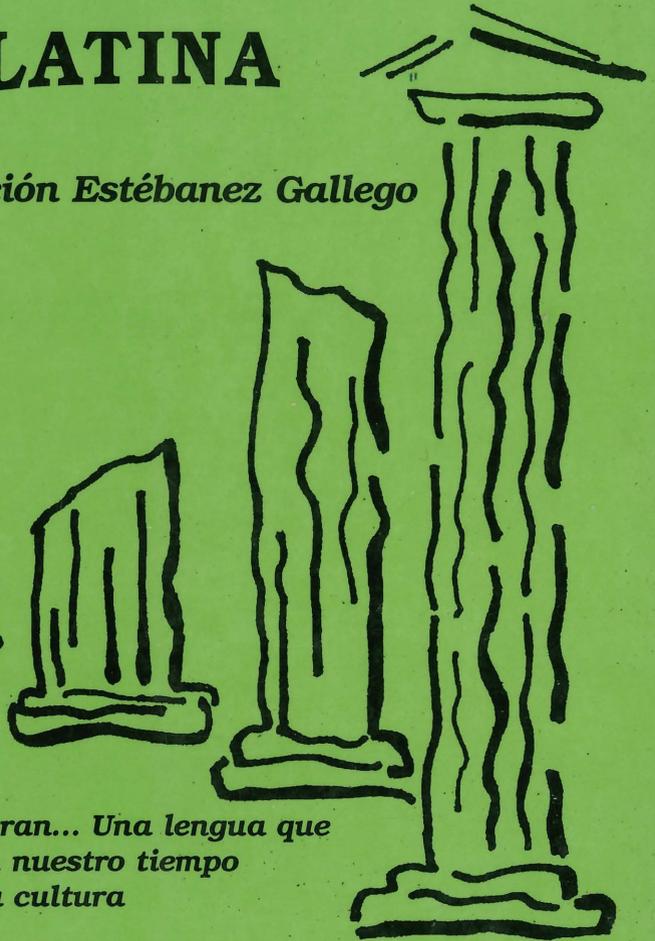


GRAMÁTICA DE LA LENGUA LATINA

María Purificación Estébanez Gallego



*Construcciones que perduran... Una lengua que
también perdura en nuestro tiempo
y en nuestra cultura*



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU
FONDO EDITORIAL 1995

La GRAMÁTICA que se ofrece es un aporte valioso, fruto de una larga experiencia de la enseñanza del Latín.

Contiene nociones fundamentales de Fonetica latina e incide especialmente en la Morfología y Sintaxis.

Se propone como método *el aprendizaje directo*. Partir del texto desde el primer momento: leer, traducir y analizar teniendo presente que las reglas han de desprenderse del texto y no al revés. Una enseñanza progresiva y de dificultad graduada.

A la parte teórica acompaña un APÉNDICE de textos latinos de diferentes épocas y estilo. Como la autora señala, son muestras o "retazos" para la aplicación de la teoría, y pretenden motivar la necesidad de acudir directamente a las fuentes. En la temática de los textos elegidos se destaca la rica cosmovisión humanista de los clásicos, anclada siempre en valores éticos y permanentes: entre otros, la amistad, el "otium" frente al "negotium", la "pietas", el amor y servicio a la patria, el respeto a los "maiores" y sus tradiciones. Un humanismo creativo y valedero siempre.

María Purificación Estébanez Gallego es profesora principal del Departamento de Humanidades de la Pontificia Universidad Católica del Perú. Graduada en Filología Clásica por la Universidad de Salamanca (España), reside en Perú, y desde 1955 es profesora de Latín en la Facultad de Letras de la U.C.

Por ello, la edición del presente texto va especialmente dedicada a los alumnos-as y exalumnos-as de la U.C., y a todos los aficionados y estudiosos del Latín, una lengua que, aunque lejana en el tiempo, sigue presente en nuestra lengua y en nuestra cultura.

Maria **GRAMATICA DE LA LENGUA LATINA** *1968*

GRAMÁTICA
DE LA
LENGUA LATINA

Construcciones que se utilizan en los tiempos que
se indican por el verbo en el tiempo
y en nuestra cultura



INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS
CARRERA DE LINGÜÍSTICA Y LINGÜÍSTICAS

María Purificación Estébanez Gallego

GRAMÁTICA DE LA LENGUA LATINA

*Construcciones que perduran... Una lengua que
también perdura en nuestro tiempo
y en nuestra cultura*



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ
FONDO EDITORIAL 1995

Primera edición, octubre de 1995.

Diseño de carátula: Carmela Zumarán V.
Alicia León

Gramática de la Lengua Latina

Copyright © 1995 por Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú. Av. Universitaria, cuadra 18, San Miguel. Lima, Perú. Tlfs. 462-6390, 462-2540 Anexo 220.

Derechos Reservados

ISBN 84-8390-901-4

Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú - Printed in Perú



PROLOGO

Que las lenguas romances provienen del latín es afirmación que ya no se puede hacer con énfasis: nadie lo ignora. Lo que pocos saben es frecuentar esa veneranda lengua romana; conjeturan su existencia pero desconocen el sabor de pronunciarla, evitan tropezar con la escansión de los versos, huyen de los rigores de la traducción. A lo sumo ingresan en el supuesto lujo de la numeración romana, pero ignoran que los romanos carecían de cifras particulares para escribir los números. En suma: el latín es para mucha gente culta de nuestros días no solamente lengua muerta sino ignorada.

Y sin embargo, conviene advertir que, ahora que está por finalizar el siglo XX, hay como un nuevo renacimiento de las ciencias y las artes. Electrónica y computación, que tanto parecen tener de exótico, nos remontan con su progreso al momento mejor del Renacimiento europeo. Los humanistas de aquellos siglos áureos frecuentaban con la misma solvencia literatura y medicina, física y filología, filosofía e historia natural. Estamos ahora superando el viejo error de estos últimos siglos de creer que la línea de las letras y las artes no se cruza con la línea de las ciencias físicas y naturales. Se cruza. Se cruzaron siempre. Lo vieron griegos y latinos con claridad meridiana. Volvemos a verlo hoy. No hay humanismo hoy, en esta hora finisecular, que no reconozca hermanadas disciplinas como la Física, la Biología, la Matemática, la Lingüística, La Literatura, la Filosofía.

Y si así son las cosas, bienvenido un libro que busque ofrecernos la tentación de incurrir una vez más en la vieja lengua de Roma. Y bienvenido sobre todo si lo hacemos bajo la conducción de Purificación Estébanez. Una carta de don Antonio Tovar, el gran maestro latinista de Salamanca, me advirtió de que Purificación llegaría a Lima. Don Anto-

nio, que era hombre parco en elogios por gracia de su sólido saber, me puso en antecedentes de cuánto esperaba él que pudiera hacer por los estudios filológicos la profesora Estébanez entre nosotros. Desde ese instante primero de su contacto con el mundo universitario, la he visto bregar por abrir caminos de simpatía hacia los textos de Cicerón, de Horacio y de Plinio. Tarea de largos años. Este breve manual, que es una buena manera de introducirse en el estudio del latín, da testimonio de ese fecundo quehacer. Como todo libro útil de verdad, está mostrando con sencillez los caminos correctos para acercarse al latín. Al lector corresponde iniciar la marcha y persistir en ella. Las lecciones necesitan el ejercicio de la repetición. Desde muchachos aprendimos la sentencia: *Repetitio mater studiorum est.*

Luis Jaime Cisneros
Profesor Principal UC

INDICE

UNIDAD CERO: INTRODUCCION 19

El Latín: sus orígenes y evolución. Las lenguas neolatinas o románicas. La presencia del Latín en nuestra lengua y cultura.

UNIDAD I: LA FONETICA DEL LATIN 23

El Alfabeto latino: sus características. Los fonemas vocálicos y consonánticos. Los diptongos. El acento. La pronunciación del Latín.

UNIDAD II: EL NOMBRE. MORFOLOGIA Y SINTAXIS 27

Las categorías funcionales y gramaticales del Latín. Flexión nominal: casos y funciones del sintagma nominal. Valor de cada caso latino.

UNIDAD III: LAS DECLINACIONES EN LATIN 31

Primera Declinación: algunas particularidades.

Segunda Declinación: Los nombres neutros.

Tercera Declinación: Los temas en consonante. Los temas en vocal - i, o vocálicos. Los temas mixtos.

Cuarta Declinación: temas en -u.

Quinta Declinación: temas en -e.

UNIDAD IV: EL ADJETIVO Y SUS CLASES 43

Adjetivos de la Primera y Segunda Declinación

*Adjetivos de la Tercera Declinación. La concordancia.
Los Numerales: cardinales, ordinales, distributivos, multiplicativos.
Los Adverbios numerales.*

UNIDAD V: LOS GRADOS DEL ADJETIVO EN LATIN 53

*Positivo, comparativo y superlativo. Formación y régimen.
Comparativos y superlativos irregulares. Particularidades.*

UNIDAD VI: LOS PRONOMBRES LATINOS. CLASIFICACION 57

Formas pronominales. Los pronombres personales y el reflexivo SE. Pronombres -adjetivos: los posesivos. Los demostrativos y sus clases. Los interrogativos e indefinidos. Los pronombres relativos. Los adjetivos pronominales y correlativos.

UNIDAD VII: LA FLEXION VERBAL. GENERALIDADES 67

*Las desinencias. Voz, número y persona. Modos y tiempos.
El enunciado en un verbo. El verbo SUM y sus compuestos.
Conjugación del verbo SUM.*

UNIDAD VIII: LA CONJUGACION LATINA 75

Las conjugaciones regulares. Los temas temporales. Las desinencias personales. La conjugación mixta. Los paradigmas de la primera, segunda, tercera y cuarta conjugación en la voz activa.

UNIDAD IX: LA VOZ PASIVA 87

Formación de la voz pasiva. Conjugación de los paradigmas en la voz pasiva. La estructura de la oración en la voz pasiva. La pasiva impersonal. La conjugación perifrástica.

UNIDAD X: FORMAS ESPECIALES Y ANOMALAS 99

Los verbos deponentes y semideponentes. Los verbos impersonales. Los defectivos. Características y conjugación.

UNIDAD XI: LOS VERBOS IRREGULARES 103

SUM y sus compuestos. La conjugación de POSSUM Y PROSUM. La conjugación de VOLO, NOLO, MALO. La conjugación de los irregulares: EO, FERRO y FIO. Sinopsis de los irregulares más frecuentes.

UNIDAD XII: LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO 111

Los "genera verbi" o modos no personales. El Infinitivo. Los Participios. El Gerundio y el Gerundivo. El Supino. Valores y usos.

UNIDAD XIII: LAS FORMAS INVARIABLES 115

El adverbio: sus clases. Las preposiciones: preposiciones de Acusativo. Preposiciones de Ablativo. Preposiciones de Acusativo o Ablativo. Las conjunciones: coordinativas y subordinativas. Las interjecciones.

UNIDAD XIV: SINTAXIS. NOCIONES FUNDAMENTALES 123

La oración simple: sus elementos constitutivos. La concordancia. El hipérbaton latino. Clasificación de las oraciones simples: aseverativas, exhortativas, optativas. Las interrogativas.

UNIDAD XV: LA ORACION COMPUESTA. SUS CLASES 127

Las Yuxtapuestas. Las proposiciones Coordinadas: copulativas, disyuntivas, adversativas, causales e ilativas

UNIDAD XVI: PROPOSICIONES SUBORDINADAS 131

Clasificación: Sustantivas o Completivas. Completivas de Infinitivo. Completivas en Subjuntivo con ut, ne quominus, y quin. Las interrogativas indirectas. Las proposiciones Adjetivas o de Relativo.

UNIDAD XVII: LAS SUBORDINADAS ADVERBIALES 137

Las Proposiciones subordinadas adverbiales o circunstanciales: Finales, Consecutivas, Causales, Temporales, Condicionales, Concesivas y Comparativas. Sinopsis de algunos nexos con valores distintos.

UNIDAD XVIII: EL ESTILO INDIRECTO EN LATIN 147

El estilo indirecto o "discurso indirecto". La correlación de tiempos o "Consecutio temporum". La atracción modal.

APENDICE: Ejercicios de lectura y traducción 151

PRESENTACIÓN

La Gramática que ofrecemos nace de una experiencia concreta, es fruto de una larga y grata experiencia de la enseñanza del Latín en la Pontificia Universidad Católica del Perú.

Por ello, va especialmente dedicada a tantos alumnos y exalumnos con quienes hemos compartido esta rica experiencia y con cuyos aportes y valiosas sugerencias nos hemos enriquecido mutuamente.

La escasez de este tipo de Publicaciones en nuestro medio y la dificultad de recurrir directamente a las fuentes latinas, justifican, en parte, este modesto aporte que juzgamos conveniente y oportuno para el aprendizaje del Latín.

Por tanto, intentamos ofrecer no sólo un instrumento de trabajo apto para la introducción en el Latín, sino también una base gramatical que haga posible la continuidad y profundización para quienes lo deseen, ya que consideramos que el tiempo lectivo que nuestro Curriculum dedica al Latín es muy reducido.

De otro lado, la teoría gramatical expuesta no pretende ser exhaustiva sino tan sólo básica y de valor instrumental, conscientes de que la Gramática no es un fin sino un medio.

Deliberadamente no hemos incidido demasiado en lo normativo, pero sí hemos querido rescatar lo indispensable, lo esencial: algunas *nociones básicas de Fonética latina*, y el *énfasis en la Morfología y Sintaxis*. Finalmente, un Apéndice que recoge textos y fragmentos de distintos autores y épocas para la aplicación de la teoría gramatical expuesta. Al hacer la selección se han priorizado los textos que puedan in-

teresar preferentemente a quienes siguen las Especialidades de Lingüística y Literatura, y de Filosofía.

El contenido teórico se halla estructurado en las 18 Unidades temáticas, detalladas en el Índice.

Respecto de algunas *cuestiones metodológicas*, la experiencia nos ha demostrado que el método más eficaz para ayudar al estudiante en su labor de análisis, traducción e interpretación del texto es el aprendizaje directo. Partir del texto desde el primer momento: leer, traducir, analizar, teniendo presente que las reglas han de desprenderse del texto y no al revés. Una enseñanza progresiva y de dificultad graduada, junto con un buen uso del diccionario como guía. La labor del docente es aquí decisiva. El es el encargado de dar vida al texto y a cada una de las unidades temáticas.

La Sintaxis también ha de ir siempre en función del texto; y el punto de partida la proposición entendida como unidad estructurada, de modo que desde ella puedan establecerse nuevas y complejas relaciones y no una mera repetición o reproducción de elementos aislados.

Consideramos de especial importancia la selección de textos que recoge el *Apéndice*, aunque a primera vista, la selección pudiera parecer un tanto arbitraria. Dentro del ámbito de esta antología, se pretende ofrecer textos breves y fragmentos de los autores representativos de las distintas épocas y estilo. Y hasta nos hemos permitido cerrar la selección con alguna "muestra" del "Planctu Indorum" (Latín de la Colonia), y algunos diálogos de Latín coloquial o conversacional.

Lamentamos que, por razones obvias, y en la mayoría de casos, se trata sólo de fragmentos y no de textos completos, como hubiéramos deseado. No obstante, esperamos que estos "retazos" logren despertar el gusto y la curiosidad del lector para acudir a las fuentes.

Acerca de la *temática de los textos* elegidos, hemos querido destacar en ellos la rica cosmovisión humanista de nuestros clásicos, entre otros:

- el valor de la amistad sentida y vivida plenamente.
- la moderación y el equilibrio como ideal de vida.
- el "otium" (frente al "negotium") que posibilita la reflexión, el encuentro consigo mismo; el "otium" como modo de oposición a una vida deshumanizante y deshumanizadora, y que, como bien sabemos, amenaza especialmente a los hombres y mujeres de nuestro tiempo.
- "la pietas" como virtud que hace al hombre receptivo y realizador de una misión divina.
- el servicio y el amor a la Patria, a los "maiores", a las tradiciones de los antepasados, etc.

Una cosmovisión humanista anclada en valores éticos permanentes. Un humanismo creador y no mimético. Y no hay duda de que el estudio del Latín despierta y ayuda a integrar esos principios humanistas y valederos siempre.

En cuanto a las referencias bibliográficas, han sido consultados los clásicos manuales de autores tan conocidos como Bosch Sansó, Valentí Fiol, Hermann Schnitzler, Bassols, etc.; y algunos más recientes: Alonso Dopico, González Sedano, y más particularmente, el Compendio de Morfosintaxis de Fernández Colina, anexo al Diccionario Cima-Everest.

Respecto de las Abreviaturas, hemos utilizado las normales y ya conocidas. También, y de propósito, hay en la parte teórica frases latinas no traducidas, con la finalidad de motivar desde un primer momento al lector a la traducción y aplicación de la teoría, sobre todo cuando se trata de fenómenos morfosintácticos especiales.

*** **

Finalmente, mi agradecimiento a las autoridades y profesores de la Universidad Católica, de quienes siempre he recibido estímulo y válidas sugerencias.

Y una vez más, expreso mi deseo de que este sencillo aporte contribuya en algo a una mayor apreciación e interés por el estudio y aprendizaje de la lengua latina.

Bien sabemos que sin un conocimiento, al menos básico, del Latín, resulta difícil un conocimiento cabal de la gramática del español.

El Latín, ciertamente, es una lengua lejana, lejana en el tiempo, pero aún habla y aún tiene mucho que decir en nuestros días y en nuestra cultura.

LA AUTORA

INTRODUCCION

EL LATÍN: SUS ORÍGENES Y EVOLUCIÓN.

LAS LENGUAS NEOLATINAS O ROMÁNICAS.

LA PRESENCIA DEL LATÍN EN NUESTRA LENGUA Y CULTURA.

El latín pertenece a la rama itálica de la familia lingüística indoeuropea. Un pueblo indoeuropeo llegó a Italia en el siglo X, antes de Cristo, y se estableció en el *Latium*; latín deriva de Latium, Lacio, región de Italia central, cuya capital fue primero Alba Longa y luego Roma.

Al extenderse el Imperio Romano, el Latín llega a todos sus territorios:

- a) Como forma literaria y oficial = *Latín culto*.
- b) Como forma usual de conversión popular = *Latín vulgar*.

Latín culto: Es el Latín literario, el Latín escrito donde los gramáticos y literatos van determinando la fonología, las estructuras sintácticas, el léxico, etc. Alcanza su época más representativa en el llamado Siglo de Oro de la Literatura latina. (s. I de Augusto). Es la era de los grandes estilistas del Latín: Cicerón, Virgilio, Horacio, Ovidio, etc.

Latín vulgar: De *vulgus* = pueblo, es el Latín popular; es 'el latín de la calle', despreocupado de las reglas gramaticales y académicas, el latín de los mercaderes y legionarios romanos.

Las lenguas neolatinas o románicas:

Se les conoce también bajo la denominación de lenguas romances, de *romanice* = en romano.

El Latín vulgar o popular se expande por todas las Provincias del Imperio romano por obra de soldados, mercaderes, colonos, etc. La evolución del latín se acentúa y surgen los primeros dialectos latinos en contacto con los sustratos de los pueblos nativos, conquistados por Roma.

Se introducen los extranjerismos, avanza la evolución fonética y la morfología pierde su carácter flexivo.

Paulatinamente se produce la ruptura de la unidad lingüística latina, y de este Latín vulgar van a nacer las *lenguas neolatinas o románicas*. De entre ellas destacamos las más conocidas: el castellano, el francés, el portugués, el italiano, el provenzal, rumano, etc.

Ejemplo:	<i>Latín</i>	<i>Castellano</i>	<i>Francés</i>	<i>Italiano</i>
	Noctem	noche	nuit	notte

El Latín nos ha dejado también su *huella en aspectos múltiples y variados de nuestra cultura*; subrayamos, entre otros, los campos del arte y la literatura, el jurídico, etc. Recordemos, por ejemplo, que el Derecho nace en Roma y ya en el s. V antes de Cristo, se promulgó el Primer Código Civil: la Ley de las Doce Tablas, esculpida en bronce y expuesta en el Foro.

La influencia de la *Literatura latina* se ha dejado sentir en todas las épocas: nos limitaremos a recordar aquí la influencia de la prosa latina en Cervantes y la de poetas como Virgilio, Horacio, etc. en los del Siglo de Oro español. También en la narrativa hispanoamericana se puede rastrear esta herencia.

Pero, además, no podemos olvidar que *el Latín* es la *cuna* y origen del *humanismo clásico*, y cultivarlo proporciona ese solaz (el *otium*, entendido como lo entendían los clásicos) que el hombre del siglo XX,

hostigado en muchas ocasiones por dinámicas mecanicistas, necesita quizá más que nunca.

Además —y al mismo tiempo que el “ocio”— el cultivo y el aprendizaje del Latín requieren de un ejercicio mental de inducción y deducción especialmente *formativo*.

Recurrir a las fuentes latinas es siempre grato y gratificante, aunque suponga mayor esfuerzo, ya que se parte de la traducción y el análisis de los textos en su lengua original.

Recordar, conocer y estudiar los orígenes de nuestra lengua es acercarnos y familiarizarnos con ese mundo apasionante de una lengua -la latina, en nuestro caso- que se nos presenta lejana en el tiempo, pero que sigue *viviendo en el estrato lingüístico y cultural* de nuestro presente.

Contribuir a que ella se afiance en nuestro medio, es uno de los objetivos de esta Gramática, que deseamos presentar y ofrecer no sólo como un conjunto sistemático y ordenado, sino también como instrumento vivencial que nos ayude a conocer y valorar nuestras fuentes, la raíz y el origen de nuestra *lengua castellana, que a la latina tuvo por madre*.

Es evidente *la presencia del Latín en nuestra lengua* y las razones son obvias: el castellano o español, es una de las lenguas románicas, que *tuvo por madre al Latín*, y su huella se mantiene y perdura.

Repasemos algunas de las áreas más significativas, comenzando por *el léxico*:

Destacados lingüistas sostienen que un ochenta por ciento de las palabras del vocabulario castellano son de procedencia latina, incluso en campos un tanto alejados de la Gramática, como los de la Medicina, la Física y la Química, el vocabulario Matemático, las clasificaciones en la Biología, algunas totalmente latinas.

Recordemos como ejemplos al respecto:

- insectívoro (de voro, voras, vorare = devorar).
- bucca (boca)
- dens (dentis = diente)
- cálculus (piedra) usada por los niños para aprender a contar, y que pasó el vocabulario matemático.
- calor (caloris = calor) etc, etc.

Respecto de *la Sintaxis*, se puede afirmar que el paso de las estructuras del Latín al español es casi total, si se exceptúa la ausencia de declinación en los sustantivos y el orden de las palabras en la frase.

UNIDAD I

LA FONETICA DEL LATIN

El alfabeto latino: sus características.

El alfabeto latino en la época clásica (106 a.C. al 14 d.C.) constaba de los siguientes signos: a, b, c, d, e, f, g, h, i, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, (v), x.

En los siglos II-I a.C. se introdujeron la y y la z para la transcripción de palabras procedentes del griego.

En el Renacimiento se añadieron las graffas *j* y *v* para distinguir los sonidos consonánticos de los vocálicos *i*, *u*, dado que en Latín la *i* y la *v* (*u*) son semivocálicas, es decir, unas veces operan como consonantes y otras como vocales.

Los fonemas vocálicos:

Las vocales latinas son las mismas que en español, y lo es también su timbre. Podemos clasificarlas:

a) Por el órgano de pronunciación:

- anteriores o palatales (e, i)
- posteriores o velares (o, u)
- central (a)

b) Por la abertura de los órganos:

- cerradas (i, u)
- medias (e, o)
- abierta (a)

Son fuertes, por tanto, (a, e, o) y débiles (i, u)

Triángulo vocálico de Hellwag:

	Ant.	Central	Post.
Cerradas	i		u
Medias	e		o
Abierta		a	

En cuanto a *los fonemas consonánticos*, suele establecerse la siguiente diferenciación:

- a) consonantes simples: b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v.
- b) consonantes dobles: la x y la z. La x representa un sonido compuesto de una gutural (c, k, g) más una s:

Ej.: exemplum = eksemplum

Zama = Dsama.

Los diptongos:

Los diptongos latinos son seis:

ae (rosae)

oe (poena)

au (taurum).

Los restantes (ei, eu, oi) son muy poco frecuentes.

Los diptongos en Latín son descendentes, o sea, la vocal fuerte va delante, a diferencia del español donde hay diptongos ascendentes: *ie*, *ua*.

El acento:

Aunque en el Latín no existía el acento gráfico, sí existen unas reglas de acentuación que sintetizamos así:

- En Latín no hay palabras agudas ni sobreesdrújulas.
- Las palabras de dos sílabas son llanas.
- Las palabras de más de dos sílabas pueden ser llanas o esdrújulas.

Conviene también tener en cuenta que cuando se añaden las enclíticas -que, -ve, -ne, -ce, -met, -dum, se acentúa la anterior a la enclítica, si es larga; y si es breve, se acentúa la anterior a esta última; por ej.: pleráque = la mayor parte de algo.

Las sílabas en Latín pueden ser breves o largas. Algunos gramáticos escriben el signo (∨) encima de la vocal breve, y el signo (-) sobre la larga para indicar la cantidad.

La pronunciación del Latín: Aunque la pronunciación del latín adquiere un matiz particular, según la naturaleza de la lengua de cada país, se pueden distinguir en su pronunciación dos grandes corrientes: la tradicional y la clásica.

Adoptamos *la pronunciación clásica*, basada en los estudios comparativos de las lenguas indoeuropeas por considerarla más documentada, y próxima a la pronunciación de los clásicos latinos.

Destacamos, a continuación, normas prácticas de la pronunciación clásica. (Para una mayor información sobre el tema, remitimos a nuestro trabajo sobre "La pronunciación del latín en los Siglos Clásicos", publicado por la Universidad Mayor de San Marcos: Lima, 1958).

En la pronunciación clásica:

- Las vocales y los diptongos se pronuncian como en español y por tanto hay que pronunciar las *dos vocales*: columbae, poena.
- La *c* suena siempre como *k*: Cicero = Kikero.
- La *g* suena siempre suave: regem = reguem.
- La *ll* = doble *ele*: puella = puel-la.
- En los diagramas *ch*, *ph*, *th*, procedentes del griego, la *-h* no se pronuncia y corresponde a los sonidos de:

ch = k : schola = skola
 Christus = Kristus.
 ph = f : philosophia = filosofía
 th = t : thesaurus = tesaurus.

- La *t* = siempre *t*, aunque vaya seguida de la vocal *i*.
 Ej.: amicitia = amikitia.
- En las labiovelares *qu*, *gu*, se pronuncian los dos elementos:
 sanguis = sangüis.

(Para ejercicios de lectura, ver el Apéndice adjunto a esta Gramática).

UNIDAD II

EL NOMBRE. MORFOLOGÍA Y SINTAXIS

La Morfología latina tiene como objetivo primordial la determinación de las *Categorías funcionales* y gramaticales y el estudio de la flexión nominal y verbal.

Sabemos que el Latín es una lengua flexiva, es decir, las palabras están integradas por una raíz que se completa o modifica mediante "morfemas". Estos se combinan con ella o entre sí formando un todo. Hay otras palabras que no experimentan variación, como sucede en el caso del adverbio, la preposición, la conjunción y la interjección.

Por tanto, dentro de las *Categorías funcionales*, denominadas también partes de la oración o partes del discurso, podemos distinguir las:

- Variables: nombre adjetivo, pronombre y verbo.
- Invariables: adverbio, preposición, conjunción e interjección.

De otro lado, en las *Categorías gramaticales*, o accidentes gramaticales, distinguimos:

- En la flexión nominal: caso, género y número.
- En la flexión verbal: modo, tiempo, aspecto, número, persona y voz.

El aspecto es, en realidad, una categoría estilística.

La flexión nominal: Casos y funciones del sintagma nominal.

Dentro de las Categorías gramaticales antes señaladas, destacamos.

- Género:** El Latín tiene tres géneros: masculino, femenino y neutro.
- Número:** En Latín los números gramaticales son dos: singular y plural. Sin embargo, se conservan restos de un número antiguo, el dual, en los adjetivos duo = dos, y ambo = ambos, que indican dos personas, animales o cosas.
- Caso:** Los Casos en Latín son las formas distintas que adopta una palabra para indicar su función sintáctica en la frase. La serie de terminaciones diferentes de una palabra constituye su declinación.

Las desinencias o terminaciones son los elementos formales o morfemas que se unen al tema, indicando los valores gramaticales de la palabra. *Las desinencias casuales*, se unen al nombre para indicar las categorías de caso, número y, a veces, género.

Valor de cada Caso latino:

Los Casos latinos son seis:

Nominativo: Es el caso del sujeto y del predicado nominal.

Genitivo: Es el complemento del sustantivo. Indica posesión o pertenencia.

Dativo: Es el caso del complemento indirecto de muchos verbos transitivos, y el complemento único de verbos que signifiquen mandar, favorecer, obedecer, etc. Indica fin, daño o provecho.

Acusativo: Es el caso del complemento directo. Señala aquello sobre lo que recae la acción del verbo.

Vocativo: Sirve para llamar o invocar.

Ablativo: Expresa los complementos circunstanciales de lugar, tiempo, modo, compañía, asunto o materia, etc.

RECAPITULACION:

CASOS	FUNCION PRIMARIA
Nominativo	Sujeto y atributo
Genitivo	Complemento del nombre
Dativo	Objeto indirecto
Acusativo	Objeto directo
Vocativo	Apelación
Ablativo	Complementos circunstanciales.

* * * * *

UNIDAD III

LAS DECLINACIONES EN LATIN

Existen en Latín cinco Declinaciones dentro de las cuales se enmarcan y clasifican nombres y adjetivos. Esta clasificación tiene como punto de referencia el tema de los nombres: la vocal temática o el tema consonántico.

No obstante, en la práctica, los nombres se reconocen por la terminación del Genitivo. Por ello, los diccionarios y vocabularios señalan el Nominativo (tema) y el Genitivo.

Sabemos que las lenguas románicas, en general, expresan los diferentes casos con artículos y preposiciones. El Latín carece de artículos y emplea en cada Caso de la declinación terminaciones específicas o desinencias. Las Declinaciones se distinguen por la terminación de su Genitivo singular:

El Genitivo de la primera Declinación termina en -ae.

Ej.: rosa - rosae.

El de la segunda en -i. Ej.: lupus -i

El de la tercera en -is. Ej.: pastor -is.

El de la cuarta en -us. Ej.: manus -us.

El de la quinta en -ei. Ej.: dies -diei.

Enunciar un nombre es indicar el Nominativo y el Genitivo.

SINOPSIS

Clasificación de los sustantivos de las cinco Declinaciones latinas:

DECLINACION	TEMAS	GENITIVO
1a.	Vocal temática -a	-ae
2a.	Vocal temática -o	-i
3a.	Consonante	-is
	Vocal temática -i	-is
4a.	Vocal temática -u	-us
5a.	Vocal temática -e	-ei

La primera declinación:

Morfema o vocal temática: -a

Paradigma: columba, columbae = la paloma

Los nombres y adjetivos que pertenecen a esta Declinación son femeninos, a excepción de algunos nombres que son masculinos por su significación:

agricola	(agricultor)
poëta	(poeta)
incola	(habitante)
nauta	(marinero)
auriga	(cochero)

PARADIGMA:

Columba -ae = la paloma, femenino

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	Columb-a = la, una paloma	Columb-ae = las, unas palomas.
Gen.	Columb-ae = de la paloma	Columb-arum = de las palomas.
Dat.	Columb-ae = para la paloma	Columb-is = para las palomas.
Acu.	Columb-am = a o la paloma	Columb-as = a o las palomas.
Voc.	Columb-a = ¡oh paloma!	Columb-ae = ¡oh palomas!
Abl.	Columb-a = con, por, de, en etc., la paloma	Columb-is = con, por, de, en, las palomas.

Algunas particularidades de esta Declinación:

La primera Declinación conserva el *locativo*, antiguo caso que indica el lugar donde uno está o se verifica la acción. Se emplea solamente con nombres de lugar. Ej.: *Romae* = en Roma.

También algunos nombres de esta Declinación como *dea* (diosa), *libertas* (libertad), *filia* (hija), etc. hacen el Dativo y Ablativo plural en *-abus*, para distinguirlos de los respectivos masculinos *deus* (dios), *filius* (hijo), etc.

Los nombres compuestos de *-cola* o de *-gena* suelen hacer también el Genitivo del Plural en *-um*. Ej.: *incola -ae* = el habitante, *Genitivo del plural: incolum*.

Segunda declinación:

Morfema o vocal temática: -o

Genitivo singular: -i

La segunda Declinación comprende los nombres y adjetivos temáticos en *-o*, cuyo Nominativo puede terminar en *-us*, en *-er -ir*, o en *-um*.

Los terminados en *-er* y en *-ir* son de género masculino. También lo son casi todos los terminados en *-us*. Los que terminan en *-um* son

neutros y hacen el Nominativo, Vocativo y Acusativo del singular en *-um*, y estos mismos casos, en el Plural, toman la desinencia *-a*.

PARADIGMA: *Amicus, -i = el amigo, masculino.*

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	Amic-us = el amigo	Amic-i = los amigos
Gen.	Amic-i = del amigo	Amic-orum = de los amigos
Dat.	Amic-o = para el amigo	Amic-is = para los amigos
Acu.	Amic-um = al amigo	Amic-os = a los amigos
Voc.	Amic-e = ¡oh amigo!	Amic-i = ¡oh amigos!
Abl.	Amic-o = con, por, de, en etc. el amigo	Amic-is = con, por, de, en, etc. los amigos.

PARADIGMA: *Liber-Libri = el libro, masculino.*

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	Liber = el libro	Libr-i = los libros
Gen.	Libr-i = del libro	Libr-orum = de los libros
Dat.	Libr-o = para el libro	Libr-is = para los libros
Acu.	Libr-um = al libro	Libr-os = a los libros
voc.	Liber = ¡oh libro!	Libr-is = ¡oh libros!
Abl.	Libr-o = con, por de, en etc. el libro	Libr-is = con, por, de, en etc. los libros

PARADIGMA: *bellum-i la guerra, neutro*

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	Bell-um = la guerra	Bell-a = las guerras
Gen.	Bell-i = de la guerra	Bell-orum = de las guerras
Dat.	Bell-o = para la guerra	Bell-is = para las guerras
Acu.	Bell-um = a la guerra	Bell-a = a las guerras
Voc.	Bell-um = ¡oh guerra!	Bell-a = ¡oh guerras!
Abl.	Bell-o = con, por, de, en, etc., la guerra	Bell-is = con, por, de, en, etc., las guerras.

Algunas particularidades:

Los que tienen el Nominativo en *-us* hacen el Vocativo en *-e*, mientras que los de Nominativo en *-ius* lo hacen en *-i*. Ej.: de *lupus*, el Vocativo = *lupe*.

de *filius*, el Vocativo = *fili*.

Cabe señalar también que en *Deus* y *agnus*, por excepción, el Vocativo es igual al Nominativo. El tipo *-ir* también es una excepción dentro de la Segunda Declinación, debido a que el lexema terminado en *-r* es analógico con los nombres de la tercera Declinación que indican parentesco, por ejemplo: *soror*, *mulier*, etc.

Además, esta Declinación cuenta con algunos sustantivos que carecen de Singular: *liberi-liberorum* = los hijos. *castra-castrorum* = el campamento; *arma-armorum* - las armas.

En el paradigma de tipo *-er*, el genitivo no sólo se señala la Declinación a la que pertenecen estos sustantivos, sino también presenta el lexema: *ager*, genitivo: *agr-i*.

Tercera Declinación:

Temas en consonante.

Genitivo singular: *-is*

El Nominativo singular presenta formas variables. Esta Declinación comprende un gran número de sustantivos de género masculino, femenino y neutro. Se puede establecer la siguiente clasificación:

- a) *Temas en consonante o nombres imparisílabos*
- b) *Temas en vocal -i, o nombres parisílabos.*
- c) *Temas mixtos.*

Los *Temas en consonante* comprenden nombres y adjetivos que hacen el Genitivo plural en *-um*. Se les denomina también imparisílabos porque tienen desigual número de sílabas en el Nominativo y en el

Genitivo del singular: *consul-consulis*. Los temas acabados en *-i*, o *temas vocálicos* se llama parisílabos porque tienen igual número de sílabas en el Nominativo y en el Genitivo del singular: *Civis-civis*.

Temas en consonante o sustantivos Imparisílabos:

Características: Singular: Nominativo = formas varias
 Genitivo = en *-is*
 Ablativo = en *-e*
 Plural: Genitivo = en *-um*

PARADIGMA: *Orator-oratoris* = el orador

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	Orator = orador	Orator-es = oradores
Gen.	Orator-is = del orador	Orator-um = de los oradores
Dat.	Orator-i = para el orador	Orator-ibus = para los oradores
Acus.	Orator-em = al orador	Orator-es = a los oradores
Voc.	Orator = ¡oh orador!	Orator-es = ¡oh oradores!
Abl.	Orator-e = con, por, en, de etc., el orador	Orator-ibus = con, por, en, de los oradores.

Clasificación de los Imparisílabos:

- 1) Temas en labial. Toman una *s* en el nominativo singular. Ej.: Pleb + *s* = plebs = pueblo.
- 2) Temas en dental, toman una *s* en el nominativo y pierden la dental. Ej.: dent + *s* = dens = diente.
- 3) Temas en gutural. toman una *s* en el nominativo y hacen *x*. Ej.: reg + *s* = rex = rey.
- 4) Temas en nasal. toman una *s* en el nominativo. Ej.: hiem + *s* = hiems = el invierno; o pierden la nasal. Ej.: leon = leo, leonis = león.

- 5) Temas en *s* Generalmente, la *s* la hacen *r* (rotacismo). Ej.:
mos, moris = la costumbre; genus, generis = linaje.

TEMAS EN VOCAL *-i*, o PARISIÓLABOS:

Características: Singular: nominativo en *-is*
acusativo en *-em* o *-im*
ablativo en *-e* o *-i*
Plural: genitivo en *-ium*
acusativo en *-es*, o *-is* (los neutros en *-a*, o *-ia*)

PARADIGMA: *civis, civis* = el ciudadano, masculino; *mare, maris* = el mar, neutro

CASO	SINGULAR		PLURAL	
	m.	n.	m.	n.
Nom.	civ-is	mare	civ-es	mar-ia
Gen.	civ-is	mar-is	civ-ium	mar-ium
Dat.	civ-i	mar-i	civ-ibus	mar-ibus
Acu.	civ-em	mare	civ-es	mar-ia
Voc.	civ-is	mare	civ-es	mar-ia
Abl.	civ-e	mar-e	civ-ibus	mar-ibus

Hay algunos parasílabos que, por excepción, hacen el *Genitivo* del plural en *-um*; señalamos, entre otros:

Canis, canis = el perro
vatis, vatis = el adivino, etc.

Temas Mixtos: (mezcla de imparisílabos y parisílabos)

Se trata de algunos sustantivos y adjetivos cuyo singular sigue la Declinación de los temas en consonante, mientras que el plural sigue la Declinación de los temas en *-i*. Antiguos temas en *-i*, donde la *-i* del

tema ha desaparecido por la influencia analógica de los temas en consonante. Tal ocurre con los sustantivos:

mens-mentis; ars-artis; urbs-urbis, etc.

Anomalías e irregularidades en la tercera Declinación.

Destacamos, entre otras, las de algunos sustantivos como *bos - bovis* (buey) y *sus-suis* (cerdo) que son regulares en el singular, mientras que en el Dativo y Ablativo plural hacen *bubus* o *bobus* y *subus* o *suius*. También presentan irregularidades: *iter-itineris* (camino) y *vis-vis* (fuerza).

Hacemos a continuación una breve síntesis y *recapitulación de las particularidades* que más se repiten en esta tercera Declinación:

Particularidades de la tercera Declinación:

Acusativo singular: Generalmente en -em
Por excepción en -im

Ablativo singular: Generalmente en -e
Por excepción en -i

Lo hacen en -i 1: Los sustantivos que tienen el acusativo en -im.
2: Los neutros terminados en -al, -ar, -e.

Genitivo plural: Generalmente en -um
Por excepción en -ium

Lo hacen en -ium 1: Los parasílabos
2: Los imparisílabos terminados en dos consonantes.
3: Los neutros en -al, -ar, -e.

La cuarta declinación:

Temas en -u

Genitivo singular en -us

Casi todos los nombres que pertenecen a esta Declinación son masculinos. Son femeninos algunos nombres de árboles. Tiene también sustantivos de género neutro. En *los neutros*, el Nominativo singular termina en -u. Ej.: *cornu-cornus* = (el cuerno).

Los masculinos y femeninos hacen el Nominativo singular en -us. Ej.: *manus*, (la mano).

Esta Declinación comprende un número reducido de sustantivos y se deja sentir en ella la influencia de la segunda y tercera Declinación. Así, el sustantivo *domus* (casa) sigue en parte a la segunda Declinación y en parte a la cuarta.

Características : Genitivo en -us

Comprende dos grupos: 1) Sustantivos masculinos, que hacen el Nominativo en -us.

2) sustantivos neutros, que hacen el Nominativo en -u.

PARADIGMA: *Sensus, sensus* = *el sentido, masculino*.

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	sensus = el sentido	sensus = los sentidos
Gen.	sensus = del sentido	sensu-um = de los sentidos
Dat.	sensu-i = para el sentido	sens-ibus = para los sentidos
Acu.	sensu-m = al sentido	sensu-s = a los sentidos
Voc.	sensu-s = ¡oh sentido!	sensu-s = ¡oh sentidos!
Abl.	sensu = con, por, de, en, etc., el sentido	sens-ibus = con, por, de, en etc., los sentidos.

Los nombres neutros de tema en -u son muy escasos. Se podría decir que sólo tiene tres o cuatro de uso frecuente: *cornu*=cuerno; *genu*=rodilla, y *gelu*=hielo.

PARADIGMA: *Cornu, cornus* = *cuerno, neutro*.

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	<i>cornu</i> = el cuerno	<i>córnuā</i> = los cuernos
Gen.	<i>cornus</i> = del cuerno	<i>cornuum</i> = de los cuernos
Dat.	<i>córnuī</i> = para el cuerno	<i>córribus</i> = para los cuernos
Acu.	<i>cornu</i> = al cuerno	<i>córnuā</i> = a los cuernos
Voc.	<i>cornu</i> = ¡oh cuerno!	<i>córnuā</i> = ¡oh los cuernos!
Abl.	<i>cornu</i> = por, con, etc., el cuerno	<i>córribus</i> = por, con, etc. los cuernos.

La Quinta declinación

Vocal temática -e
Genitivo singular: ie

Consta esta Declinación de un número muy reducido de nombres. Casi todos son femeninos, y todos ellos hacen el Nominativo singular en *-es*. En esta Declinación solamente dos sustantivos: *dies* (día) y *res* (cosa) tienen declinación completa en el Singular y Plural. Muchos carecen de todo el Plural, y otros presentan sólo el Nominativo, Vocativo y Acusativo Plural; esto ocurre, por ejemplo, con los sustantivos *acies* (fila), *especies* (especie), etc.

El sustantivo *res-rei* = cosa. Forma varios compuestos.

Ej.: *Res-publica*; *Rei-publicae*.

PARADIGMA: *dies-diei* = *el día*

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	di-es = el día	di-es = los días
Gen.	di-ei = del día	di-erum = de los días
Dat.	di-ei = para el día	di-ebus = para los días
Acu.	di-em = al día	di-es = a los días
Voc.	di-es = ¡oh día!	di-es = ¡oh días!
Abl.	di-e = por, con, etc. el día.	di-ebus = por, con, etc., los días.

* * * * *

UNIDAD IV

EL ADJETIVO Y SUS CLASES

En Latín, el adjetivo tiene la misma función, y similar clasificación a la del español.

Los adjetivos se declinan en Latín como los sustantivos de su tema respectivo, y se suele establecer la siguiente diferenciación:

Adjetivos de tres terminaciones:

Siguen para su declinación los paradigmas de la primera y segunda Declinación y presentan tres formas, correspondientes cada una de ellas a los diversos géneros: *el masculino* por la segunda Declinación, y las terminaciones del Nominativo singular pueden ser *-us* o *-er*; *el femenino* sigue la primera Declinación, y *el neutro* se declina como los sustantivos neutros de la segunda. Se enuncian por las tres terminaciones del Nominativo.

TIPO A) PARADIGMA: *bonus, bona, bonum*=bueno, buena, lo bueno.

CASO	SINGULAR			PLURAL		
	m.	f.	n.	m.	f.	n.
Nom.	bon-us	bon-a	bon-um	bon-i	bon-ae	bon-a
Gen.	bon-i	bon-ae	bon-i	bon-orum	bon-arum	bon-orum
Dat.	bon-o	bon-ae	bon-o	bon-is	bon-is	bon-is
Acu.	bon-um	bon-am	bon-um	bon-os	bon-as	bon-a
Voc.	bon-e	bon-a	bon-um	bon-i	bon-ae	bon-a
Abl.	bon-o	bon-a	bon-o	bon-is	bon-is	bon-is

TIPO B) PARADIGMA: *Liber, libera, liberum: libre*

CASO	SINGULAR		
	<i>m.</i>	<i>f.</i>	<i>n.</i>
Nom	Liber	Liber-a	Liber-um
Gen.	Liber-i	Liber-ae	Liber-i
Dat.	Liber-o	Liber-ae	Liber-o
Acu.	Liber-um	Liber-am	Liber-um
Voc.	Liber	Liber-a	Liber-um
Abl.	Liber-o	Liber-a	Liber-o

PLURAL

Nom.	Liber-i	Liber-ae	Liber-a
Gen.	Liber-orum	Liber-arum	Liber-orum
Dat.	Liber-is	Liber-is	Liber-is
Acu.	Liber-os	Liber-as	Liber-a
Voc.	Liber-i	Liber-ae	Liber-a
Abl.	Liber-is	Liber-is	Liber-is

Adjetivos de la tercera Declinación:

Se pueden diferenciar *tres grupos*:

- Adjetivos *de tres terminaciones*:
acer, acris, acre = amargo, amarga, lo amargo.
- Adjetivos *de dos terminaciones*:
nobilis, nobile = noble, lo noble.
- Adjetivos *de una terminación*:
pauper = pobre

Adjetivos de tres terminaciones:

Características: Singular : Nominativo:

-er, -ris, -re = masculino, femenino y neutro

Singular: Ablativo: -i

Plural:

Genitivo: *-ium*
Nominativo, Acusativo y Vocativo Neutros: *-ia*

PARADIGMA: acer, acris, acre = amargo, amarga, lo amargo

CASO	SINGULAR			PLURAL		
	<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neutro</i>	<i>Masc.</i>	<i>Fem.</i>	<i>Neutro</i>
Nom.	acer	acris	acre	acres	acres	acria
Gen.	acris	acris	acris	acrium	acrium	acrium
Dat.	acri	acri	acri	acribus	acribus	acribus
Acu.	acrem	acrem	acre	acres	acres	acria
Voc.	acer	acris	acre	acres	acres	acria
Abl.	acri	acri	acri	acribus	acribus	acribus

Adjetivos de dos terminaciones:

Características: Nominativo en *-is* para el masculino y femenino;
en *-e*, para el neutro

Las otras características son las mismas que las de los anteriores.

PARADIGMA: *Nobilis*, masculino y femenino
nobile, neutro = noble

CASO	SINGULAR		PLURAL	
	<i>masc. y fem.</i>	<i>neutro</i>	<i>mas. y fem.</i>	<i>neutro</i>
Nom.	nobilis	nobile	nobiles	nobilia
Gen.	nobilis	nobilis	nobilium	nobilium
Dat.	nobili	nobili	nobilibus	nobilibus
Acu.	nobilem	nobile	nobiles	nobilia
Voc.	nobilis	nobile	nobiles	nobilia
Abl.	nobili	nobili	nobilibus	nobilibus

Adjetivos de una terminación:

Características: Singular : Nominativo : variable
ablative : en -e
Plural → genitivo : en -um

CASO	SINGULAR	PLURAL
Nom.	pauper	pauperes
Gen.	pauperis	pauperum
Dat.	pauperi	pauperibus
Acu.	pauperum	pauperes
Voc.	pauper	pauperes
Abl.	paupere	pauperibus

Los adjetivos de esta clase se emplean frecuentemente como sustantivos.

Respecto de los Adjetivos conviene tener presente que en los Diccionarios se enuncia solamente el Nominativo y las terminación correspondiente a cada grupo de adjetivos

La concordancia entre el sustantivo y el adjetivo

En Latín, el adjetivo concuerda con el sustantivo en género, número y caso.

Ej.: puella bona, magistrorum bonorum.

Pero se debe tener en cuenta que, en Latín, concordancia no significa coincidencia de terminaciones.

Ej.: nautam intrepidum, agricolas bonos.

LOS NUMERALES: *cardinales, ordinales, distributivos, multiplicativos.*
Los adverbios numerales:

- a) *Numerales cardinales.* Responden a la pregunta *quot* (¿cuántos?) e indican el número o la cantidad: unus, duo, etc.
La mayoría son invariables. Se declinan: unus-una-unum = uno;

duo-duae-duo = dos, y tres-tria = tres. También se declina *milia* = miles.

Mille (mil) se usa casi siempre como adjetivo indeclinable.

Milia (miles) es neutro plural y se declina como los sustantivos neutros parisílabos. Se construye también con Genitivo Partitivo: duo milia passuum = dos mil pasos.

DECLINACIONES DE UNUS Y DUO

CASO	M.	F.	N.	M.	F.	N.
Nom.	unus	una	unum	duo	duae	duo
Gen.		unius		duorum	duarum	duorum
Dat.		uni		duobus	duabus	duobus
Acu.	unum	unam	unum	duos	duas	duo
Voc.	(une)	(una)	(unum)	duo	duae	duo
Abl.	uno	una	uno	duobus	duabus	duobus

DECLINACION DE TRES Y DE MILLIA

CASO	M.	F.	N.	N.
Nom.	tres	tres	tria	milia
Gen.	trium	trium	trium	milium
Dat.	tribus	tribus	tribus	milibus
Acu.	tres	tres	tria	milia
Voc.	tres	tres	tria	milia
Abl.	tribus	tribus	tribus	milibus

- b) *Numerales ordinales*: Responden a la pregunta *quotus?*, ¿en qué lugar?: *primus, secundus, tertius*, etc., y se declinan siguiendo el paradigma de *bonus -a-um*, como los adjetivos de tres terminaciones.
- c) *Numerales distributivos*: Responden a la pregunta *quoteni?* = ¿Cuántos cada vez?, y se declinan como el plural de *bonus -a-um*. Por ejemplo: *singuli-bini*
- d) *Numerales multiplicativos*: Expresan las veces que se repite la misma cantidad, y responde a la pregunta: ¿cuántas veces mayor?:

simplex, duplex. Se declinan como los temas en consonante de la tercera Declinación (duplex-duplicis) y forman una serie incompleta.

- e) **Adverbios numerales:** Responden a la pregunta: ¿cuántas veces? *quotiens?*: semel, bis. Expresan cuántas veces o con cuánta frecuencia se repite una acción. Son indeclinables.

A continuación presentamos una síntesis de la *Clasificación de los NUMERALES*.

CASO	M	F	N	M	F
Nom.	una	una	uno	dos	dos
Gen.	unus	unus	duorum	duorum	duorum
Dat.	uni	uni	duobus	duobus	duobus
Acc.	unum	unum	duos	duos	duos
Voc.	(unus)	(unus)	(duos)	(duos)	(duos)
Abl.	uno	uno	duo	duobus	duobus

CASO	M	F	N	M	F
Nom.	tres	tres	tres	tres	tres
Gen.	trium	trium	trium	trium	trium
Dat.	tribus	tribus	tribus	tribus	tribus
Acc.	tres	tres	tres	tres	tres
Voc.	tres	tres	tres	tres	tres
Abl.	tribus	tribus	tribus	tribus	tribus

- b) **Numerales ordinales:** Responden a la pregunta *quomodo*, en que lugar? *primus, secundus, tertius*, etc. y se declinan siguiendo el paradigma de *bonus - bonae*, como los adjetivos de tres terminaciones.
- c) **Numerales distributivos:** Responden a la pregunta *quoties* = ¿Cuántos cada vez? y se declinan como el plural de *bonus - boni*. Por ejemplo: *alterni - alterni*.
- d) **Numerales multiplicativos:** Expresan las veces que se repite la misma acción y responden a la pregunta: *quoties* cuántas veces repetit.

CIFRAS		CARDINALES	ORDINALES	DISTRIBUTIVOS	ADVERBIOS NUMERALES
arábica	romana	(Quot? = (¿cuánto?)	(Quotus? = (¿En qué lugar?)	(Quoteni? = (¿cuántos a la vez?)	Quotiens? = (¿cuántas veces?)
1	I	unus, -a, -um	primus, -a, -um	singuli, -ae, -a	semel
2	II	Duo, duae, duo	secundus, -a, -um o alter, -era, -erum	bini, -ae, -a	bis
3	III	tres, tres, tria	tertius, -a, -um	terni, -ae, -a	ter
4	IV	quattuor,	quartus, -a, -um	quaterni, -ae, -a	quater
5	V	quinque	quintus, -a, -um	quini, -ae, -a	quinqües
6	VI	sex	sextus, -a, -um	seni, -ae, -a	sexies
7	VII	septem	septimus, -a, -um	septeni, -ae, -a	septies
8	VIII	octo	octavus, -a, -um	octoni, -ae, -a	octies
9	IX	novem	nonus, -a, -um	noveni, -ae, -a	novies
10	X	decem	decimus, -a, -um	deni, -ae, -a	decies
11	XI	undecim	undecimus, -a, -um	undeni, -ae, -a	undecies
12	XII	duodecim	duodecimus, -a, -um	duodeni, -ae, -a	duodecies
13	XIII	tredecim	tertius decimus	terni deni	ter decies
14	XIV	quattuordecim	quartus decimus	quaterni deni	quater decies
15	XV	quindecim	quintus decimus	quini deni	quindecies (o quinqües decies)
16	XVI	sedecim	sextus decimus	seni deni	sedecies (o) sexies decies)

17	XVII	septemdecim	septimus decimus	septeni deni	septies decies
18	XVIII	duodeviginti	duodevicesimus	duodeviceni	octies decies
19	XIX	undeviginti	undevicesimus	undeviceni	novies decies
20	XX	viginti	vicesimus (o vicesimus)	viceni	vicies
21	XXI	viginti unus, -a, -um.	unus et vicesimus o vicesimus unus	viceni singuli o singuli et viceni	vicies semel o semel et vicies.
22	XXII	viginti duo, -ae, -o.	alter et vicesimus	viceni bini	vicies bis
23	XXIII	viginti tres, tria.	vicesimus tertius	viceni terni	vicies ter
28	XXVIII	duodetriginta	duodetricesimus	duodetriceni	duodetricies
29	XXIX	undetriginta	undetricesimus	undetriceni	(undetricies)
30	XXX	triginta	tricesimus (o tricesimus)	triceni	tricies
40	XL (o XXXX)	quadraginta	quadragesimus	quadrageni	quadragies
50	L	quingquaginta	quingquagesimus	quingquageni	quingquagies
60	LX	sexaginta	sexagesimus	sexageni	sexagies
70	LXX	septuaginta	septuagesimus	septuageni	septuagies
80	LXXX	octoginta	octogesimus	octogeni	octogies
90	XC	nonaginta	nonagesimus	nonageni	nonagies

100	C	centum	centesimus	centeni	centies
101	CI	centum (et) unus	centesimus primus	centeni singuli	centies semel
200	CC	ducenti, -ae, -a	ducesimus	ducenti	ducenties
300	CCC	trecenti, -ae, -a	trecentesimus	trecenti	trecenties
400	D (o CCCC	quadringenti -ae, -a	quadringentesi- mus.	quadringeni	quadringenties
500	D	quingenti, -ae -a	quingentesimus	quingeni	quingenties
600	DC	sescenti, -ae, -a	sescentesimus	sescenti	sescenties
700	DCC	septingenti, -ae	septingentesimus	septingeni	septingenties
800	DCCC	octingenti, -ae, -a	octingentesimus	octingeni	octingenties
900	CM	nongenti, -ae, -a	nongentesimus	nongeni	nongenties
1,000	M	mille	millesimus	singula milia	millies

* * * * *

UNIDAD V

LOS GRADOS DEL ADJETIVO EN LATIN

Positivo, Comparativo y Superlativo. Formación y régimen.

El Adjetivo calificativo en Latín, al igual que en el español, admite grados de significación: *el positivo* expresa simplemente la cualidad; *el comparativo* añade a la cualidad expresada por el adjetivo la idea de comparación, y *el superlativo* expresa la idea de la cualidad en su grado máximo.

Ejemplo:

Positivo: - altus = alto

Comparativo: - de superioridad : altior = más alto

- de igualdad : tan altus = tan alto

- de inferioridad : minus altus = menos alto

Superlativo: - de superioridad:

altissimus : relativo = el más alto

altissimus : absoluto = muy alto

- de inferioridad:

minime alto, relativo = el menos alto

minime altus, absoluto = (muy poco alto),

lo mínimo de altura.

FORMACION DEL COMPARATIVO:

Los comparativos de igualdad y de inferioridad se forman por medio de los adverbios: *tan ... quam* = tan... como; *minus ... quam* = menos que.

El *comparativo de superioridad* puede formarse también mediante adverbios: *plus ... quam; magis ... quam* = más que, pero es más frecuente sustituir la terminación del Genitivo singular del adjetivo en grado positivo por las desinencias: *-ior* para el masculino y femenino, y la desinencia *-ius* para el neutro.

Ejemplo: positivo : altus.
 comparativo : altior (masculino y femenino)
 altius (neutro)

Pertencen estos comparativos al grupo de los Adjetivos de dos terminaciones de la tercera Declinación, de tema en consonante.

PARADIGMA: Honestior - honestius = más honrado.

CASO	SINGULAR		PLURAL	
	m y f	n.	m y f.	n.
Nom.	honestior	honestius	honestiores	honestiora
Gen.	honestioris		honestiorum	
Dat.	honestiori		honestioribus	
Acu.	honestiorem	honestius	honestiores	honestiora
Voc.	honestior	honestius	honestiores	honestiora
Abl.	honestiore		honestioribus	

Es importante tener en cuenta la doble posibilidad que ofrece el Latín para construir el segundo término del comparativo de superioridad:

- a) con *quam* y en el mismo caso que el primer término.

Ej.: *Petrus est altior quam Antonius*:

Pedro es más alto que Antonio.

- b) en Ablativo sin *quam*. Ej.:

Petrus est altior Antonio = Pedro es más alto que Antonio.

Observemos que en ambos casos la traducción es la misma.

LA FORMACION DEL SUPERLATIVO:

Los superlativos latinos se forman añadiendo al adjetivo en grado positivo la terminación: -issimus -issima -issimun, y se declinan como los adjetivos de tres terminaciones del tipo bonus -bona -bonum.

Distinguimos en el Superlativo:

- a) *el Superlativo absoluto:* indica que el sustantivo al que se refiere posee una cualidad en el más alto grado sin establecer relación alguna. Se forma por medio de los sufijos señalados anteriormente y también mediante los adverbios *maxime*, *valde* y el adjetivo en grado positivo
Ej.: *altissimus* = altísimo; *valde altus* = muy alto.
- b) *Superlativo relativo:* expresa el grado más alto con relación a los demás, y presenta un segundo término o complemento al que hace relación. *Distinguimos tres formas:*
- 1) *Superlativo más Genitivo partitivo:* Claudia altíssima est discipularum.
 - 2) *Superlativo más Acusativo con in, inter:* Claudia altissima est inter discipulas.
 - 3) *Superlativo más Ablativo con ex:* Claudia altissima est ex discipulis.

Comparativo y Superlativo irregulares:

Presentan un tema distinto al que ofrecen en grado positivo. En las lenguas románicas perdura también esta anomalía. Destacamos los comparativos y superlativos irregulares:

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
bonus	melior	optimus
malus	peior	pessimus
magnus	maior	maximus
parvus	minor	minimus
multus	plus	plurimus

Recordemos que de estas formas irregulares provienen los Comparativos y Superlativos irregulares: peor, pésimo, etc.

Particularidades: Los adjetivos: *facilis*, *similis*, *humilis*, *gracilis* y sus compuestos forman el Superlativo en *-illimus-illima-illumum*.

Ej.: de *facilis* - *facile*; el superlativo: *facillimus -a-um*.

El morfema peculiar de los adjetivos tipo *-er*, es *-errimus*.

Ej.: *celeberrimus*.

Cuando el superlativo absoluto va precedido de la conjunción *quam* expresa el mayor grado posible: *quam altissimum* = lo más alto posible.

Carecen de grado positivo algunos comparativos, entre otros:

- *ulterior -ius* = más allá;
- *interior -ius* = más adentro;
- *inferior -ius* = más abajo, etc.

* * * * *

POSITIVO	COMPARATIVO	SUPERLATIVO
bonus	melior	optimus
malus	peior	perissimus
parvus	minor	minimus
parvus	maior	maximus
multus	plur	plurimus

UNIDAD VI

LOS PRONOMBRES LATINOS Y SU CLASIFICACION

Existen en Latín las mismas clases de pronombres que en el español. Podemos establecer la siguiente clasificación:

- 1) Formas pronominales.
- 2) Pronombres-adjetivos: posesivos, demostrativos, anafóricos, interrogativos, indefinidos y relativos.
- 3) Adjetivos: pronominales y correlativos.

La flexión pronominal presenta las mismas categorías que la flexión nominal, a excepción de los pronombres personales, ya que éstos carecen de la categoría de género y tienen en común con el verbo la categoría de persona.

LOS PRONOMBRES PERSONALES:

Representan a las personas gramaticales. La primera persona se refiere al que habla: *ego* = yo, para el Singular, y *nos* = nosotros, para el Plural.

La segunda persona corresponde a la que escucha: *tu* = tú para el Singular, y *vos* = vosotros, para el Plural.

La tercera alude a la persona o cosa de quien se habla. En realidad, no existe en Latín un pronombre personal de tercera persona, sí el pronombre reflexivo *se* que hace sus veces. También se suple esta falta de la tercera persona mediante los demostrativos: *is*, *ea*, *id*, o *ille*, *illa*, *illud*.

De este último se ha derivado al español la tercera persona: él, ella.

SINOPSIS: Los pronombres personales y el reflexivo SE

SINGULAR

	<i>1ra. persona</i>	<i>2da. persona</i>	
Nom.	ego = yo	tu = tú	-----
Gen.	mei = de mí	tui = de ti	sui = de sí
Dat.	mihi - para mí	tibi = para ti	sibi = para sí
Acu.	me = a mí, me	te = a ti, te	se = a sí, se
Abl.	me = por mí, en mí, etc.	te = por ti, en ti, etc.	se = por sí en sí, etc.

PLURAL

Nom.	nos = nosotros	vos = vosotros	-----
Gen.	nostrum = de nos.	vestri = de vos.	sui = de ellos
Dat.	nobis = para nos.	vobis = para vos.	sibi = para ellos
Acu.	nos = a nos. = nos.	vos = a vos = vos.	se = a ellos = se
Abl.	nobis = por nos.	vobis = para vos.	se = por ellos, etc.

Algunas observaciones:

Cuando un pronombre personal en Ablativo va acompañado de la preposición *cum*, ésta se halla siempre pospuesta al Ablativo: *mecum*, *tecum*, *secum*, *nobiscum*, *vobiscum* = conmigo, contigo, consigo, con nosotros, con vosotros. Es una figura denominada anástrofe.

La reciprocidad se expresa por *inter nos*, *inter vos*, *inter se*, y se omite el objeto directo. Ej.: *Pueri amant inter se* = Los niños se aman.

Las formas del Genitivo del Plural en *-um* (*nostrum*, *vestrum*) se usan, casi siempre, en sentido partitivo.

Ej.: *quis nostrum?* = ¿quién de nosotros?

En cambio, las formas del Genitivo del Plural en *-i* (*nostri*, *vestri*) son objetivas, dan idea de totalidad.

Ej.: *Miserere nostri* = Ten misericordia de nosotros.

El plural *nos* suple, a veces, al singular *ego* para enfatizar la majestad e importancia del hablante. Es el llamado en español *plural mayestático*: *Nos*, el Papa; *Nos*, el Rey.

PRONOMBRES-ADJETIVOS: *Los Posesivos.*

Sustituyen al nombre indicando posesión o pertenencia, y se declinan como *bonus -a-um*, a excepción del Vocativo de *meus*, que presenta la forma *mi*. Pueden referirse a un solo poseedor o a varios. El Vocativo de estos posesivos apenas se utiliza y es igual al Nominativo *meus*:

PERSONAS	UN POSEEDOR	VARIOS POSEEDORES
1a. persona.	<i>meus, mea meum</i> (mío, mía)	<i>noster, nostra, nostrum</i> (nuestro, nuestra)
2a. persona	<i>tuus, tua, tuum</i> (tuyo, tuya)	<i>vester, vestra, vestrum</i> (vuestro, vuestra)
3a. persona	<i>suus, sua, suum</i> (suya, suya)	

LOS DEMOSTRATIVOS:

Se les denomina también “deícticos”, ya que su función principal en el lenguaje es la de indicar, “señalar con el índice” a alguien o a algo en relación al hablante:

yo / *éste*; al oyente, tú / *ése*; al ausente: él / *aqué*.

hic-haec-hoc = *éste, ésta, esto.*

iste-ista-istud = *ése, ésa, eso*

ille-illa-illud = *aqué, aquélla, aquello*

Además de los anteriores, distinguimos:

Los pronombres "*anafóricos*", así llamados porque hacen referencia a términos ya enunciados en la frase: *is-ea-id.*

Los pronombres "*enfáticos*" que sirven para poner de relieve una persona o cosa: *ipse-ipsa-ipsum.*

El "*anafórico enfático*", que además de referirse a una palabra del contexto, la enfatiza: *idem-eadem-idem*

DECLINACION DE LOS DEMOSTRATIVOS DEICTICOS:

	SINGULAR			PLURAL		
CASO	M	F	N	M	F	N
Nom.	hic	haec	hoc	hi	hae	haec
Gen.	huius	huius	huius	horum	harum	horum
Dat.	huic	huic	huic	his	his	his
Acu.	hunc	hanc	hoc	hos	has	haec
Abl.	hoc	hac	hoc	his	his	his
Nom.	iste	ista	istud	isti	istae	ista
Gen.	istius	istius	istius	istorum	istarum	istorum
Dat.	isti	isti	isti	istis	istis	istis
Acu.	istum	istam	istud	istos	istas	ista
Abl.	isto	ista	isto	istis	istis	istis
Nom	ille	illa	illud	illi	illae	illa
Gen.	illius	illius	illius	illorum	illarum	illorum
Dat.	illi	illi	illi	illis	illis	illis
Acu.	illum	illam	illud	illos	illas	illa
Abl.	illo	illa	illo	illis	illis	illis

DECLINACION DEL DEMOSTRATIVO ANAFORICO: is-ea-id (él, ella, ello, aquél, etc.)

CASO	SINGULAR			PLURAL		
	M	F	N	M	F	N
Nom.	is	ea	id	ii, i	eae	ea
Gen.	eius	eius	eius	eorum	earum	eorum
Dat.	ei	ei	ei	iis	iis	iis
Acu.	eum	eam	id	eos	eas	ea
Abl.	eo	ea	eo	iis	iis	iis

DECLINACION DEL DEMOSTRATIVO ENFATICO: ipse-ipsa-ipsum (él mismo, ella misma, ello mismo)

Nom.	ipse	ipsa	ipsum	ipsi	ipsae	ipsa
Gen.	ipsius	ipsius	ipsius	ipsorum	ipsarum	ipsorum
Dat.	ipsi	ipsi	ipsi	ipsis	ipsis	ipsis
Acu.	ipsum	ipsam	ipsum	ipsos	ipsas	ipsa
Abl.	ipso	ipsa	ipso	ipsis	ipsis	ipsis

DECLINACION DEL DEMOSTRATIVO ANAFORICO-ENFATICO: idem-eadem-idem (él mismo, la misma, lo mismo)

	SINGULAR			PLURAL		
	M	F	N	M	F	N
Nom.	idem	eadem	idem	iidem	eadem	eadem
Gen.	eiusdem	eiusdem	eiusdem	eorumdem	earumdem	eorumdem
Dat.	eidem	eidem	eidem	iisdem	iisdem	iisdem
Acu.	eumdem	eamdem	idem	eosdem	easdem	eadem
Abl.	eodem	eadem	eodem	iisdem	iisdem	iisdem

Este pronombre es un compuesto de is-ea-id, al que se le ha añadido la partícula *-dem*, que se mantiene invariable en toda la flexión.

Cabe señalar la diferencia entre este pronombre y el “enfático” *ipse*, ya que *ipse* enfatiza la personalidad, la autenticidad de aquél a quien se alude:

Ej.: idem rex = el mismo rey
 ipse rex = el rey mismo, el rey en persona.

PRONOMBRES-ADJETIVOS INTERROGATIVOS:

Declinación del interrogativo:

quis? -quae?-quid?
 ¿quién?, ¿qué?, ¿cuál?

Este pronombre y el *indefinido* tienen *la misma raíz que el relativo* y *muchas formas comunes*:

CASO	SINGULAR		
	<i>Masc.</i>	<i>Fem</i>	<i>Neutro</i>
Nom	quis (quid)	quae	quod (quid)
Gen.	cuius	cuius	cuius
Dat.	cui	cui	cui
Acu.	quem	quam	quod (quid)
Abl.	quo	qua	quo

Las demás formas son las mismas que las del relativo.

Pronombre interrogativo dual: uter, utra, utrum? = ¿cuál de los dos?

Es un interrogativo especial, al que se le ha denominado también *dual*, ya que se usa cuando se pregunta o se cuestiona sobre dos personas o cosas. Rige, generalmente, Genitivo partitivo.

DECLINACION DE UTER, UTRA, UTRUM

¿Cuál de los dos?

CASO	SINGULAR			PLURAL		
	m.	f.	n.	m.	f.	n.
Nom	uter	utra	utrum	utri	utrae	utra
Gen.	utrius	utrius	utrius	utrorum	utrarum	utrorum
Dat.	utri	utri	utri	utris	utris	utris
Acu.	utrum	utram	utrum	utros	utras	utra
Abl.	utro	utra	utro	utris	utris	utris

LOS INDEFINIDOS:

Casi todos pueden ser empleados como pronombres o como adjetivos. Destacamos los siguientes:

Quis-quae (o *qua*) -*quid* (pronombre) y *quod* (adjetivo) = alguien, algo. Se declina como el interrogativo *quis*, menos en el Nom. singular femenino y en el Nom. y Acus. plural neutro, en donde pueden presentarse las formas *quae* o *qua*.

Quis forma numerosos compuestos, con un significado semejante al simple, pero siempre con algún matiz especial.

Estos indefinidos forman compuestos integrados por un elemento (prefijo, sufijo) que se flexiona: -*ali*, -*dam*, -*quam*, -*que*.

Ej.: *aliquis* = alguien; *quisdam* = nadie; *quidam* = alguien; *quisque* = cada uno.

PRONOMBRES RELATIVOS:

El relativo *qui-quae-quod*= que, cual, quien, cuyo.

El relativo introduce una oración que modifica a una palabra de la oración principal, llamada ANTECEDENTE.

Ej. *Liber quem posideo utilis est* = El libro que poseo es útil.

El relativo *qui* siempre va al comienzo de la oración, concierta con su antecedente en género y número. Puede o no concordar en caso, ya que cada uno lleva el caso que le corresponde según la función que desempeña. Así, en el ejemplo anterior, *liber* va en Nominativo porque desempeña la función de sujeto de "utilis est", pero el relativo *quem* está en Acusativo por ser el objeto directo de *posideo*.

Concordancia de *cuius*, *quorum*, *quarum*: en Latín siguen la regla general y, por ende, conciertan en género y número con su antecedente, mientras que en el español, cuyo, cuya, cuyos, cuyas, conciertan con el sustantivo a quien determinan en la proposición de relativo, pero no con el antecedente.

Ej. Mater, cuius filiae sunt bonae, est beata = La madre, cuyas hijas son buenas, es dichosa.

DECLINACION DEL RELATIVO: *qui, quae, quod* = *que, cual, quien* y *cuyo*.

<i>Singular</i>	<i>M.</i>	<i>F.</i>	<i>N.</i>
Nom.	qui	quae	quod
Gen.	cuius	cuius	cuius
Dat.	cui	cui	cui
Acu.	quem	quam	quod
Abl.	quo	qua	quo
<i>Plural</i>	<i>M.</i>	<i>F.</i>	<i>N.</i>
Nom	qui	quae	quae
Gen.	quorum	quarum	quorum
Dat.	quibus	quibus	quibus
Acu.	quos	quas	quae
Abl.	quibus	quibus	quibus

LOS ADJETIVOS PRONOMINALES Y CORRELATIVOS: Se les denomina también “pronominales”, ya que siendo adjetivos, morfológicamente tienen las típicas desinencias pronominales: *-ius, i*, en el Genitivo y en el Dativo del singular, y en el resto de su flexión siguen a los adjetivos. Destacamos, entre otros:

alter-a-um	= el otro
alius-a-um	= entre más de dos
ullus-a-um	= alguno
nullus-a-um	= ninguno
solus-a-um	= sólo
totus-a-um	= todo

Uter-utra-utrum, como indefinido = uno de los dos
Nullus se emplea como adjetivo y como pronombre con igual significación.

Nemo = nadie, se usa para hacer referencia a personas, y *Nihil* = nada, para cosas. *Nihil* es una forma neutra que se utiliza sólo en el Nominativo y Acusativo del singular.

DECLINACION DE *Nemo* = nadie.

Nom *nemo*
Gen..... *neminis, nullius*
Dat. *nemini*
Acu..... *neminem*
Abl. *nullo.*

Señalaremos, finalmente, los Correlativos más en uso:

- LOS CORRELATIVOS: a) de cualidad: *talis...qualis* = tal...cual
b) de cantidad: *tantus...quantus* = tan grande...como.
c) de número: *tot...quot* = tanto... cuanto.

* * * * *

UNIDAD VII

LA FLEXION VERBAL

Generalidades:

El verbo, al igual que en español, representa en Latín una categoría variable dentro de la oración y expresa una idea de esencia o existencia, estado o acción, unida a la idea de tiempo.

La conjugación latina nos ofrece la ordenación gramatical de las distintas formas del verbo pertenecientes a los tres temas denominados:

- 1.- Tema de *Presente* o *Infectum*, ya que los tiempos de este tema nos presentan a la acción verbal como no concluída.
- 2.- Tema de *Perfecto* o *Perfectum*, dado que estos tiempos presentan la acción verbal como concluída.
- 3.- El *Tema de Supino*, a partir del cual se forman los tiempos del sistema de Perfecto en la voz pasiva.

La unión y flexión de las distintas formas de estos temas ha conformado la *Conjugación* (de *coniungere* = unir). Por tanto, conjugar un verbo es expresarlo en sus distintos accidentes: voces, modos, tiempos, números y personas.

Voz, número y persona en la Conjugación:

Como en el español, hay en el verbo latino dos números, singular y plural, dos voces y tres personas.

Las voces: expresan la actitud del Sujeto con relación a la acción del Verbo:

- *la voz activa*, en la que el Sujeto realiza la acción verbal: *sujeto agente*.

- *la voz pasiva*, en la que el Sujeto recibe la acción verbal: *Sujeto paciente*, (sufre, recibe la acción).

Existió en Latín la denominada *voz media*. Esta indicaba que el Sujeto, además de realizar la acción la recibía, como ocurre en los verbos reflexivos (yo me peino).

Pero esta voz media desapareció, dejando algún resto en los verbos llamados *deponentes*. Estos carecen de desinencias activas, o mejor, las han abandonado (*deponere*) y emplean las desinencias pasivas con valor activo.

Ej.: *cingor* = yo me ciño.

Por ello, algunos autores a esta tercera voz la denominan *deponente*.

Los números: Como en español, el número señala si la acción es realizada por uno o varios sujetos: singular, plural.

Las personas: Son tres para cada número e indican quién es el sujeto que ejecuta la acción. El Imperativo carece de primera persona.

Los modos: Expresan cómo entiende o concibe el Sujeto la acción verbal. Podemos diferenciar:

a) *Las Formas personales*, en las que las desinencias indican la persona que es el sujeto, agente o paciente, de la acción del verbo. Los Modos: indicativo, subjuntivo e imperativo.

b) *Las Formas impersonales* o nominales. Se trata de formas verbales, declinables o indeclinables, pero relacionadas con el nombre por su origen o morfología. Distinguimos dos grupos:

- Las sustantivas: Infinitivo, Gerundio y Supino.
- Las adjetivas: Participio y adjetivo verbal en *-ndus*.

MODOS:

En el INDICATIVO el Sujeto concibe el proceso verbal como algo objetivo. Es el modo de la realidad.

En el SUBJUNTIVO, el Sujeto entiende el proceso verbal de una manera subjetiva: expresa deseo, voluntad, etc. Es el modo de la subordinación y proviene de la fusión de dos modos del indoeuropeo: el Subjuntivo (modo de la voluntad) y el Optativo (modo del deseo).

El IMPERATIVO: es el modo del mandato. El SUPINO no existe en el español. Se traduce por el Infinitivo con preposición.

Resumiendo: en Latín son siete los Modos: *tres personales* o verbales, y *cuatro impersonales* o nominales:

PERSONALES	IMPERSONALES
Indicativo = acción real	Infinitivo = nombre verbal
Subjuntivo = acción irreal, subordinada	Participio = adjetivo verbal
Imperativo = mandato	Gerundio = adjetivo verbal
	Supino = nombre verbal

LOS TIEMPOS

Señalan el momento en que se verifica la acción verbal. Son tres: presente, pretérito o pasado, y futuro.

En el Indicativo, en cada uno de los temas, *infectum* y *perfectum*, hallamos:

- Tiempos de *infectum*: presente, pretérito imperfecto y futuro imperfecto.

- b) tiempos de *perfectum*: pretérito perfecto, pretérito pluscuamperfecto y futuro perfecto.

En el modo Subjuntivo no existe el futuro.

Conviene tener en cuenta, para la traducción, que las tres formas castellanas *amé*, *he amado*, *hube amado*, equivalen a una sola forma latina: *amavi*. Tampoco hay forma especial para el potencial en *-ría*, sino que las formas del castellano: *amaría*, *amara*, *amase*, equivalen a una sola forma latina: *amarem*.

El enunciado en un verbo: Reviste singular importancia, ya que nos da las formas indispensables para poder conjugar el verbo. Los verbos se enuncian en Latín:

- Con la primera persona del Presente de Indicativo que nos indica como hallar el verbo en el diccionario.
- Con la segunda persona del Presente de Indicativo que da el tema de todos los tiempos de presente.
- Con el Infinitivo que indica la conjugación a la que el verbo pertenece.
- Con la primera persona del Perfecto, que da el tema de los tiempos de perfecto.
- Con el Supino, que sirve para conocer este tema, y el Participio de perfecto empleado en las formas de perfecto de la voz pasiva.
Ejemplo: *amo*, *amas*, *amare*, *amavi*, *amatum*.

FLEXION DEL VERBO SUM Y SUS COMPUESTOS:

Sum es un verbo auxiliar y también irregular. Como auxiliar sirve para la formación de los perfectos y pluscuamperfectos de la voz pasiva en todos los verbos, y también de todos los tiempos de la llamada Conjugación perifrástica.

El verbo *sum* tiene dos raíces: *es-* y *fu-*. De la primera se forman los presentes e imperfectos; de la segunda los perfectos, pluscuamperfectos y el participio de futuro. Sus significados son varios:

- como copulativo : *ser*
- como predicativo: *estar, haber, existir*: Deus est = Dios existe.

Cuando significa *haber* tiene valor impersonal y se traduce por *hay*: rosae multae in horto sunt = hay muchas rosas en el jardín.

También puede significar *tener*, y entonces el sujeto de la oración en Latín va en Dativo, y lo que en español es objeto directo, en Latín aparece como sujeto:

Ej.: Sunt mihi amici = Yo tengo amigos.

Cuando significa *servir de, producir, etc.* se construye con dos dativos, uno de persona y otro de cosa.

Ej.: Est mihi magnae molestiae = Me produce gran molestia.

LOS COMPUESTOS DE SUM:

Con los prefijos: *ab, ad, de, in, inter, ob, prae, prod, super y sub*, se forman los correspondientes *compuestos de sum*, cuyos enunciados y significado damos a continuación:

ab-sum, -es	adfui	abesse	= estar ausente
ad-sum, -es	adfui	adesse	= estar presente
de-sum, -es	defui	deesse	= faltar
ob-sum, -es	obfui	obesse	= dañar
in-sum, -es	infui	inesse	= estar dentro
inter-sum, -es	interfui	interesse	= participar
prae-sum, -es	praefui	praesse	= presidir
sub-sum, -es	subfui	subesse	= estar debajo, estar cerca
super-sum, -es	superfui	superesse	= sobrevivir, quedar
pro-sum, -des	profui	prodesse	= ayudar
pos-sum, -tes	potui	posse	= poder

CONJUGACION deel Verbo *sum-es-esse-fui* = ser, estar, haber y existir

INDICATIVO

<i>Presente</i>	<i>Imperfecto</i>	<i>Futuro imperfect.</i>	<i>Perfecto</i>	<i>Pluscuam-perfecto</i>	<i>Futuro perfec.</i>
yo soy	yo era	yo seré	yo fui, he sido	yo había sido	yo habré sido
sum	eram	ero	fui	fueram	fueo
es	eras	eris	fuisti	fueras	fuerois
est	erat	erit	fuit	fueraat	flerit
sumus	eramus	erimus	fuimus	fueraamus	fueroimus
estis	eratis	eritis	fuistis	fueraatis	fueroitis
sunt	eran	erunt	fuerrunt	fueraant	fueroint

SUBJUNTIVO

yo sea	yo fuera sería o fuese	yo haya sido	yo hubiera sido
sim	essem	fueroim	fuirosem
sis	esses	fuerois	fuiroisses
sit	esset	fueroit	fuiroisset
simus	essemus	fueroimus	fuiroissemus
sitis	essetis	fueroitis	fuiroissetis
sint	essent	fueroint	fuiroissent

IMPERATIVO

INFINITIVO

PARTICPIO FUTURO

Presente:

es = sé tú

este = sed vosotros

Pres.: esse = ser

Perf.: fuisse = haber sido

Futurum

futuram

futurum

futurus, -a, -um = destinado

a ser

} esse (fore)
} haber de ser

Futuro:

esto = sé tú

esto = sea él

estote = sed vosotros

sunt = sean ellos

* * * * *

UNIDAD VIII

LA CONJUGACION LATINA.

Conjugaciones regulares. Sus clases:

La Gramática latina nos presenta cuatro conjugaciones que se distinguen atendiendo a *la segunda persona* del Singular del presente de Indicativo y *al Infinitivo presente*. Los enunciados son los siguientes:

1a. conjugación: amo-amas-amare-amavi-amatum = amar

2a. conjugación: moneo-es-ere-monui-monitum = avisar

3a. conjugación: lego-is-ere-legi-lectum = leer, elegir

4a. conjugación: audio-audis-audire-audivi-auditum = oír

(2a. persona presente):	1a. -as		-a-re (Infinitivos)
	2a. -es		-e-re
	3a. -is		-e-re
	4a. -is		-i-re

Acerca de la denominada *Tercera Conjugación mixta* y sus caracteres, nos ocuparemos más adelante.

Elementos de la forma verbal: la raíz, los sufijos y las desinencias.

La raíz es el elemento más simple de la palabra y contiene la significación esencial del verbo:

Ej.: *am-are*, *am* = amar

La raíz más el sufijo temporal constituye *el tema*. En Latín para la formación de los tiempos es necesario tener en cuenta los temas, de donde proceden determinados tiempos. Los *temas temporales son tres*: el de presente, el de perfecto y el de supino.

Del *Tema de Presente* provienen todos los presentes e imperfectos, en activa y pasiva, los participios en *-ndus* y los gerundios.

Del *Tema de Perfecto* se forman todos los perfectos y pluscuamperfectos de la voz activa.

Del *Tema de Supino* se derivan los participios pasivos y los futuros en *-urus*.

Los SUIFIJOS señalan el modo y el tiempo. Se les denomina también “características modales y temporales”:

1o. *SUIFIJOS DE MODO*

Sólo los tiene el Subjuntivo:

- e 1a. Conjugación
- a 2a., 3a., 4a. Conjugación

2o. *SUIFIJOS DE TIEMPO*

	IND.	SUBJ.
Presente	-----	-----
Pretérito imperfecto	-ba	-re
Futuro imperfecto	-bi, -e	-----
Pretérito perfecto	-----	-eri
Pretérito pluscuamperfecto	-era	-isse
Futuro perfecto	-eri	-----

Las desinencias personales: Nos indican la persona, el número y la voz. También, y a efectos de la concordancia, conviene recordar aquí que el verbo ha de concordar con su sujeto en número y persona.

Ofrecemos a continuación, una sinopsis de:

LAS DESINENCIAS PERSONALES EN LA CONJUGACION LATINA

Generales

Núm.	Pers.	Activa		Especiales del
			Pasiva	Perf. ind. act.
Sing.	1a.	-m, -o	-r	-i
	2a.	-s	-ris	-isti
	3a.	-t	-tur	-it
Pl.	1a.	-mus	-mur	-imus
	2a.	-tis	-mini	-istis
	3a.	-nt	-ntur	-erunt, -ere

IMPERATIVO

Núm.		Activa		Pasiva	
		Presente	Futuro	Presente	Futuro
Sing.	1a.	-	-	-	-
	2a.	-	-to	-re	-tor
	3a.	-	-to	-	-tor
Pl.	1a.	-	-	-	-
	2a.	-te	-tote	-mini	-
	3a.	-	-nto	-	-ntor

LA CONJUGACION MIXTA:

Algunos autores establecen una diferenciación dentro de la Tercera Conjugación entre la conjugación normal y la que denominan *Conjugación mixta*, integrada por verbos que en algunas formas siguen la Tercera Conjugación y, en otras, la Cuarta. Sin embargo, estos verbos mantienen delante de la desinencia *-re* del Infinitivo, la vocal *-e* que les distingue de los verbos que pertenecen a la Cuarta Conjugación. Se debe a que la *-i* es breve, y cuando se encuentra ante *-r*, o es final, se cambia en *-e*. Tal ocurre con el verbo *Capio*, por ejemplo.

Presentamos a continuación el desarrollo de los PARADIGMAS correspondientes a los verbos de la PRIMERA, SEGUNDA, TERCERA Y CUARTA CONJUGACION en la VOZ ACTIVA:

PARADIGMA DE LA 1a. CONJUGACION
Voz Activa.

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO	
PRESENTE	am-o <i>yo amo</i> am-as am-at am-amus am-atis am-ant	am-em <i>yo ame</i> am-es am-et am-emus am-etis am-ent	PRESENTE FUTURO	2a. S. am-a <i>ama</i> 2a. P. am-ate 2a. S. am-ato <i>amarás</i> 3a. S. am-ato 2a. P. am-atote <i>amaréis</i> 3a. P. am-anto
	IMPERFECTO	am-abam <i>yo amaba</i> am-abas am-abat am-abamus am-abatis am-abant		am-arem <i>yo amara</i> am-ares <i>amase</i> am-aret <i>amaría</i> am-aremus am-aretis am-arent
FUTURO IMPERFECTO		am-abo <i>yo amaré</i> am-abis am-abit am-abimus am-abitis am-abunt	-----	PARTICIPIO Pres.: am-ans <i>el que ama..</i> Fut.: amat-urus, -a, -um = el que amará

PARADIGMA DE LA 2a. CONJUGACION

Voz Activa.

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO	
PRESENTE	mon-eo <i>aviso</i>	mon-eam <i>avise</i>	PRESENTE	
	mon-es	mon-eas		2a.S. mon-e <i>avisa</i>
	mon-et	mon-eat	2a.P. mon-ete	
	mon-emus	mon-eamus	FUTURO	
	mon-etis	mon-eatis		2a.S. mon-eto <i>avisarás</i>
	mon-ent	mon-eant		3a.S. moneto
IMPERFECTO	mon-ebam <i>avisaba</i>	mon-erem <i>avisara</i>		2a.P. mon-etote
	mon-ebas	mon-eres <i>avisase,</i>	3a.P. mon-ento	
	mon-ebat	mon-eret <i>avisaría</i>	INFINITIVO	
	mon-ebamus	mon-eremus		Pres.: mon-ere <i>avisar</i>
	mon-ebatis	mon-eretis		Perf.: monui-sse <i>haber</i>
	mon-ebant	mon-erent		<i>avisado</i>
FUTURO IMPERFECTO	mon-ebo <i>avisaré</i>		monit-urum,	
	mon-ebis	-----	-ram, rum	
	mon-ebit		}	
	mon-ebimus			monit-uros,
	mon-ebitis		-ras, -ra	
	mon-ebunt		<i>haber de avisar</i>	

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO
PERFECTO	monu-i <i>avisé,</i> monu-isti <i>he avisado,</i> monu-it <i>hube avisado</i> monu-imus monu-istis monu-erunt (-ere)	monu-erim <i>haya avisado</i> monu-eris monu-erit monu-erimus monu-eritis monu-erint	PARTICIPIO Pres.: mon-ens = <i>el que avisa</i> Fut.: monit-urus, -a -um <i>el que avisará</i>
PLUSCUAMPERFECTO	monu-eram <i>había avisado</i> monu-eras monu-erat monu-eramus monu-eratis monu-erant	monu-issem <i>habría,</i> monu-isses <i>hubiera,</i> monu-isses <i>avisado</i> monu-issemus monu-issetis monu-issent	GERUNDIO G. mon-endi = <i>de avisar</i> D. mon-endo = <i>para avisar</i> A. mon-endum = <i>a avisar</i> Ab. mon-endo = <i>con avisar,</i> <i>etc.</i>
FUTURO PERFECTO	monu-ero <i>habré avisado</i> monu-eris monu-erit monu-erimus monu-eritis monu-erint		SUPINO monit-um = <i>a avisar</i>

PARADIGMA DE LA 3a. CONJUGACION
Voz Activa.

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO	
PRESENTE	leg-o <i>leo</i> leg-is leg-it leg-imus leg-itis leg-unt	leg-am <i>lea</i> leg-as leg-at leg-amus leg-atis leg-ant	PRESENTE	2a. S. leg-e <i>lee</i> 2a. P. leg-ite
	IMPERFECTO	leg-ebam <i>leía</i> leg-ebas leg-ebat leg-ebamus leg-abatis leg-ebant		leg-erem <i>leyera,</i> leg-eres <i>leyese,</i> leg-eret <i>leería</i> leg-eremus leg-eretis leg-erent
FUTURO IMPERFECTO		leg-am <i>leeré</i> leg-es leg-et leg-emus leg-etis leg-ent	-----	INFINITIVO
			Pres.: leg-ere <i>leer</i> Perf.: leg-isse <i>haber</i> <i>leído</i> Fut.: lect-urum, -ram, -rum lect-uros, -ras, -ra <i>haber de leer</i> } <i>esse</i>	
			PARTICIPIO	
			Pres.: <i>Legens = el que lee</i> Fut.: lect-urus, -a, -rum = <i>el que leerá</i>	

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	GERUNDIO
PERFECTO	leg-i <i>leí</i> leg-isti <i>he leído</i> leg-it <i>hube leído</i> leg-imus leg-istis leg-erunt	leg-erim <i>haya leído</i> leg-eris leg-erit leg-erimus leg-eritis leg-erint	G. leg-endi = <i>de leer</i> D. leg-endo = <i>para leer</i> A. leg-endum = <i>a leer</i> Ab. leg-endo = <i>con leer,</i> <i>etc.</i>
	PLUSCUAMPERFECTO	leg-eram <i>había leído</i> leg-eras leg-erat leg-eramus leg-eratis leg-erant	leg-isserem <i>hubiera leído</i> leg-isses <i>habría leído</i> leg-isset leg-issemus leg-issetis leg-issent
FUT. PERFECTO	leg-ero <i>habré leído</i> leg-eris leg-erit leg-erimus leg-eritis leg-erint	-----	

PARADIGMA DE LA 4a. CONJUGACION
Voz Activa.

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO								
PRESENTE	aud-io <i>oigo</i> aud-is aud-it aud-imus aud-itis aud-iunt	aud-iam <i>oiga</i> aud-ias aud-iat aud-iamus aud-iatis aud-iant	<table border="1"> <tr> <td>PRESENTE</td> <td>2a. S. aud-i <i>oye</i> 2a. P. aud-ite</td> </tr> <tr> <td>FUTURO</td> <td>2a. S. aud-ito <i>oirás</i> 3a. S. aud-ito 2a. P. aud-itote 3a. P. aud-iunto</td> </tr> </table>	PRESENTE	2a. S. aud-i <i>oye</i> 2a. P. aud-ite	FUTURO	2a. S. aud-ito <i>oirás</i> 3a. S. aud-ito 2a. P. aud-itote 3a. P. aud-iunto				
	PRESENTE	2a. S. aud-i <i>oye</i> 2a. P. aud-ite									
FUTURO	2a. S. aud-ito <i>oirás</i> 3a. S. aud-ito 2a. P. aud-itote 3a. P. aud-iunto										
IMPERFECTO	aud-iebam <i>oía</i> aud-iebas aud-iebat aud-iebamus aud-iebatis aud-iebant	aud-irem <i>oyera</i> aud-ires <i>oyese,</i> aud-iret <i>oiría</i> aud-iremus aud-iretis aud-irent	<table border="1"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">INFINITIVO</td> </tr> <tr> <td>Pres.:</td> <td>aud-ire <i>oir</i></td> </tr> <tr> <td>Perf.:</td> <td>audiv-isse <i>haber oído</i></td> </tr> <tr> <td>Fut.:</td> <td>audit-urum, -ram, -rum } <i>esse</i> audit-uros, -ras, -ra } <i>haber de oir</i></td> </tr> </table>	INFINITIVO		Pres.:	aud-ire <i>oir</i>	Perf.:	audiv-isse <i>haber oído</i>	Fut.:	audit-urum, -ram, -rum } <i>esse</i> audit-uros, -ras, -ra } <i>haber de oir</i>
INFINITIVO											
Pres.:	aud-ire <i>oir</i>										
Perf.:	audiv-isse <i>haber oído</i>										
Fut.:	audit-urum, -ram, -rum } <i>esse</i> audit-uros, -ras, -ra } <i>haber de oir</i>										
FUTURO IMPERFECTO	aud-iam <i>oiré</i> aud-ies aud-iet aud-iemus aud-ietis aud-ient	-----	<table border="1"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">PARTICIPIO</td> </tr> <tr> <td>Pres.:</td> <td>aud-iens = el que oye</td> </tr> <tr> <td>Put.:</td> <td>audit-urus, -a -um <i>el que oirá</i></td> </tr> </table>	PARTICIPIO		Pres.:	aud-iens = el que oye	Put.:	audit-urus, -a -um <i>el que oirá</i>		
PARTICIPIO											
Pres.:	aud-iens = el que oye										
Put.:	audit-urus, -a -um <i>el que oirá</i>										

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO
PERFECTO	audiv-i <i>he oído</i> audiv-isti <i>oí</i> audiv-it <i>hube oído</i> audiv-imus audiv-istis audiv-erunt (-ere)	audiv-erim <i>haya oído</i> audiv-eris audiv-erit audiv-erimus audiv-eritis audiv-erint	GERUNDIO G. aud-iendi = <i>de oír</i> D. aud-iendo = <i>para oír</i> A. aud-iendum = <i>a oír</i> Ab. aud-iendo = <i>con oír, etc.</i>
	audiv-eram <i>había oído</i> audiv-eras audiv-erat audiv-eramus audiv-eratis audiv-erant	audiv-issem <i>hubiera oído</i> audiv-isses <i>habría oído</i> audiv-isset audiv-issemus audiv-issetis audiv-issent	
FUT. PERFECTO	audiv-ero <i>habré oído</i> audiv-eris audiv-erit audiv-erimus audiv-eritis audiv-erint		

* * * * *

UNIDAD IX

LA VOZ PASIVA

Formación de la voz pasiva:

El Latín sigue *dos procedimientos* para la formación de la voz pasiva:

1) Los tiempos que pertenecen *al tema del presente* forman la voz pasiva con desinencias o morfemas personales característicos.

Por tanto, la voz pasiva se forma sustituyendo las desinencias personales activas por las pasivas.

Este procedimiento es exclusivo del Latín.

DESINENCIAS: persona, número y voz pasiva

INDICATIVO Y SUBJUNTIVO.	IMPERATIVO.	INFINITIVO
Singular: 1a. pers., <i>-r</i>	----	1a. conj. <i>-ri</i>
2a. pers., <i>-ris, re</i>	<i>-re</i>	2a. conj. <i>-ri</i>
3a. pers., <i>-tur</i>	----	3a. conj. <i>-i</i>
Plural: 1a. pers., <i>-mur</i>	----	
2a. pers., <i>-mini</i>	<i>-mini</i>	4a. conj., <i>-ri</i>
3a. pers., <i>-ntur</i>	----	

2) Un segundo procedimiento sigue el Latín respecto de los tiempos que pertenecen *al Tema de perfecto*. Los tiempos de perfecto forman la pasiva mediante la perífrasis:

Participio perfecto más los tiempos del verbo auxiliar *sum*.

Recordemos que el Participio perfecto se flexiona como los adjetivos de la Primera clase (bonus-bona-bonum).

Ejemplo: formación de la voz pasiva en los tiempos del Tema de Perfecto:

TIEMPO: *Pretérito Perfecto del Indic.*

amatus, a, um } sum
 } es
 } est

amati, ae, a } sumus
 } estis
 } sunt

Conviene observar que en el Latín hay restos de la *voz media* indoeuropea, de modo especial en los *verbos deponentes*, pero, por lo general, las primitivas formas medias se convirtieron en formas pasivas.

Desarrollaremos a continuación los PARADIGMAS completos que corresponden a las CONJUGACIONES, en la voz pasiva:

amari = ser amado
moneri = ser avisado
legi = ser leído, ser elegido
audiri = ser oído

PARADIGMA DE LA 1ª CONJUGACION
PASIVA

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO
PRESENTE	am-or <i>soy amado</i> am-aris am-atur am-amur am-amini am-antur	am-er <i>yo sea</i> am-eris <i>amado</i> am-etur am-emur am-emini am-entur	
IMPERFECTO	am-abar <i>yo era</i> am-abaris <i>amado</i> am-abatur am-abamur am-abamini am-abantur	am-arer <i>yo fuera,</i> am-areris <i>fuese,</i> am-aretur <i>sería</i> am-aremur <i>amado</i> am-aremini am-arentur	
FUT. IMPERFECTO	am-abor <i>yo seré</i> am-aberis <i>amado</i> am-abitur am-abimur am-abimini am-abuntur		INFINITIVO Pres.: am=ari = <i>ser amado</i> Perf.: amat-um -am, -um amat-os -as, -a } esse <i>haber sido amado</i>
PERFECTO	<i>yo fui amado,</i> amatus, -a, -um sum es est amati, -ae, -a sumus estis sunt	<i>yo haya sido amado</i> amatus, -a um sim sis sit amati, -ae, a simus sitis sint	Fut.: amat-um iri, <i>haber de ser amado</i>
			PARTICIPIO Perf.: amatus, -a, -um <i>amado</i>

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	F. NOMINALES
PLUSCUMPERFECTO	<i>yo había sido amado</i> amatus, -a, -um eram eras erat amati, -ae, -a eramus eratis erant	<i>yo hubiera sido amado</i> amatus, -a, -um essem esses esset amati, -ae, -a essemus essetis essent	GERUNDIVO am-andus, -a, -um (1)
FUTURO PERFECTO	<i>yo habré sido amado</i> amatus, -a, -um ero eris erit amati, -ae, -a erimus eritis erunt	-----	SUPINO amatu = de ser amado

- (1) El Gerundivo, como adjetivo, concuerda con el sustantivo y se traduce por Infinitivo con la preposición del caso en el que va el sustantivo.

PARADIGMA DE LA 2ª CONJUGACION
PASIVA

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO
PRESENTE	mon-eor <i>soy</i> mon-eris <i>avisado</i> mon-etur mon-emur mon-emini mon-entur	mon-ear <i>sea</i> mon-earis <i>avisado</i> mon-eatur mon-eamur mon-eamini mon-eantur	
IMPERFECTO	mon-ebar <i>era</i> mon-ebaris <i>avisado</i> mon-ebatur mon-ebamur mon-ebamini mon-ebantur	mon-erer <i>fuera</i> mon-ereris <i>avisado</i> mon-eretur mon-eremur mon-eremini mon-erentur	-----
FUT. IMPERFECTO	mon-ebor <i>seré</i> mon-eberis <i>avisado</i> mon-ebitur mon-ebimur mon-ebimini mon-ebuntur	-----	<p style="text-align: center;">INFINITIVO</p> <p>Pres.: mon-eri <i>ser avisado.</i></p> <p>Perf.: monit-um, } esse -am, -um monit-os, -as, -a <i>haber sido avisado</i></p>
PERFECTO	<i>fui avisado</i> monitus, -a, -um sum es est moniti, -ae, -a sumus estis sunt	<i>haya sido avisado</i> monitus, -a, -um sim sis sit moniti, -ae, -a simus sitis sint	<p>Fut.: monit-um iri <i>haber de ser avisado</i></p>

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	F. NOMINALES
PLUSQUAMPERFECTO	<i>había sido avisado</i> monitus, -a, -um eram eras erat moniti, -ae, -a eramus eratis erant	<i>hubiera sido avisado</i> monitus, -a, -um essem esses esset moniti, -ae, -a essemus essetis essent	PARTICIPIO Perf.: monitus, -a, -um <i>avisado</i>
	FUT. PERFECTO	habré sido avisado monitus, -a, -um ero eris erit moniti, -ae, -a erimus eritis erunt	-----

PARADIGMA DE LA 3a CONJUGACION
Pasiva

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO
FUTURO	leg-or <i>soy</i> leg-eris <i>leído</i> leg-itur leg-imur leg-imini leg-untur	leg-ar <i>sea</i> leg-aris <i>leído</i> leg-atur leg-amur leg-amini leg-antur	-----
IMPERFECTO	leg-ebat <i>era</i> leg-ebatis <i>leído</i> leg-ebatur leg-ebamur leg-ebamini leg-ebantur	leg-erer <i>fuera</i> leg-eris <i>leído</i> leg-eretur leg-eremur leg-eremini leg-erentur	
FUT. IMPERFECTO	leg-ar <i>seré</i> leg-eris <i>leído</i> leg-etur leg-emur leg-emini leg-entur	-----	INFINITIVO Pres.: leg-i = <i>ser leído</i> Perf.: lect-um, am, } esse -um lect-os, -as, -a <i>haber sido leído</i> Fut.: lect-um iri <i>haber de ser leído.</i>
PERFECTO	<i>fuí leído</i> lectus, -a, um sum es est lecti, -ae, -a sumus estis sunt	<i>haya sido leído</i> lectus, -a, -um sim sis sit lecti, -ae, -a simus sitis sint	-----

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	F. NOMINALES
PLUSCUMPERFECTO	<i>había sido leído</i> lectus, -a, um eram eras erat lecti-ae, -a eramus eratis erant	<i>hubiera sido leído</i> lectus, -a, um essem esses esset lecti-ae, -a essemus essetis essent	PARTICIPIO Perf.: lect-us, -a, -um <i>leído</i>
			GERUNDIVO legendus, -a, -um
FUT. PERFECTO	<i>habré sido leído</i> lectus, -a, -um ero eris erit lecti, -ae, -a erimus eritis erint	-----	SUPINO lect-u = <i>de ser leído</i>

PARADIGMA DE LA 4ª CONJUGACION
PASIVA

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	IMPERATIVO
PRESENTE	aud-ior <i>soy</i> aud-iris <i>oído</i> aud-itur aud-imur aud-imini aud-iuntur	aud-iar <i>sea</i> aud-iaris <i>oído</i> aud-iatur aud-iamur aud-iamini aud-iantur	-----
IMPERFECTO	aud-iebar <i>era</i> aud-iebaris <i>oído</i> aud-iebatur aud-iebamur aud-iebamini aud-iebantur	aud-irer <i>fuera</i> aud-ireris <i>oído</i> aud-iretur aud-iremur aud-iremini aud-irentur	
FUT. IMPERFECTO	aud-iar <i>será</i> aud-ieris <i>oído</i> aud-ietur aud-iemur aud-iemini aud-ientur	-----	<p>INFINITIVO</p> <p>Pres.: aud-iri = <i>ser oído</i></p> <p>Perf.: audit-um -am, um audit-os -as, -a <i>haber sido oído</i></p> <p>} esse</p>
PERFECTO	<i>fui oído</i> auditus, -a, -um sum es est auditi, -ae, -a sumus estis sunt	<i>haya sido oído</i> auditus, -a, -um, sim sis sit auditi, -ae, -a simus sitis sint	

	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	F. NOMINALES
PLUSCAMPERFECTO	<i>había sido oído</i>	<i>hubiera sido oído</i>	PARTICPIO Perf.: <i>auditus, -a, -um = oído</i>
	<i>auditus, -a, -um eram</i>	<i>auditus, -a, -um essem</i>	
	<i>eras</i>	<i>esses</i>	
	<i>erat</i>	<i>esset</i>	GERUNDIVO <i>aud-iendus, -a, -um</i>
	<i>auditi, -ae, -a eramus</i>	<i>auditi, -ae, -a essemus</i>	
	<i>eratis</i>	<i>essetis</i>	
FUT. PERFECTO	<i>erant</i>	<i>essent</i>	SUPINO <i>auditu = de ser oído</i>
	<i>habré sido oído</i>		
	<i>auditus, -a, -um ero</i>		
	<i>eris</i>		
	<i>erit</i>		
	<i>auditi, -ae, -a erimus</i>		
	<i>eritis</i>		
	<i>erint</i>		

La estructura de la oración en voz pasiva:

Consta de tres elementos fundamentales: sujeto paciente, verbo predicativo pasivo o núcleo, y complemento agente.

El sujeto que “padece” o recibe la acción va en Nominativo y en concordancia con el verbo en pasiva.

El complemento agente (denominado también sujeto agente) va en caso Ablativo. Hay que distinguir:

- si se refiere a un ser animado, el complemento agente va en Ablativo, precedido de la preposición *a* cuando la palabra comienza por consonante, y de la preposición *ab*, si comienza por vocal o por *h*.
Ej.: *Pueri laudantur a parentibus.*
- si el complemento agente se refiere a seres inanimados no lleva preposición

Conversión de la oración activa en pasiva:

Para convertir una oración transitiva activa en su correspondiente pasiva, su complemento directo pasa a ser Nominativo (sujeto paciente), el verbo toma la forma pasiva en concordancia con el sujeto paciente, y el sujeto pasa a ser sujeto agente o Ablativo agente.

Ejemplo: Activa.....Puella amat matrem
Pasiva.....Mater amatur a puella.

Hay también otros usos de la voz pasiva que conviene tener en cuenta; por ejemplo, la llamada *pasiva impersonal*. Cuando el verbo no va referido a ningún sujeto determinado puede emplearse la tercera persona del singular: *laudatur* (se alaba). En los tiempos del sistema de perfecto, el participio se presenta en la forma neutra: *laudatum est* (se alabó).

LA CONJUGACION PERIFRASTICA:

Comenzaremos por recordár que también en el castellano existe la conjugación perifrástica y que se forma mediante un verbo auxiliar (haber, deber, tener) y el Infinitivo del verbo que se conjuga, unido por una conjunción o preposición. Ej.: “debo de viajar, habré de viajar, tengo que viajar”. Algunos autores denominan a los tiempos en la forma perifrástica *tiempos de obligación*.

Diferenciamos:

- a) Conjugación perifrástica activa.
- b) Conjugación perifrástica pasiva.

La activa se forma en Latín con el participio de futuro activo del verbo que se conjuga y los tiempos correspondientes del verbo *sum*. Tiene valor de finalidad, intención o inminencia.

Ej.: *amaturus-a-um sum = yo he de amar.*

Sabemos que el término *perífrasis*, procedente del griego, equivale a rodeo, giro, etc. en el hablar. Son, por tanto, variados e interesantes los matices de significado de este tipo de formas de la Conjugación Perifrástica.

La *pasiva* se forma con el participio de futuro pasivo (o adjetivo verbal en *-ndus-a-um*) del verbo que se conjuga y los tiempos correspondientes del verbo auxiliar *sum*.

Ej.: *amandus -a, -um, sum = yo he de ser amado.*

La *perifrástica pasiva* indica necesidad, deber, obligación. Puede llevar complemento agente, pero no va expresado en Ablativo sino en Dativo y recibe la denominación de *Dativo agente*. Algunos le denominan también Dativo de interés, un Dativo referido a la persona interesada y que coincide con la que realiza la acción.

Ej.: *Mihi colenda est virtus = "La virtud debe ser practicada por mí" o "yo debo practicar la virtud".*

Con el Participio de futuro pasivo, en su forma neutra, se expresa el sentido de obligación de manera impersonal.

Ej.: *amandum est = hay que amar.*

* * * * *

UNIDAD X

FORMAS ESPECIALES Y ANOMALIAS EN LA CONJUGACION LATINA

Verbos deponentes.

Son aquellos cuyas formas no corresponden a su significado, ya que presentando forma pasiva tienen significación activa y al contrario. Distinguimos, por tanto: *deponentes activos* y *deponentes pasivos*.

Los gramáticos les han denominado *deponentes* (de *deponere* =dejar, perder) porque han depuesto su significación:

Ejemplos: *sequor* = *yo sigo*, *vapulo* = *soy azotado*.

Recordemos la conocida frase del poeta Ovidio: *Video meliora proboque, deteriora sequor*: “Veo el bien, lo apruebo y, sin embargo, *sigo* el mal”.

Estos verbos, son, en realidad, “restos de la Voz Media” en la que se expresa la especial participación del sujeto en el proceso verbal.

Los verbos deponentes, generalmente, indican acciones que pertenecen y se dan en el ámbito del sujeto agente, acciones vitales, tales como: hablar, tener, gozar, nacer, morir. Su significado es activo.

Deponentes activos.

Presentan forma pasiva, pero tienen significación activa; destacamos entre otros:

Hortor-aris-ari-hortatus sum = exhortar.

Vereor-eris-eri-veritus sum = temer.

Loquor-eris-i,-locutus sum = hablar.

Orior-iris-iri-ortus sum = nacer.

Conviene observar que estos verbos conservan algunas formas activas que se traducen igual que las de los otros verbos no deponentes.

Deponentes pasivos.

Su número es muy reducido; presentan formas activas con significación pasiva: *exsulo* = *ser desterrado*; *veneo* = *ser vendido*; *vapulo* = *ser azotado*.

Semideponentes: Son deponentes solamente en el tema de perfecto. Cuatro verbos presentan estos caracteres:

Audeo-es-ere-ausus sum = atreverse

Gaudeo-es-ere-gavisus sum = gozar

Soleo-es-ere-solitus sum = acostumbrar

Fido-is-ere-fisus sum = fiarse (también sus compuestos):

confidere = confiar, y *diffidere* = desconfiar).

Verbos impersonales

Son aquellos cuya acción no puede referirse a una persona determinada. Sólo se emplean en la tercera persona del singular y en el Infinitivo. Distinguímos tres grupos:

- 1) Verbos que expresan fenómenos atmosféricos o naturales:
pluit = llueve; *tonat* = trueno; *vesperascit* = anochece.
- 2) Verbos que expresan un sentimiento del ánimo:
miseret = compadecerse; *pudet* = avergonzarse.

Estos verbos llevan en Acusativo la persona que experimenta el sentimiento y en Genitivo la causa que lo motiva o produce. Ej.: *Miseret me peccatorum*.

- 3) Verbos que expresan nociones distintas: conveniencia, placer, licitud, suceso:
oportet = es conveniente; accidit = ocurre; licet = es lícito.

CONJUGACION DE OPORTET:

TIEMPOS	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	INFINITIVO
Presente _____	oportet	opórteat	oportere
Imperfec. _____	oportebat	oporteret	
Fut. Imper. _____	oportebit		
Perfecto _____	opórtuit	oportúerit	oportuisse
Pluscuam. _____	oportúerat	oportuisset	
Fut. Perf. _____	oportúerit		

Verbos defectivos:

Son verbos cuya conjugación es incompleta, o sea, carecen de determinado tiempo, persona o modo. Hay también verbos que presentan sólo formas aisladas, en su mayoría formas antiguas de imperativos. Tal es el caso de *ave*, *vale*, *salve*, etc.

ave! = ¡salud!. *Ave*, Caesar! = ¡salud, César!

vale! = que estés bien.

salve! = que estés bien, Dios te guarde.

Subrayamos también aquí el empleo de “*quaeso*”, fórmula de cortesía y forma arcaica del verbo “*quaero*”. Se usa a la manera de adverbio y equivale a: “por favor”, “le ruego”.

A continuación desarrollamos la conjugación de algunos de los verbos defectivos más empleados:

Verbos: *COEPI* = empecé, es el Perfecto de un presente en desuso, *coepio*; para el presente y los tiempos derivados del presente se usa *incipio* = comenzar.

TIEMPOS	INDICATIVO	SUBJUNTIVO	INFINITIVO
Perfecto _____	coepi coepisti, etc.	coeperim coeperis, etc.	coepisse
Pluscuamperf. _____	coeperam coeperas, etc.	coepissem coepisses, etc.	PARTICIPIO Perf.: coeptus, -a, um Fut.: coepturus, -a, -um
Fut. Perf. _____	coepero coeperis coeperit, etc.		

Memini = yo recuerdo, y *odi* = yo odio, presentan sólo las formas del tema de perfecto que equivalen a las del sistema de presente. Veamos la correlación:

PRESENTE	PERFECTO
IMPERFECTO	PLUSCUAMPERFECTO
FUTURO IMPERFECTO	FUTURO IMPERFECTO

Indicativo	mémini	recuerdo y recordé
	mémíneram	recordaba y había recordado
	memínero	recordaré y habré recordado
Subjuntivo	memínerim	recuerde y haya recordado
	memínissem	recordara y hubiera recordado
Imperativo	memento	recuerda
	mementote	recordad
Infinitivo	memínisse	recordar y haber recordado

* * * * *

UNIDAD XI

LOS VERBOS IRREGULARES

Caracteres generales:

Llamados así porque se apartan de las normas generales por las que se rige la formación de los verbos. Son atemáticos y se caracterizan por:

- a) presentar, con relativa frecuencia, un presente de Subjuntivo en -i.
- b) por carecer de vocal temática en todas o en algunas de sus formas.

La irregularidad afecta al tema de presente; en el de perfecto son regulares.

En realidad, la Conjugación latina presenta un sistema verbal muy regular; frente a esta regularidad de la flexión latina llama la atención la frecuente irregularidad de las lenguas románicas, y en particular, del castellano.

Los principales verbos irregulares son los siguientes:

- 1) *Sum* y sus compuestos
- 2) *Volo* = querer; *nolo* = no querer; *malo* = preferir.
- 3) *Eo* = voy, y sus compuestos: *queo* = puedo, y *nequeo* = no puedo.
- 4) *Fero* = llevar, y sus compuestos.
- 5) *Fio* = soy hecho, y sus compuestos.

Sum y sus compuestos.- De SUM y sus compuestos nos hemos ocupado ya en la UNIDAD VII, pero ahora, y por razones obvias, vamos a detenernos particularmente en los compuestos *possum* y *prosum*.

Conjugación de possum = poder.

Se conjuga añadiendo a *post-* (ante vocal) o *pos-* (ante s) las formas del verbo *sum* en los tiempos que pertenecen al tema de presente. El sistema de perfecto, que se forma sobre el tema *potu-*, tiene conjugación regular. Carece de imperativo.

El verbo *possum* proviene de *sum* y *pote*, adjetivo indeclinable que se traduce por *potente*.

POSSUM:

INDICATIVO

TIEMPOS:

Presente

Pretér. Imperfec.

Futuro Imperfec.

yo puedo

yo podía

yo podré

pos-sum

pot-eram

pot-ero

pot-es

pot-eras

pot-eris

pot-est

pot-erat

pot-erit

pos-sumus

pot-eramus

pot-erimus

pot-estis

pot-eratis

pot-eritis

pot-sunt

pot-erant

pot-erunt

PERFECTO

Pretérito Perfecto

Pret. Pluscuamperf.

Futuro Perfecto

yo pude, he podido

yo había podido

yo habré podido

pot-u-i...

pot-u-era-m...

pot-u-er-o...

SUBJUNTIVO

INFINITIVO

Presente

Pretér. Imperfec.

Presente.

yo pueda

yo pudiera

poder

Pos-sim

pos-sem

pos-sis

pos-ses

pos-sit

pos-set

pos-simus	pos-semus	pos-se
pos-sitis	pos-setis	
pos-sint	pos-sent	

En cuanto al verbo *prosum* = ayudar, aprovechar, etc., está compuesto del prefijo *-prod* y el verbo *sum*. El prefijo permanece invariable si va seguido de vocal, pero pierde la *-d*, si le sigue consonante.

Ej.: *prosum*, *profui*.

Algunos autores opinan que este verbo proviene de un antiguo ablativo, *prod*.

Conjugación: *prosum-prodes*, *profui*, *prodesse* = ayudar, aprovechar.

	INDICATIVO			SUBJUNTIVO	
<i>Presente</i>	<i>Imperfecto</i>	<i>Futuro</i>	<i>Presente</i>	<i>Imperfecto</i>	
<i>pro-sum</i>	<i>prod-eram</i>	<i>prod-ero</i>	<i>pro-sim</i>	<i>prod-essem</i>	
<i>prod-es</i>	<i>prod-eras</i>	<i>prod-eris</i>	<i>pro-sis</i>	<i>prod-esses</i>	
<i>prod-est</i>	<i>prod-erat</i>	<i>prod-erit</i>	<i>pro-sit</i>	<i>prod-esset</i>	
<i>pro-sumus</i>	<i>prod-eramus</i>	<i>prod-erimus</i>	<i>pro-simus</i>	<i>prod-essemus</i>	
<i>prod-estis</i>	<i>prod-eratis</i>	<i>prod-eritis</i>	<i>pro-sitis</i>	<i>prod-essetis</i>	
<i>pro-sunt</i>	<i>prod-erant</i>	<i>prod-erunt</i>	<i>pro-sint</i>	<i>prod-essent</i>	

CONJUGACION DE VOLO, NOLO, MALO:

- 1) *Volo*, *vis*, *velle*, *volui* = querer
- 2) *Nolo*, *nonvis*, *nolle*, *nolui* = no querer
- 3) *Malo*, *mavis*, *malle*, *malui* = preferir

Nolo está formado por la negación *non* más *volo*, y *malo* está formado de *magis* más *volo*.

La irregularidad de estos verbos sólo afecta a algunos tiempos del sistema de Presente. Los del Perfecto son regulares y se han formado partiendo del tema *volu*, *nolu*, *malu*.

Carecen de Supino y de los tiempos que de él se derivan. También carecen del Gerundio y Gerundivo.

INDICATIVO

PRESENTE

volo	nolo	malo
vis	non vis	mavis
vult	non vult	mavult
volumus	nolumus	malumus
vultis	non vultis	mavultis
volunt	nolunt	malunt

FUT. IMPERF.

volebam	nolebam	malebam
volebas, etc.	nolebas, etc.	malebas, etc.
volam	nolam	malam
voles, etc.	noles, etc.	males, etc.

SUBJUNTIVO

PRESENTE

velim	nolim	malim
velis	nolis	malis
velit	nolit	malit
velimus	nolimus	malimus
velitis	nolitis	malitis
velint	nolint	malint

IMPERF.

vellem	nollem	mallem
velles, etc.	nolles, etc.	malles, etc.

IMPERATIVO

Pres.: -----	noli	-----
	nolite	
Fut.: -----	nolito (tu)	-----
	nolitote	

INFINITIVO PRESENTE

velle	nolle	malle
-------	-------	-------

PARTICIPIO PRESENTE

volens	volens	-----
--------	--------	-------

La conjugación de los irregulares: EO, FERO y FIO.

eo, is, ire, ivi, itum = ir

Sus irregularidades se presentan solamente en los tiempos del sistema de Presente, en donde su raíz ofrece dos temas: *-e* cuando sigue vocal; *-i* cuando sigue consonante.

Como antes indicamos, los temas de Perfecto no son irregulares y se conjugan siguiendo a los verbos de la cuarta Conjugación.

Ej.: *ivi, o ii, ivisti o iisti; ivit o iit, etc.*

Eo carece de pasiva, ya que es intransitivo, pero con mucha frecuencia se usa la tercera persona en pasiva, con valor impersonal: *itur* (se va); *ibatur* (se iba), etc.

De los compuestos de *EO*, destacamos entre otros:

Los verbos *queo* = poder y *nequeo* = no poder. Además, los siguientes:

1. Ab- <i>eo</i>	abire	abii	abitum	= salir
2. Ad- <i>eo</i>	adire	adii	aditum	= ir a
3. Ante- <i>eo</i>	anteire	anteii	anteitum	= ir delante
4. Circum- <i>eo</i>	circumire	circumii	circumitum	= ir alrededor
5. Ex- <i>eo</i>	exire	exii	exitum	= salir
6. Inter- <i>eo</i>	interire	interii	interitum	= morir
7. Red- <i>eo</i>	redire	redii	reditum	= volver, regresar
8. Trans- <i>eo</i>	transire	transii	transitum	= pasar al otro lado, atravesar.

FERO y sus compuestos.-

Fero tiene una raíz distinta para cada uno de sus temas:

De presente: *fer-(fero)*

De perfecto: *tul-(tuli)*. Según se cree, de un antiguo *tollo*.

De supino: *lat-(latum)*.

Solamente es irregular en el sistema de presente, concretamente, en el Presente de Indicativo y en el Imperativo.

Los tiempos del sistema de perfecto se forman añadiendo a la raíz *tul* los sufijos de las Conjugaciones regulares:

Ej.: *tuli, tulisti, tulit*, etc.

La pasiva de este verbo es totalmente regular.

Destacamos algunos compuestos de FERRO:

1. Aufero	auferre	abstuli	ablatum	= llevarse, robar
2. Af-fero	afferre	attuli	allatum	= aportar
3. Ante-fero	anterre	antetuli	antelatum	= anteponer
4. Circum-fero	circumferre	circumtuli	circumlatum	= llevar alrededor
5. Dif-fero	diferre	distuli	dilatam	= diferir, dilatar
6. Of-fero	oferre	obtuli	oblatum	= ofrecer
7. Re-fero	referre	retuli	relatum	= relatar, referir
8. Suf-fero	sufferre	sustuli	sublatum	= soportar
9. Trans-fero	transferre	transtuli	translatum	= transferir.

Conjugación de fio-fis-fieri-factus sum.

Tiene flexión irregular y forma semideponente (sistema de presente con forma activa, y sistema de perfecto con forma pasiva). Intervienen para su conjugación tres verbos: *fio*, *facio* y *sum*. Tiene distintos significados:

- a) ser hecho, como pasivo de *facio*.
- b) llegar a ser, con sentido intransitivo.
- c) suceder, usado solamente en la tercera persona del singular, como impersonal.

Presentamos a continuación, *en síntesis*, las irregularidades de los verbos: *fero* = llevar; *eo* = ir; *fio* = llegar a ser, ser hecho, suceder; *edo* = comer.

INDICATIVO PRESENTE

FERO, TULI, LATUM

EO, IVI

FIO FIERI

EDO, EDI

fero	feror	eo	fio	edo
fers	ferris, -re	is	fis	es
fert	fertur	it	fit	est, (pas, estur)
ferimus	ferimur	imus	fimur	edimus
fertis	ferimini	itis	fitis	estis
ferunt	feruntur	eunt	fiunt	edunt

PRETERITO IMPERFECTO

ferēbam	ferēbar	ibam	fiebam	edebam
ferēbas...	ferēbaris...	ibas...	fiebas...	edebas...

FUTURO IMPERFECTO

feram	ferar	ibo	fiam	edam
feres	fereris	ibis...	fies...	edes...

SUBJUNTIVO - Presente -

feram	ferar	eam	fiam	edim
feras...	fer -aris	eas...	fias...	edis...

PRETERITO IMPERFECTO

ferrem	ferrer	irem	fierem	essem
ferres...	ferreris...	ires...	fieres...	esses...(pas, essetur)

IMPERATIVO

Presente

fer	---	i	fi	es
ferte	---	ite	fite	este

Futuro

ferto	---	ito	---	esto
fertóte	---	itote	fitote	estote
ferunto	---	eunto	---	edunto

FORMAS NOMINALES

		Infinitivo Presente		
ferre	ferri	ire	fieri	esse
		Gerundio		
ferendum		eundum		
ferendi	----	-i, -o.	----	----
ferendo				
		Participio Presente		
ferens		iens		
-ntis	----	euntis	----	----
		Participio futuro pasivo		
	ferendus	eundus		
----	-a, -um	-a, -um	----	----
		Supino		
latum	----	itum	----	----

UNIDAD XII

LAS FORMAS NOMINALES DEL VERBO

Se llama nominales a las formas verbales que pueden desempeñar funciones de sustantivos y adjetivos. Se les denomina también MODOS no personales o “Genera verbi” por su doble naturaleza: nominal o verbal.

Son los siguientes: el Infinitivo, los Participios, el Gerundio, el Gerundivo y el Supino.

Clases, valores y usos de las Formas Nominales:

EL INFINITIVO: De Presente, Pasado o Perfecto, y Futuro.

El Infinitivo es un sustantivo verbal y tiene dos valores:

- a) *Valor nominal*, y puede desempeñar, por tanto, las funciones de sujeto y objeto directo. Como sustantivo, y a efectos de concordancia, presenta género neutro.
- b) *Valor verbal*, expresa tiempo: presente, pasado y futuro; voz: activa y pasiva; además, puede llevar todos los complementos posibles: objeto directo, indirecto, circunstanciales.

Ejemplos: 1) *Función nominal*: Turpe est *mentiri* = “el mentir es vergonzoso”, nos dice Séneca.

2) *Función verbal*: Cives debent *amare* Patriam

Abundan en Latín las denominadas *proposiciones de Infinitivo*, de las que nos ocuparemos en la parte dedicada a la Sintaxis.

LOS PARTICIPIOS

Son adjetivos verbales. Se denominan así porque “participan” de la naturaleza de los verbos y también de la de los adjetivos. Los Participios presentan varias formas:

1) *Participio de presente*: se forma añadiendo al tema de presente el sufijo *-ns*. Ej.: *amans*, *amantis* = el que ama, amante. Se declina como los adjetivos de una terminación.

2) *Participio de futuro*: se forma con el tema del Supino más la terminación *-urus-ura-urum*. Ej.: *amaturus-a*, *-um* = el que ha de amar. Suele expresar posibilidad, contingencia, etc.

Recordemos la tan conocida frase: *Ave, Caesar, morituri te salutant*.

Los participios de presente y futuro son activos.

3) *Participio de pretérito*: Se forma con el tema del Supino: *amatus-a-um* = amado. Se declina como *bonus-a-um*.

Se le denomina también participio pasivo. De la construcción conocida en Latín como Ablativo Absoluto, nos ocuparemos en la parte dedicada a la Sintaxis.

GERUNDIO Y GERUNDIVO

El *Gerundio* es un sustantivo verbal. *Como sustantivo* presenta género neutro, número singular, casos y funciones de complemento del nombre, del adjetivo y del verbo.

Como verbo presenta voz activa, y rige los complementos propios del verbo.

El Gerundio, formado sobre el tema de presente, se caracteriza por el morfema *-nd* y se declina como los neutros de la segunda Declinación en Singular.

Se podría afirmar que el Gerundio unido al Infinitivo hace declinable al verbo: *ars narrandi* = el arte de narrar.

Declinación del GERUNDIO del verbo *amare*:

<i>Infinitivo</i> :	Nominativo	=	amare	=	amar
<i>Gerundio</i> :	Genitivo	=	amandi	=	de amar.
	Dativo	=	amando	=	a o para amar
	Acusativo	=	amandum	=	a amar
	Ablativo	=	amando	=	en amar, amando, etc.

El Gerundio castellano procede del Ablativo del Gerundio latino, aunque también comprende otros valores distintos a los del adverbial latino.

El Gerundivo.- Es un adjetivo verbal. Se le suele llamar también Participio de futuro pasivo, y se forma con el tema de presente y la terminación *-ndus-a-um* = *amandus-amanda-amandum* = el que ha de ser amado, etc....

Se declina como los adjetivos de la primera clase (*bonus-a-um*) y se usa para la formación de la perifrástica pasiva. Reemplaza también al Gerundio en las construcciones sintácticas en las que el Gerundio lleva complemento directo.

En el castellano no hay Gerundivo y en muchas ocasiones hay que recurrir a estructuras gramaticales equivalentes.

Recordemos a Salustio cuando escribe:

Catilina opprimendae rei publicae consilium cepit.

Podríamos traducir: Catilina tomó la determinación *de oprimir* la República.

EL SUPINO: Es un sustantivo verbal “fossilizado”; con declinación incompleta e incorporado secundariamente al sistema verbal.

Presenta dos formas:

- a) en *-um*;
- b) en *-u*.

Se declina como los sustantivos de la cuarta Declinación, pero sólo tiene Acusativo y Ablativo.

Acusativo: *amatum*; Ablativo: *amatu*.

El Acusativo *amatum* se usa con verbos que expresan movimiento y tiene valor de finalidad. Se traduce por *a* o *para*, más el Infinitivo correspondiente.

Ej.: *Abiit ambulatum* = salió a pasear.

El Ablativo *amatu* se construye con determinados adjetivos, tales como: fácil, digno, increíble, etc. Se traduce este Supino por *de*, más Infinitivo.

Ej.: *Facile dictu* = fácil de decir.

En el castellano no existe el Supino.

UNIDAD XIII

LAS FORMAS INVARIABLES

Interesa señalar que dentro de las formas consideradas tradicionalmente como invariables, al adverbio, en Latín, no podría ser definido, según la opinión de algunos autores, como invariable, ya que los adverbios de modo, por ejemplo, admiten grados. Hay comparativos y superlativos, y derivan de adjetivos.

El adverbio añade siempre, generalmente al verbo, circunstancias de lugar, tiempo, modo, etc. También puede afectar a un sustantivo e incluso a una frase.

Como en español, *se clasifican en*: adverbios de lugar, de tiempo, de cantidad, de afirmación, de negación, de duda y de modo.

Los más usuales son:

DE LUGAR:

Responden a las preguntas: ubi? = ¿en dónde?
quo? = ¿a dónde?
unde? = ¿de dónde?
qua? = ¿por dónde?

ubi, donde	unde: de donde
hic, aquí	qua, por donde
ubique, en todas partes	quo, a donde
prope, cerca	sursum, hacia arriba
procul, lejos	

TIEMPO:

quando?, ¿cuándo?	olim, quondam, en otro tiempo
hodie, hoy	aliquando, alguna vez
heri, ayer	numquam, nunca
cras, mañana	semper, siempre
mane, por la mañana	saepe, frecuentemente
statim, en seguida	cotidie, todos los días
postea, después	nunc, ahora
dénique, tandem, por fin	adhuc, hasta ahora.
tunc, entonces.	diu, por mucho tiempo

CANTIDAD:

Tantum, modo, solamente	satis, bastante
nimis, nimium, demasiado	parum, poco
valde, ádmodum, magnópere,	paulum, paulo, poco
muy.	
multum, mucho	plus, más
fere, ferme, paene, prope,	minus, menos
casi	

AFIRMACION:

utique, sí	sane, profecto, vere, en verdad
etiam, sí, también	certe, ciertamente

NEGACION:

non, haud, no	minime, nequaquam, de ningún modo
---------------	-----------------------------------

DUDA:

forsitan, fortasse, quizá

MODO:

sic, así	fortiter, fuertemente
clam, ocultamente	bene, bien; male, mal
vix, apenas	quoque, también, acriter, duramente
frustra, en vano	maxime, praesertim, sobre todo

Los adverbios de Modo, como antes señalábamos, admiten los grados comparativo y superlativo.

Ej.: docte-doctius-doctissime.

LAS PREPOSICIONES.- Sus Clases.

El Latín utilizó desde un principio las preposiciones como elementos de enlace sintáctico y sus uso se prodigó posteriormente en el Latín culto, y, más aún, en el Latín vulgar o popular.

Las lenguas románicas, a partir del Latín vulgar, abundaron en el empleo de las preposiciones hasta convertirse en sistema preposicional.

Las PREPOSICIONES latinas pueden regir:

- Acusativo
- Ablativo
- Acusativo y Ablativo

PREPOSICIONES DE ACUSATIVO:

ad, a, hacia, junto, a..
adversus, adversum, contra.
ante, delante de, antes de
apud, junto a, en.
circa, circum, alrededor de.
cis, citra, del lado de acá.
contra, contra, enfrente de.
erga, para con.
extra, fuera de
infra, debajo de.
inter, entre.
intra, dentro de.
iuxta, junto a.

ob, delante de, por (causa de).
penes, en poder de.
per, por, a través de, durante,
mediante.
post, detrás de, después de.
praeter, por delante de, además
de.
prope, cerca de.
propter, al lado, a causa de.
secundum, a lo largo de, después
de.
supra, encima de, sobre
trans, al otro lado de.
ultra, más allá de
versum, versus, hacia, contra.

PREPOSICIONES DE ABLATIVO

a, ab, abs, de, desde, por.
coram, delante de
cum, con

palam, en presencia de
prae, delante de, en comparación
de.

de, desde, sobre (un asunto)
e, ex, de desde

pro, delante de, en defensa de.
sine, sin
tunus, hasta

PREPOSICIONES que pueden regir
ACUSATIVO O ABLATIVO.

Sub (con Abl.): bajo, debajo de.
bajo (tiempo) (reposo)
en poder de
delante de
con

In (con Acus): a,
en.
a, para, hasta (tiempo)
para con
contra

Super (con Acus.): sobre (movi-
miento)
durante
más allá de.
más de.

In (con Abl.): en,
entre.
después de, dentro de
con respecto a

Super (con Abl.): cerca de
Subter (con Acus.): debajo de
Subter (con Abl.): debajo de

Sub (con Acus): bajo (movimiento,
dirección).
a, hacia (tiempo)
junto a.

Ejemplos para analizar:

- apud Romanos
- extra muros
- post nubila Phoebus
- sine timore et periculo
- nihil novum sub sole
- contra populum romanum
- ex illo tempore
- super viridi fronde
- in patriam amor
- in summo timore omnium

LAS CONJUNCIONES.- Sus Clases.

Partiendo de su etimología, *coniunctio* = unión, la conjunción es un elemento de enlace que relaciona elementos gramaticales equivalentes Distinguimos:

a) *las coordinativas o coordinantes* que sirven para unir palabras dentro de una oración, o también unas oraciones con otras, pero sin establecer dependencia alguna entre ellas.

b) *las subordinativas o subordinantes* que establecen una relación de dependencia entre la oración principal y las subordinadas.

CLASIFICACION:

Coordinativas:

Copulativas

et, ac, atque, -que y
neque, nec y no, ni
et... et, cum... tum =ya, ya

Disyuntivas

aut, vel, sive o
seu, -ve o

Adversativas

at, sed, verum pero, sino
...vero, ...autem pero
tamen, áttamen sin embargo
sed (tras negación) sino

Explicativas

nam, namque porque, pues
...enim, étenim porque, pues
siquidem puesto que

Subordinativas:

Completivas

ut que
ne que no
quóminus, quin = que

Finales

ut para que
ne para que no

Consecutivas

ut que
quod, quia, quóniam, porque

Condicionales

si si
nisi, ni si no
sin pero si
quod si y si
dúmmodo con tal que

Conclusivas

ergo, ... igitur	luego, pues
ítaque	por tanto
ideo	por esto
quare, quapropter	por lo cual
idcirco	por lo tanto
proinde	por ello
quocirca	por consi- guiente

Concesivas

quamquam, tametsi	aunque
etsi, etiamsi	aunque
quamvis, licet	aunque, por más que

Comparativas

tamquam	como
ut, uti, velut, véluti	como
quemádmódum	como

Temporales

postquam	después que
ut, ut primum, ubi luego que, antequam,	
priusquam	antes, que
cum	como, cuando

LA INTERJECCION EN LATIN:

Forma invariable que expresa afectos y sentimientos.

La Gramática latina las ha clasificado en *propias* e *impropias*. A las primeras las define como sonidos inarticulados.

Ej.: hei! = ¡ah!. Las impropias son palabras que sólo accidentalmente desempeñan el oficio de interjección.

Ej.: mehercule! = ¡Por Hércules!

Hay interjecciones que rigen algún caso y otras que no llevan régimen:

Ej.: heu me miserum!; vae victis!; útinam!

INTERJECCIONES más frecuentes:

<i>de alegría</i>	ah!, vah!	¡ah!, ¡ay!
<i>dolor</i>	he!, eheu!, age!	¡ah!, ¡ay!, ¡Dios mio!
<i>animación</i>	eia!, euge!, age!	¡ea!, ¡vaya!
	o!, agedum!	¡oh!, ¡vamos!

<i>aversión</i>	apage!, hui!, phui!	¡retírate!, ¡lejos!, ¡uf!
<i>amenaza</i>	aue!, vah!, ¡vae!	¡cuidado!, ¡ah!, ¡ay!
<i>admiración</i>	hui!, hem!, euh!, papae!	¡caramba!, ¡cómo!, ¡ah!
<i>indignación</i>	pro!, proh!, infandum!	¡qué vergüenza!, ¡horror!
<i>deseo</i>	utinam!	¡Dios lo quiera! ¡ojalá!
<i>presentación</i>	em!, ecce!, eu!	¡he aquí!
<i>sorpresa</i>	ehem!, em!, papae!	¡hola!, ¡oh!, ¡toma!

SINTAXIS: NOCIONES FUNDAMENTALES

* * * * *

La gramática gramatical: elementos fundamentales

Como sabemos, la gramática estudia las relaciones gramaticales entre los palabras en la lengua. En este estudio se relaciona con los diversos tipos de unidades.

En un nivel superior se han estudiado sobre la gramática. El estudio que puede ser definido como "construcción de significado" que se expresa y queda de expresarse los significados. El estudio de la gramática de la lengua con la lengua y con la cultura y la cultura.

En la gramática se estudia la estructura de las palabras y la estructura de las oraciones y de los textos.

El estudio de la gramática de la lengua y la cultura y la cultura.

El estudio de la gramática de la lengua y la cultura y la cultura.

El estudio de la gramática de la lengua y la cultura y la cultura.

El estudio de la gramática de la lengua y la cultura y la cultura.

El estudio de la gramática de la lengua y la cultura y la cultura.

El estudio de la gramática de la lengua y la cultura y la cultura.

El estudio de la gramática de la lengua y la cultura y la cultura.

UNIDAD XIV

SINTAXIS: NOCIONES FUNDAMENTALES

La oración gramatical: elementos constitutivos.-

Como sabemos, la Sintaxis estudia las relaciones gramaticales de las palabras en la oración y también la relación entre los diversos tipos de oraciones.

Muchas definiciones se han dado sobre la oración. Entendemos que puede ser definida como “contenido de significado” que se expresa a través de conexiones sintagmáticas. Dentro de la oración distinguimos: la *oración simple* y la *oración compuesta*.

En la *oración simple* hay solamente un verbo que expresa un pensamiento, y consta de un solo sujeto y un solo predicado.

- *Elementos constitutivos*: Dos son los esenciales: el Sujeto y el Predicado.

Sujeto: aquello de lo cual se dice algo. Pueden desempeñar la función de sujeto: un pronombre, un sustantivo, un infinitivo, etc.

Ej.: Ille legebatur; puella amat; errare humanum, est.

Predicado: Es lo que se dice o enuncia del Sujeto.

Diferenciamos: si se expresa a través de un verbo: *predicado verbal*.
Ej.: Puer ridet = el niño ríe.

Si se expresa a través de un sustantivo o adjetivo en caso Nominativo: *predicado nominal*. Ej.: Mater amabilis est = La madre es amable --- Deus iustus est = Dios es justo.

Si el Predicado es nominal, la oración es denominada *sustantiva*; si el Predicado es verbal, la oración puede ser *activa, pasiva, transitiva*, etc. según el verbo empleado.

Ej.: Romani collocaverunt castra sub monte.

Los Complementos.- Son también elementos constitutivos de la oración, y completan o precisan la idea expresada por un sustantivo, adjetivo o verbo. Destacamos de entre los llamados *Complementos del sustantivo*:

Un sustantivo como aposición; los dos concuerdan en caso: Cornelius, miles romanus.

Un sustantivo en caso distinto, generalmente en caso Genitivo: Filia agricolae.

Un atributo-adjetivo: Mater admirabilis.

De entre *los Complementos del verbo*, señalamos:

- el complemento directo (en Acusativo),
- el complemento indirecto (en Dativo),
- el complemento circunstancial (en Ablativo).

También pueden desempeñar la función de complemento un Infinitivo, un Adverbio y un sustantivo con preposición.

La Concordancia.- Recordemos aquí que entre las partes variables de la oración tiene que darse *la conformidad de accidentes gramaticales*, o concordancia. Esta tiene lugar: entre *Sujeto y Predicado*: el verbo concierta con su Sujeto en número y persona.

Entre *Sustantivo y Adjetivo*: el adjetivo atributo concierta con el sustantivo en género, número y caso.

Conviene tener en cuenta que si el adjetivo califica a varios sustantivos concuerda con el más próximo.

El hipérbaton latino.- El Latín hace uso frecuente, y hasta constante del hipérbaton. Se suele definir al hipérbaton como la alteración

del orden lógico y natural de las palabras en la frase. Por lo tanto, para la traducción es de vital importancia la ordenación de la frase.

Recordemos que en Latín:

- El verbo aparece, casi siempre, al final de la frase.
- El genitivo, generalmente, precede al sustantivo que determina, y las preposiciones preceden al caso regido.

Ejemplo: *Con Hipérbaton*: Puella deae statuam rosarum coronis ornat.

Sin Hipérbaton: el orden sería: Puella ornat statuam Minervae coronis rosarum = La joven adorna la estatua de Minerva con coronas de rosas.

Clasificación de la oración simple.- Se han hecho distintas clasificaciones. Adoptamos la que sigue, y la sintetizamos así:

ORACIONES

Aseverativas = { Afirman o niegan la
la realidad de un
hecho.

Exhortativas = { Expresan un hecho,
no como una reali-
dad sino como un
Optativas = { deseo, suposición,
posibilidad y man-
dato

Interrogativas = { Preguntan sobre la
realidad de un he-
cho.

{ Partículas:
Simple: -ne, nonne, num, quis, quid
Doble:
1º miembro *utrum*, -ne
2º miembro *an*, *annon*

A continuación ofrecemos algunos ejemplos como aplicación de la teoría sintáctica expuesta:

Utinam veniat = Ojalá venga.

Patriam amemus = Amemos la Patria.

Utrum venis necne? = ¿Vienes o no?

Quid desideras? = ¿Qué deseas?

Num mundus effectus casu est? = ¿Acaso el mundo se hizo por casualidad?.

Vita rustica placet poetis = La vida del campo agrada a los poetas.

Y en Cicerón encontramos:

O di inmortales, ubinam gentium sumus?. In qua urbe vivimus?.

Quam rem publicam habemus?. (*In Catilinam. Oratio Prima*)

= ¡Dioses inmortales!, ¿Entre qué gentes estamos? ¿En qué ciudad vivimos?. ¿Qué república tenemos?.

UNIDAD XV

LA ORACION COMPUESTA. SUS CLASES.

La Oración compuesta ha sido definida como la que “consta de dos o más sintagmas predicados”.

Las partes integrantes de la oración compuesta se denominan *proposiciones*.

Las oraciones compuestas pueden llevar incluidas una o más proposiciones, ya sea por coordinación o por subordinación.

La Oración compuesta se divide en:

- Yuxtapuesta (sin nexos)
- Coordinada (con nexos coordinantes)
- Subordinada (con nexos subordinantes).

Proposiciones yuxtapuestas.- Son aquellas que están unidas por simple yuxtaposición, al mismo nivel, y sin nexos unitivos. Se trata, por tanto, de la unión asindética de dos o más términos sintácticos. Las Proposiciones yuxtapuestas son independientes y están separadas por comas que marcan las pausas.

Citamos el ejemplo clásico de Julio César:

Vini, vidi, vici = Vine, vi, vencí.

Proposiciones coordinadas.- Denominamos coordinación a la unión de términos sintácticamente independientes, a través de nexos coordinantes. Por lo tanto, las proposiciones coordinadas llevan un enlace o nexo coordinante o coordinativo:

Ej.: Ora *et* labora = ora y trabaja.

Teniendo en cuenta el tipo de enlace o nexo que las une, las Proposiciones coordinadas pueden ser:

- copulativas,
- disyuntivas,
- adversativas,
- causales,
- ilativas.

Copulativas. - Van unidas entre sí por las conjunciones copulativas: *et*, *-que*; *at*, *atque*; *nec*, *neque*.

Algunas de estas conjunciones copulativas, además de unir las proposiciones que integran la oración, añaden, a veces, matices particulares que hay que tener en cuenta en la traducción. Por ejemplo, *et*, en algunas ocasiones pueden ser adverbio = también, incluso.

Nec, repetido, se traduce por *ni* : *nec possum nec volo* = ni puedo ni quiero.

Con frecuencia se establecen *correlaciones*; por ejemplo: *et... et* = no sólo ...sino también.

Disyuntivas. - Si entre las dos proposiciones se expresa una alternativa, éstas se unen mediante las conjunciones: *aut*, *vel-ve* (enclítica), *sive*, *seu*.

Aut opone dos términos que se excluyen : *tu aut dormis aut edis* = tú o duermes o comes.

Vel presenta dos o más posibilidades a elegir. Parece haber derivado de una forma primitiva del verbo *volo* = querer, por ello vendría a significar "si quieres".

Dentro de las conjunciones disyuntivas se presentan también con frecuencia *las correlaciones*: *aut... aut* = o...o; *sive ...sive* = ya... ya; *nunc ...nunc* = ora... ora, etc., etc.

Adversativas.- Se formula una opinión entre dos proposiciones a través de las conjunciones: *sed, at, autem, vero, tamen*, etc. Estas conjunciones limitan o rechazan. Así por ejemplo, *at* se opone fuertemente a la proposición anterior.

Ej.: *Studes at non discis* = estudias pero no aprendes.

Sed, detrás de negación se traduce = sino.

Ej.: *Sed Sabini non armillas, sed scuta dant.*

(TARPEIA)

También se dan las correlaciones: *non modo... sed etiam; non solum... sed etiam; non... tantum... sed etiam*, que se traducen por: no sólo... sino también.

Causales.- Llamadas también explicativas, puesto que una de las proposiciones "explica" a la otra. Los nexos más frecuentes son: *nam, namque, enim, etenim* = pues, puesto que, en efecto...

Nam suele encabezar la frase; *enim* va siempre en segundo o tercer lugar.

Ej.: *Ego disco, nam attente audio* = yo aprendo, pues escucho con atención.

Ilativas o consecutivas.- Una de las proposiciones expresa el efecto o consecuencia de la anterior. Los principales nexos son: *ergo, igitur, itaque, quare...*

Recordemos, como ejemplo, el famoso argumento de Descartes: *Cogito, ergo sum* = Pienso, luego existo.

A continuación ofrecemos, en síntesis, la clasificación, nexos y traducción de las Proposiciones Coordinadas:

PROPOSICIONES COORDINADAS.- Sus clases:

<i>Sin nexo</i>	<i>Con nexo</i>	<i>Conjunciones:</i>
YUXTAPUESTAS	copulativas	et, ac, -que = y etiam, quoque = <i>también</i> nec, neque = y no
	disyuntivas	aut, vel, -ve, sive, seu =o, o bien
	adversativas	sed, at, autem, verum, vero= <i>pero</i> tamen = <i>sin embargo</i>
	causales	nam, namque, enim, etenim= <i>pués,</i> <i>puesto que, en efecto</i>
	ilativas	ergo, igitur, itaque = <i>así pues.</i>

UNIDAD XVI

LAS PROPOSICIONES SUBORDINADAS: CLASIFICACION

Dentro de la oración compuesta, la proposición subordinada depende, en todo o en parte, de lo enunciado en la principal; de ahí la denominación de subordinada.

En cuanto a su clasificación hacemos *una síntesis*, que desarrollaremos posteriormente:

Las proposiciones sustantivas o completivas: Equivalen a un sustantivo y pueden desempeñar la función de sujeto o complemento directo de la oración principal.

Adjetivas o de relativo: Equivalen a un adjetivo y explican o determinan el sentido de una palabra de la oración principal, denominada antecedente.

Las adverbiales o circunstanciales: Equivalen a un adverbio y señalan las circunstancias de tiempo, finalidad, causa, etc. de la oración principal.

A continuación presentamos la clasificación de las Proposiciones subordinadas:

PROPOSICIONES
SUBORDINADAS

<i>Sustantivas</i>	Infinitivo, concertadas Infinitivo, no concertadas ut y subjuntivo ne y subjuntivo Interrogativas indirectas.
<i>Adjetivas o de relativo</i>	
<i>Adverbiales</i>	Finales Consecutivas Causales Temporales Condicionales Concesivas Comparativas.

Sustantivas o Completivas.- Complementan al contenido del verbo de la frase principal, y destacamos en primer lugar,

Las completivas de Infinitivo: Se repiten con mucha frecuencia en los textos latinos. Son subordinadas constituidas por un verbo en *Infinitivo*. Distinguimos:

- 1) *De Infinitivo, concertadas:* Constan de dos verbos, uno principal y otro subordinado en Infinitivo. El sujeto del primero es también sujeto del Infinitivo. Suele coincidir la persona que realiza la acción del verbo principal con la que realiza la del verbo en Infinitivo; de ahí, la denominación de *concertadas*. Ej.: ego possum vincere = yo puedo vencer.
- 2) *De Infinitivo, no concertadas:* o con Sujeto en Acusativo. No suele coincidir el Sujeto de la oración principal con la del Infinitivo; en este caso el sujeto del Infinitivo va en Acusativo, y de ahí lo de *no concertadas*.
Ejemplos: (Ego) volo te venire = (yo) quiero que tú vengas.

Constat Romam a Romulo *conditam esse* = Consta que Roma fue fundada por Rómulo.

Observemos que la proposición del Infinitivo se traduce al español mediante la partícula *que* y el verbo en forma personal. Hay que tener en cuenta la equivalencia:

Latín	Español
- Infinitivo presente	Presente o imperfecto
- Infinitivo perfecto	Perfecto o pluscuamperfecto
- Infinitivo futuro	Futuro o potencial

Ejemplo: Dico te *venire* = digo que tú vienes, venías.
Dico te *venisse* = digo que tú viniste, habías venido
Dico te *venturum esse* = digo que tú vendrás, vendrías.

Sustantivas o Completivas en Subjuntivo con ut, ne, etc.

La conjunción *ut* = *que*, suele formar en latín las llamadas *proposiciones Completivas en Subjuntivo*. Esta proposición realiza, con frecuencia, la función de complemento directo de los *verbos volitivos*: querer, ordenar, desear, etc. y también de los verbos *llamados de actividad, suceso, etc.*

Ej.: Rogo *ut* beatus sis = Ruego que seas feliz.
Accidit ut aegrotare = Ocurrió que enfermó.

Es importante tener en cuenta que cuando *ut* va dependiendo de un *verbo de temor* ha de traducirse el *ut* por “*que no*”, y *ne* por “*que*”, lo contrario a su valor normal:

- Timeo ne veniat iudex = temo que venga el juez
- Timeo ut veniat iudex = temo que no venga el juez

Las conjunciones *ne*, *quominus* y *quin*, con el verbo en Subjuntivo introducen proposiciones Completivas que desempeñan la función de complemento directo de verbos que expresan prohibición e impedimento; entre otros: prohibeo, impedio, obsto, etc.

Ej.: Non impediam *quin* eas = no impediré que vayas.

Por último, conviene advertir que algunos verbos forman la proposición *subordinada completiva*, mediante la conjunción *quod* y el ver-

bo en Indicativo, en cuyo caso *quod* se traduce por “el que”, “el hecho de que” o “de que”.

Ej.: *Gaudeo quod vales* = Me alegro de que estés bien.

Las interrogativas indirectas.- En realidad, son las mismas oraciones interrogativas directas, (ya nos hemos referido anteriormente a ellas) pero *las indirectas van incluidas en una oración, desempeñando la función de complemento directo, o de sujeto* (si se trata de voz pasiva), de un grupo de verbos que expresan pregunta, duda, etc. Entre otros: *quaero, dubito, nescio*:

Dic mihi quid faciam = Dime qué hago.

Las proposiciones interrogativas indirectas no llevan el signo de interrogación que siempre aparece en las interrogativas directas; no tienen, por tanto, entonación interrogativa; el verbo va siempre en Subjuntivo, pero se suelen traducir al español en Indicativo.

Se clasifican como las interrogativas directas, y se usan los mismos enlaces interrogativos que en aquéllas.

Ej.: *Quaeritur utrum dei sint necne sint* = Se pregunta si los dioses existen o no existen (Cicerón).

Las Adjetivas o de Relativo.- Las proposiciones adjetivas o de relativo se unen a la oración principal a través de nexos relativos, y cumplen la función de un adjetivo. Generalmente estas proposiciones llevan el modo Indicativo: *Accepi litteras quas scripsisti* = Recibí la carta que escribiste.

Destacamos los NEXOS RELATIVOS:

Pronombres relativos	qui, quae, quod, (que, cual, quien, cuyo) quicumque, quaecumque, quodcumque (todo aquel que) quisquis, quidquid (cualquier, quienquiera que)
Adverbios relativos	ubi (en donde) (= in quo) quo (a donde) (= ad quem) unde (de donde) (= a, ex quo) qua (por donde) (= per quem)

Estos enlaces tienen una doble función:

- a) *la anafórica*, que hace referencia a un sustantivo o pronombre nombrado en la oración principal, llamado *Antecedente*.
- b) *la sintáctica*, o sea, la función que le corresponde en la oración.

Como ya se dijo anteriormente, el relativo concierda con su antecedente en género y número. El que concierda, o no, en caso depende del oficio que desempeñe en la Subordinada.

Ejs: *Homines invidemus, qui rident.*

Una est *catena, quae omnes alligatos tenet, amor vitae.*

El Modo empleado en estas proposiciones de relativo es, generalmente, el Indicativo. Si el enlace subordinante es un relativo indefinido, *al traducir al español* se puede emplear el Subjuntivo:

Quicumque es, homo es = Cualquiera que *seas*, eres hombre.

* * * * *

UNIDAD XVII

LAS SUBORDINADAS ADVERBIALES

Se les denomina también *circunstanciales*, ya que, como anteriormente hemos dicho, pueden desempeñar dentro de la oración compuesta las funciones que un adverbio o un complemento circunstancial desempeña en una oración simple.

Se clasifican, teniendo en cuenta la función, en: Finales, Consecutivas, Causales, Temporales, Condicionales, Concesivas y Comparativas.

Antes de desarrollar por separado cada una de ellas, presentamos una síntesis sobre las *clases, modos y enlaces de las Adverbiales*:

	<i>MODO</i>	<i>ENLACES</i>	
CIRCUNSTANCIALES o ADVERBIALES	<i>Finales</i> →	Subjuntivo ut = para que; ne = para que no	
	<i>Consecutivas</i> →	Subjuntivo ut = que, ut non = que no	
	<i>Causales</i> →	Indicativo quod, quia, quoniam = porque	
		Subjuntivo cum = como	
	<i>Temporales</i>	Indicativo	ut, simul ac, statim ac = tan pronto como. post quam = después de cum = cuando
		Subjuntivo	antequam, priusquam = antes de
		Indicativo	dum, = mientras
	<i>Condicionales</i>	Indicativo	si = si, nisi = si no
		Subjuntivo	si non = si no

<i>Concesivas</i>	Indicativo	quamquam, etsi, tametsi = aunque
	Subjuntivo	quamvis, etiamsi, licet, ut, cum = aunque
<i>Comparativas</i>	Indicativo	comparativo con quam = que
	Subjuntivo	ut, sicut, velut = como
		tamquam, quasi = como si

PROPOSICIONES FINALES.-

Señalan la finalidad de la proposición principal o sintagma base, o sea el “para que”. Van siempre en modo Subjuntivo, y el nexos que las introduce es casi siempre la conjunción *ut*; si la finalidad es negativa, el nexos es *ne*.

Edere oportet ut vivas = Es necesario comer para que vivas (o, para vivir).

Observemos que al traducir al español se puede emplear el Subjuntivo o el Infinitivo. Este va precedido de; *a... a fin de ... para ... por*.

Las Proposiciones finales pueden también presentar otras construcciones o giros que expresan finalidad, dentro de los cuales destacamos:

- Relativo *qui, quae, quod*, si hay antecedente
- Participio de Futuro, activo o pasivo.
- Gerundio o Genitivo, precedido de *causa* o *gratia*.
- Gerundio en Acusativo con *ad*.
- Supino, cuando el verbo principal expresa movimiento.

Por ejemplo, la frase:

Profecti sunt et Graetiam, ut consulerent oracula, puede también construirse:

- *qui consulerent oracula*
- *consulturi oracula*
- *causa consulendi oracula*

- ad consulendum oracula (o ad oracula consulenda)
- consultum oracula.

Aunque los giros son distintos, la traducción es la misma = Fueron a Grecia para consultar los oráculos.

SIPNOSIS de las Propositiones Finales:

Latín

- Nexos o conjunciones finales:
 - *ut* (para que, a fin de que...)
 - *ne* (para que no, a fin de que no)
- Con formas nominales verbales
 - Participio futuro
 - Gerundio
 - Supino (Acusativo)
- Modo: sólo el Subjuntivo.

Español

- Nexos o conjunciones finales:
 - a que, para que
- Otras conjunciones o locuciones:
 - a fin de que, con el fin de que
- Modo subjuntivo o infinitivo, cuando el sujeto de la proposición final y principal es el mismo.

PROPOSICIONES CONSECUTIVAS: Expresan el resultado o consecuencia de lo que se comunica en la proposición principal; de Epaminondas se nos dice:

Sic graece loquebatur, *ut* Athenis natus videretur = Hablaba en griego de tal forma, que parecía nacido en Atenas.

Como observamos, la subjunción que introduce es *ut* (de manera que, de modo que, de tal modo que, etc.) con el Verbo en Subjuntivo. Al traducir al español podemos hacerlo en Indicativo, como ocurre con el *videretur*.

Con frecuencia *ut* establece correlación con adverbios o adjetivos que van expresos en la oración principal. Estas correlaciones se dan siempre mediante *los adverbios*:

- *sic, ita* = así, de tal modo, de tal manera
- *adeo, tam* = tan, tanto

Los adjetivos:

-*is, talis* = tal

-*tantus* = tan grande

En estas ocasiones *ut* se traduce simplemente por *que*.

Ej.: Puella *ita* decidit, *ut* crus frangeret = La niña cayó de tal manera que se partió la pierna.

PROPOSICIONES CAUSALES:

Expresan el motivo o causa de lo que se indica o afirma en la proposición principal.

Ej.: Saepe mutari nolumus, quamquam imperfecti, *quia* nos optimos esse credimus.

Nexos y Modos de la Proposiciones Causales:

Nexos o conjunciones causales:

- *quod, quia* (porque)
- *quoniam* (ya que, puesto que)
- *cum* (ya que)

Modo:

- indicativo, cuando la causa es real.
- subjuntivo, cuando la causa es subjetiva o expresa el pensamiento de otro.
- *cum*, generalmente, con subjuntivo.

Con frecuencia aparecen *expresiones correlativas* que anticipan el valor causal:

- *Propterea... quod* = por esto...porque
- *Eo, ea re, idcirco... quod* = por esto ...porque
- *Qua de causa... quod* = por este motivo... porque

Ejs.: Nemo Patriam *quia* magna est amat, sed *quia* sua = Nadie ama su Patria porque es grande, sino porque es la suya.

Tace, quoniam idem tu certe fecisses = Calla, porque seguramente tú habrías hecho lo mismo.

Y en Julio César leemos: *Horum omnium fortissimi sunt Belgae, propterea quod a cultu et humanitate provinciae longissime absunt.*

PROPOSICIONES TEMPORALES.-

Establecen una serie de relaciones temporales, -pueden ser de simultaneidad, anterioridad y posterioridad- entre la proposición principal y la subordinada.

Hay en Latín varias subjunciones temporales que expresan estas proposiciones. Subrayamos entre otras:

Cum con Indicativo.- Señala una relación puramente temporal, y se traduce por *cuando*.

Ej.: *Cum ille paulum dubitat, simul dubitant.*

Cum con Subjuntivo o "*cum historicum*", denominado así por ser muy empleado por los historiadores. El *cum* se traduce por *como*: *Cum dies, hibernorum complures transisset, frumentum eo comportari iussit*, leemos en César.

Donec, se construye, generalmente, con Subjuntivo: *Donec eris felix, multos numerabis amicos.*

Sintetizamos los distintos *nexos temporales*, *modos* de los tiempos, y *traducción* al español de los diferentes valores de los nexos:

Latín	Español
- <i>Nexos o conjunciones temporales:</i>	<i>Nexos o conjunciones temporales:</i>
-ut, ubi	- cuando
-ut primum	- tan pronto como, luego que
-cum	- cuando
-antequam	- antes que, antes de que
-priusquam	- antes que, antes de que
-postquam	- después que, después de que
-dum	- mientras, mientras que
-donec	- hasta que

- *MODO: indicativo o subjuntivo*, según expresen un hecho real o eventual.

- *cum histórico o narrativo*: con imperfecto o pluscuamperfecto de subjuntivo. Traducción: *como...*

El Ablativo Absoluto latino.- Originariamente era una construcción de carácter nominal, -sustantivos en Ablativo y Participio concertado con valor de adjetivo-. Esta construcción evolucionó y se convirtió en una cláusula oracional, de valor temporal, o complemento circunstancial.

No forma parte de la frase (*ab-solutum = absuelto, desligado*), constituye una cláusula absoluta.

El Ablativo Absoluto.- Posee un sujeto y unos complementos propios; de ahí su denominación de *absoluto* como cláusula cerrada. Suele ir entre comas.

Ej.: *Romani, regnante Romulo, gens fera et sine humanitate iudicati sunt.*

Milites, dato signo, celeriter ad munitionem perveniunt.

Gladiis dstrictis, nostri in hostes procurrerunt = Desenvainadas las espadas, los nuestros se lanzaron contra los enemigos.

PROPOSICIONES CONDICIONALES.-

Formulan una condición de la que depende lo expresado en la proposición principal. Al conjunto de ambas se le denomina *periodo hipotético*: a la proposición que expresa la condición y que, generalmente, va primero se le denomina *prótasis* y a la principal, *apódosis*:

Ej.: *Si studes, disces = Si estudias, aprenderás.*

Nisi homo esses, non errares = si no fueses hombre, no te equivocarías.

Molesta veritas est, si quidem ex ea nascitur odium.

Se pueden diferenciar *tres clases* de períodos o construcciones condicionales: *Real*, no se afirma el cumplimiento de la condición, aun-

que se expresa que si ésta se cumple, se cumplirá lo indicado en la principal.

Posible, la condición puede cumplirse o no.

Irreal, la condición no se cumple.

Resumimos, a continuación, las clases de nexos y construcción de las Condicionales:

Nexos o conjunciones condicionales:

- si (si)
- si non (si no)
- nisi (a no ser que)

Construcción:

- Real		Prótasis:	Indicativo
		Apódosis:	Indicativo (también en Imperativo y Subjuntivo)
- Posible		Prótasis:	Subjuntivo (presente y perfecto)
		Apódosis:	Subjuntivo (presente y perfecto)
- Irreal		Prótasis:	Subjuntivo (imperfecto y pluscuamperfecto)
		Apódosis:	Subjuntivo (imperfecto y pluscuamperfecto)

PROPOSICIONES CONCESIVAS.-

Oponen una objeción o dificultad al cumplimiento de la proposición principal o sintagma-base que, no obstante, no impide la realización de lo expresado en la principal.

Si la *objeción es real* o se considera como tal, se emplea el *Indicativo*; si es considerada como *posible o irreal*, el *Subjuntivo*.

Tamen, attamen, nihilominus = *sin embargo*, suelen ir con cierta frecuencia en la proposición principal.

Ej.: *Patriam defendam, etiamsi moriar* = Defenderé la Patria, aunque haya de morir.

Etsi crimine est accusatus, tamen alia fuit causa... =
Aunque fue acusado de crimen, sin embargo otra fue la causa.

Resumiendo: *NEXOS* y *MODO*

<i>En Latín</i>	<i>En Español</i>
<i>Nexos o conjunciones concesivas:</i>	<i>Nexos o conjunciones concesivas:</i>
- etsi	- aunque
- tametsi (aunque) Indicativo	- a pesar de que
- quamquam	
- quamvis	- si bien
- licet (aunque) Subjuntivo	- dado que
- cum	

Modo

- Indicativo: si expresan realidad
- Subjuntivo: si expresan posibilidad e irrealidad.

PROPOSICIONES COMPARATIVAS.-

Establecen, semánticamente, una comparación entre la proposición principal y la propiamente comparativa. La comparación puede hacer referencia al modo de la acción principal o al grado de una cualidad relacionada con ella. Generalmente, el modo de estas proposiciones es el Indicativo; pero si el hecho que expresa la proposición comparativa no es real, sino hipotético, va en Subjuntivo. Como la relación entre la proposición principal y la propiamente comparativa es intensa, el nexo de la comparativa suele ir en correlación con adjetivos y adverbios de la proposición principal:

Ej.: *Ut ignis aurum probat, ita miseria fortes viros.*

Quales acciones, talis vita.

Sicut vita, finis ita.

Sintetizando: *Nexos o conjunciones comparativas:*

1. *De igualdad:*

- talis... qualis (tal... cual)
- tantum... quantum (tanto... cuanto)
- ita... ut (tal... como)
- sic... ut (así... como)

2. *De superioridad:*

- magis... quam (más... que)
- plus... quam (más que)
- potius... quam (más bien... que)

3. *De inferioridad:*

- minus... quam (menos... que)

Ejemplo: En Cicerón encontramos:

Morbi perniciosiores pluresque sunt animi quam corporis.

Dijimos anteriormente que el Modo de estas proposiciones comparativas suele ser el Indicativo, pero conviene advertir que si el hecho expresado en la comparativa no es real, sino hipotético, el Modo será el Subjuntivo:

Ej.: Egit *ut* si preces suas Dominus audivisset = Procedió como si el Señor hubiese escuchado sus ruegos.

Finalmente, cerramos la parte dedicada a la Sintaxis con *una recapitulación* en la que recordamos los valores distintos que pueden presentar unos mismos NEXOS o enlaces sintácticos:

Cum temporal:

Cum	Con el verbo en Indicativo: <i>cuando</i> Con el verbo en Subjuntivo (cum histórico) = <i>como... gerundio</i>
-----	---

Dum temporal:

Dum:	Con el verbo en Indicativo: <i>mientras que, mientras</i> Con el verbo en Subjuntivo: <i>hasta que</i>
------	---

Ut con Subjuntivo y ne con Subjuntivo:

Ut	<p>Sustantivo, dependiendo de verbos de pedir, suplicar, etc.... <i>que</i>.</p> <p>Consecutivo, cuando en la Proposición principal hay algún elemento de intensidad:</p> <p>- Adverbios (sic, ita...): <i>de tal modo, hasta tal punto...</i></p> <p>- Adjetivos (tantus, a, um): <i>tanto</i>; (talis, -e): <i>tal</i></p> <p>Final = <i>para que</i>.</p>
Ne	<p>Sustantivo: Con verbos: pedir, suplicar = <i>que no</i></p> <p>Con verbos de temor: <i>que</i></p> <p>Final = <i>para que no</i>.</p>

UNIDAD XVIII

EL ESTILO INDIRECTO EN LATIN

El estilo indirecto, -conocido también como 'discurso indirecto'- motiva importantes modificaciones en el *modo*, *tiempo* y *persona* del verbo.

Una frase construída *en estilo directo* se reproduce literalmente, tal como fue dicha.

En cambio, las palabras de una frase construída *en estilo indirecto* no llegan a nosotros directamente, literalmente, sino por medio del narrador que las hace suyas.

El estilo indirecto tuvo en Latín gran importancia, debido, en parte, al empeño de los escritores romanos y también de los oradores, por resumir con la mayor precisión y objetividad las opiniones ajenas. En el género narrativo se ha prodigado el uso de esta construcción. Originariamente, se utilizó en el lenguaje administrativo: reproducción de textos, sentencias, etc. Pasó más tarde al plano literario hasta convertirse en un procedimiento estilístico. En la lengua popular, coloquial, apenas se usa.

Por ello, cuando un autor latino cita palabras o frases dichas textualmente por alguien, -van entre comillas- estamos en el caso del estilo directo, pero si nos hace llegar las palabras de otro o su pensamiento, haciéndolas depender de un verbo de lengua: *dico*, *refero*, *aio*, *inquam*, etc. o de pensamiento: *aestimo*, por ejemplo, estamos en el estilo indirecto.

Ej.: Antonius scripsit Attico: ego te de proscriptorum numero exemi = Antonio escribió a Atico: "yo te quité del número de los proscriptos". ESTILO DIRECTO

Antonius scripsit Attico se eum de proscriptorum numero exemisse = Antonio escribió a Atico que le había quitado del número de los proscriptos. ESTILO INDIRECTO

Como antes indicábamos, y podemos apreciarlo en los ejemplos anteriores, las oraciones experimentan modificaciones importantes al pasar del estilo directo al indirecto. Subrayamos a continuación las más notorias:

En primer lugar, hay que tener presente si se trata de oraciones principales o subordinadas:

A) *Principales*.- Si la principal es enunciativa, y por lo tanto, va en Indicativo, al pasar al estilo indirecto lleva Infinitivo con sujeto en Acusativo:

Caesar dixit aleam iactam esse = César dijo que la suerte estaba echada. *Estilo indirecto*.

Si la oración principal es interrogativa, y va expresada en Subjuntivo, conserva el Subjuntivo en el estilo indirecto, pero cambia el Presente por el Imperfecto:

Quid faciam? = ¿Qué he de hacer? - *Estilo directo*

Ille clamabat quid faceret = Aquél gritaba qué haría. - *Estilo indirecto*

B) *Subordinadas*.- En cuanto a las subordinadas que en el estilo directo llevarían el verbo en Indicativo, en el indirecto pasan al Subjuntivo. Por Ej. en César leemos:

Dixit: Haedui quoniam superati sunt, stipendiarii sunt facti = Dijo: los Heduos, puesto que han sido vencidos, han sido hechos tributarios. *Estilo directo*.

Inquit: Haeduos, quoniam superari essent, stipendiarios factos esse = Dijo que si los Heduos habían sido vencidos, habían sido hecho tributarios. *Estilo indirecto*.

LA CONSECUTIO TEMPORUM O CORRELACION DE TIEMPOS:

La lengua latina observa con regularidad la llamada concordancia o correlación de tiempos entre la proposición principal y la subordinada.

Dado que la proposición subordinada depende de la principal, ella puede modificar su manera de construcción.

El conjunto de normas que regulan los tiempos de las subordinadas respecto de los de la principal, constituye la *Consecutio temporum* o correlación de tiempos.

Se da por tanto, en Latín, una estrecha relación entre el tiempo de la proposición principal y la subordinada para expresar la *simultaneidad* o contemporaneidad, *anterioridad* o *posterioridad* entre la proposición principal y la subordinada.

Ej.: *Rogo ut venias* = Ruego que vengas.

Rogabat ut venires = Rogaba que vinieras

PROPOS. PRINCIPAL - PROPOS. SUBORDINADA

Presente o futuro	contemporaneidad — Presente de Subjuntivo
	anterioridad — Perfecto de Subjuntivo
Pasado	contemporaneidad — Imperfecto de Subjuntivo
	anterioridad — Pluscuamperfecto de Subjuntivo

LA ATRACCION MODAL.- Afecta casi a todas las subordinadas, -en especial a las de Relativo-, ya que en Latín, cualquier verbo en Subjuntivo o Infinitivo, ya sea principal o subordinada, hace que el verbo de él depende, vaya en modo Subjuntivo.

Concretando:

1) Cuando una subordinada depende de otra en Subjuntivo, el verbo de la primera puede ir en Subjuntivo, aunque exprese un hecho real:

Decrevit quondam Senatus, ut L. Opimius consul videret ne quid res publica detrimenti *caperet*. = En tiempos pasados, el Senado decretó que el cónsul L. Opimio velara porque la República no sufriera mal alguno.

2) Cuando el verbo del que depende la subordinada va en Infinitivo, ésta puede construirse también en Subjuntivo:

Dixit se legisse librum *quem amaret* = dijo haber leído el libro que le gustaba.

APENDICE

APENDICE

Contenido:

Ofrece una selección de textos para la traducción y aplicación de la teoría gramatical.

Presentamos, en primer lugar, una serie de Ejercicios de lectura y análisis morfosintáctico: fragmentos narrativos, adaptaciones de Fábulas y textos históricos, etc., que faciliten la iniciación en la traducción del Latín.

Recopilamos después una Selección de textos clásicos correspondientes a distintas épocas, autores y estilo. Por razones obvias, —y muy a pesar nuestro— nos hemos limitado a elegir, en su mayoría, fragmentos de los clásicos más representativos.

Por último, cerramos esta antología con algunos textos del Latín de la Colonia y de Latín conversacional o coloquial. Los consideramos de interés para la confrontación de las analogías y diferencias con el Latín clásico. También creemos oportuno recordar aquí que muchos aspectos de nuestra Literatura colonial son materia valiosa y abundante para el estudio y análisis del Latín.

ALGUNAS INDICACIONES PREVIAS A LA TRADUCCION:

Conviene tener presente que:

- En Latín no existe el artículo; el uso del artículo definido o indefinido, al traducir al español, depende del contexto.

- En Latín, el objeto directo no lleva preposición.

- En Latín es constante el *hipérbaton*, o alteración del orden normal de las palabras en la frase. En la Unidad XIV ya nos hemos ocupado del hipérbaton. Recordemos ahora algunas de las diferencias respecto del español. Entre otras, con frecuencia:

1) El adjetivo va delante del nombre:

Laeti pueri = niños alegres

2) El genitivo delante del nombre:

Agricolae filia = la hija del agricultor.

3) El verbo se coloca al final de la frase:

Nostra amicitia firma est = nuestra amistad es firme.

Por lo tanto, para traducir hay que reconstruir el orden propio de nuestra lengua.

I.- EJERCICIO DE LECTURA:

(Se recomienda leer en voz alta, utilizando la pronunciación clásica)

1) Cicero.- Haec.- Puellae.- Caesar.- Octigenti.- Pulcherrima.- Tempestat.- Gregibus.- Iustitia.- Negat.- Caelum.- Scientiarum.- Annus.- Cives.- Nationes.- Hic. Religio.- Diximus.- Attente.- Troia.- Extinguere.

2) Senatus exercitum vocat.- Verae amicitiae sunt aeternae.- Providencia divina terras, lunam et stellas administrat.- Lectio et studium refecit spiritum.- Romani in exercitibus suis disciplinam severam conservabant.- Ambulate in dilectione.

II.- TEXTOS PARA LA TRADUCCION Y ANALISIS MORFOSINTACTICO:

(Fragmentos narrativos, adaptaciones apropiadas para la iniciación en la traducción y análisis)

LA ROCA TARPEIA

Tarpeia puella Romana erat. Olim. Sabini cum Romanis in bello pugnant. Sabini oppidum Romanum oppugnant. Sabini scuta magna et gladios longos portant In brachiis Sabinorum armillae erant. Tarpeia armillarum cupida erat, Itaque Sabinis viam in oppidum Romanum monstrat. Nunc Sabini in oppido sunt et Romanos gladiis necant, Tum Tarpeia praemia magna orat. Laeta ero, inquit, si mihi, erit quod in brachio vestro est. Sed Sabini non armillas, sed scuta dant quia scuta quoque in brachiis sunt. Scuta in Tarpeiam iactant et puellam pravam necant; Tum puellam pravam de saxo jactant. Romani postea saxum. Tarpeium vocant. (SCHULTZ)

(B. Sansó. V. II.)

EL ASNO Y EL CABALLO

Asinus et equus olim in itinere cómites erant. Asinus onus gravíssimum portavit; itaque cum onus molestum esset, equum verbis tristíssimis oravit, ut partem óneris portaret. Sed asinus nihil impetravit; nam equus superbus auxilium recusavit. Tandem asinus ita debilitatus est, ut ánimam efflaret. Equus autem multatus est. Nam dóminus equum non solum omni ónere, sed etiam pélle asini oneravit. Frustra, tum equus optavit ut ónere liberaretur. Dóminus autem stultitiam equi ita castigavit: Maius onus non portares nisi recusavisses partem óneris portare; itaque iure multaris.

(Bosch. VII)

Analizar y traducir la siguiente narración:

NO SE PUEDE DAR GUSTO A TODOS

Senex cum filio adulescente iter una faciebat. Anteibat eos miser asellus, quem vicissim conscendebant, ut viae lassitudinem vincerent. Vehebatur equo senex, pedibus sequebatur filius, cum repente murmur auditur irridentium: "Aspicite —aiebant— illum moribundum inutilemque senem!. Dum ille incedit equo, perdit bonum adulescentem". Descendit statim senex conscenditque asellum filius. Sed paulo post rursus murmur incipit audiri praetereuntium: "Videte —aiebant— hunc perfidum et segnem adulescentem! Ut meminit eius, qui genuit! Ut bene novit patria instituta et disciplinam! Dum ignaviae suae indulget, decrepitem parentem conficit". Tum etiam senex conscendit et simul asello insidentes procedunt; sed murmur praetereuntium maior et crebrior fieri coepit: "Miser aselle —aiebant— hae duae crudeles beluae te conficient". Descendunt ambo et pedibus incedunt. Sed ne sic quidem bene est. Vox rursus auditur: "En, duo asini, ut uni indulgeant, macerantur lassitudine". Fabella admonet nihil, quod probetur ab omnibus, fieri posse.

(Adaptación - Gles, Sedano)

LA GOLONDRINA

Hirundo luscinae soror erat atque olim vocem canoram et suavam habebat Hirundo in silvis et in agris habitabat, ubi pastores et agrícolas dulcibus et iucundis cantibus delectabat. Sed hirundo superba erat. Cur, inquit, rusticis áuribus, adhuc cécini?. Cur urbium incolae vocem hirúndinis nondum audiverunt?. Rus igitur reliquit et urbem petiit. Sed in urbe nemo ad cantus superbae avis aures intendebat, tantus erat viarum, forique

strépitus. Hirúndini auditores déerant. Itaque brevi inútilis artis usum hirundo amisit.

(BOSCH. V. II. Pág. 47)

Analizar y traducir este texto histórico:

EL RAPTO DE PROSERPINA

Pluto, Inferorum deus, Proserpinam, filiam Iovis et Cereris, in coniungium ab (= a) Iove petivit. Respondit Iuppiter has nuptias certe Cereri placere non posse, si semper in tenebris Tartari Pluto uxorem secum haberet. Tamen Plutonem induxit ut ipse virginem raperet (ut... raperet = a robar). Itaque, dum Proserpina in monte Aetna cum Venere et Diana et Minerva flores legit, Pluto quadrigis venit et eam rapuit. Sed postea Ceres impetravit ut (= que) filia dimidiam partem anni apud matrem, dimidiam apud Plutonem exigeret.

Análisis y traducción:

DESCRIPCION DE UNA CASA ROMANA:

Romanorum aedificia paucas fenestras habebant plateas versus, sed magnam lacunam in medio tecto. Ibi pluvia cadebat in impluvium, in solo exstructum. Ante ianuam erat vestibulum, post ianuam ostium cum cella ostiarii. Ostium coniunctum erat cum magno et lato atrio, ubi servi et amici mane salutabant dominum et familia interdium habitabat. Ornatum erat atrium avorum simulacris, columnae portabant tectum. Circa atrium sita erant cubicula cum lectis, tablinum cum domini tabulis et pecunia, triclinia, ubi cenabant, cellae denique servorum.

(V. FIOL, II. Pág. 99)

III.- SELECCION DE TEXTOS DE AUTORES CLASICOS, correspondientes a distintas épocas y estilo.

CICERON EN LA ESCUELA. EL "SOBRENOMBRE" DE
CICERON"

Marcus Tullius Cicero traditur Arpini, quod est Volscorum oppidum, natus esse. Fama est quidam ex avis eius verrucam in extremo naso fuisse, ciceris grano similem, inde cognomen "Ciceronis", genti inditum esse. Cum id Marco Tullio a nonnullis probro verteretur: "Dabo operam, inquit, ut istud cognomen splendore ac fama nobilissimorum nomina vincat". Cum (=de tal modo) eas artes disceret, quibus aetas puerilis informari solet, ingenium eius ita eluxit, ut (= que) a nonnullis aequalium ei vehementer invideretur, cum (= mientras) ille nemini invideret, sed plerisque eorum tantae admirationi erat, ut, e schola redeuntes, eum tamquam regem circumstarent domumque reducerent. Immo eorum parentes, pueri fama commoti, in ludum ventitabant, ut eum viserent eique orationes recitanti plauderent.

(De viris illustribus. C. Nepote)

EL LOBO Y EL CORDERO (Fedro)

Ad rivum eundem lupus et agnus venerant
Siti compulsi; superior stabat lupus,
Longeque inferior agnus. Tunc fauce improba
Latro incitatus iurgii causam intulit.
Cur, inquit, turbulentam fecisti mihi
Aquam bibenti? Laniger contra timens:
Qui possum, quaeso, facere quod quereris, lupe?
A te decurrit ad meos haustus liquor.
Repulsus ille veritatis viribus:
Ante hos sex menses male, ait, dixisti mihi.

Respondit agnus: Equidem natus non eram.
Pater, Hercule, tuus, inquit, maledixit mihi.
Atque ita correptum lacerat iniusta nece.
Haec propter illos scripta est homines fabula,
Qui fictis causis innocentes opprimunt.

LA ZORRA Y LA MASCARA (Fedro)

Personam tragicam forte vulpes viderat:
“O quanta species —inquit— cerebrum non habet”.
Hoc illis dictum est, quibus honorem et gloriam
fortuna tribuit, sensum communem abstulit.

LOS PUEBLOS DE LA GALIA: CLASES SOCIALES (J. César)

In omni Gallia eorum hominum, qui aliquo sunt numero atque honore, genera sunt duo; nam plebes paene servorum habetur loco, quae nihil audet per se, nulli adhibetur concilio; plerique, cum aut aere alieno aut magnitudine tributorum aut iniuria potentiorum premuntur, sese in servitutem dicant nobilibus; in hos eadem omnia sunt iura, quae dominis in servos. Sed de his duobus generibus alterum est druidum, alterum equitum. Illi rebus divinis intersunt, sacrificia publica ad privata procurant, religiones interpretantur; ad eos magnus adulescentium numerus disciplinae causa concurrat, magnoque hi sunt apud eos honore.

—DE BELLO GALLICO. V, 13—

RETRATO DE ANIBAL (Tito Livio)

Missus Hannibal in Hispaniam primo statim adventu omnem exercitum in se convertit. Hamilcarem juvenem redditum sibi veteres milites credere, eundem vigorem in vultu vimque in oculis, habitum oris lineamentaue, intueri. Dein brevi effecit ut pater in se minimum momentum ad favorem conciliandum esset.

Numquam ingenium idem ad res diversissimas, parendum atque imperandum, habilis fuit. Itaque haud facile discerneres, utrum imperatori an exercitui carior esset; neque Hasdrubal alium quemquam praeficere malle, ubi quid fortiter ac strenue agendum esset neque milites alio duce plus confidere aut audere.

—Segunda guerra púnica. Libr. XXI, 4—

CARTAS DE CICERÓN A SU ESPOSA TERCENCIA

a) *Le comunica que ha recibido carta de César.*

TVLLIVS TERCENTIAE SVAE S. D.

Si vales, bene est: ego valeo. Iam redditae mihi tandem sunt a Caesare litterae satis liberales, et ipse opinione celerius venturus esse dicitur. Cui utrum obviam procedam, an hic eum expectem, cum constituero, faciam te certiozem. Tabellarios mihi velim quam primum remittas. Valetudinem tuam cura diligenter. Vale. Pridie idus sextilis.— (Lib. XIV, Epist. 23).

b) *Cicerón pide a su esposa que cuide su salud.*

M.T.C. TERENTIAE SVAE S. D.

Si V.B.E.E. Q.V. Valetudinem tuam, velim, cures diligentissime. Nam mihi et scriptum, et nuntiatum est, te in febrim subito incidisse. Quod celeriter me fecisti de Caesaris litteris certiolem, fecisti mihi gratum. Item posthac, si quid opus erit, si quid ceciderit novi, facies, ut sciam. Cura, ut valeas. Vale. Dat. IV non. iunias:— (Lib. XIV. Epist. 80).

LA AMISTAD VERDADERA (Cicerón)

Amicitia tantas opportunitates habet, quantas vix quo dicere. Quid dulcius, quam habere quicum (*con quién*)— ómnia áudeas sic loqui ut tecum? Quis esset tantus fructus in prósperis rebus, nisi, haberes (*amicum*), qui (*de*) illis, aequae ac tu ipse, gauderet? Advérsas vero ferre difficile esset sine eo, qui illas, grávius étiam quam tú ferret... Amicítia nunquam intempestiva, núnquam molesta est; et secundas res splendoriosas facit, et advérsas, partiens comunicánsque, leviores... (Cic. *De amicitia*).

UNA LECCION DE ESCIPION NASICA A ENNIO (Cicerón)

Scipio Nasica, cum ad poetam Ennium venisset, eique, ab ostio quarenti, Ennium ancilla dixisset domi non esse, sensit illum domini iussu dixisse et illum intus esse.

Paucis post diebus, cum ad Nasicam venisset Ennius, et eum ad ianuam quareret, exclamat Nasica domi non esse Tum Ennius: «Quid? ego non cognosco vocem tuam?. Hic

Nasica: «Homo es impudens; ego, cum te quaerem ancillae credidi te domi non esse; mihi non credis ipsi?»

—BOSCH. V. III. Pág. 100—

Cicerón apostrofa a Catilina y le dice que conoce todos sus planes:

Quousque tandem abutere, Catilina, patientia nostra? Quandiu etiam furor iste tuus nos eludet? Quem ad finem sese effrenata jactabit audacia? Nihilne te nocturnum praesidium Palatii, nihil urbis vigiliae, nihil timor populi, nihil concursus bonorum omnium, nihil hic munitissimus habendi senatus locus, nihil horum ora vultusque moverunt?. Patere tua consilia non sentis? Constrictam jam omnium horum scientia teneri conjurationem tuam non vides?. Quid proxima, quid superiore nocte egeris, ubi fueris, quos convocaveris, quid consilii ceperis, quem nostrum ignorare arbitraris?. O tempora, o mores!. Senatus haec intelligit; consul videt; hic tamen vivit. Vivit?, Immo vero etiam in senatum venit; fit publici consilii particeps; notat et designat oculis ad caedem unumquemque nostrum.

—Oratio prima M. T. Ciceronis in L. Catilinam—

LA TIERRA (Cicerón)

Ac principio terra universa cernatur, locata in media sede mundo, solida et globosa, vestita floribus, herbis, arboribus, quorum incredibilis multitudo distinguitur. Adde huic

fontium gelidas perennitates, liquores perlucidos amnium,
riparum vestitus viridissimos, speluncarum concavas
altitudines, saxorum asperitates, impendentium montium
altitudines infinitamque vim marmoris. Quae vero et quam
varia genera bestiarum vel cicurum vel ferarum! Qui
volucrum lapsus atque cantus! Quid iam de hominum gene-
re dicam?, quorum operibus agri, insulae litoraue collucent
distincta tectis et urbibus. At vero quanta maris est
pulchritudo! Quae multitudo et varietas insularum!

CICERO, *De natura deorum*, L.II, 39.

A LA FUENTE DE BANDUSIA (Horacio)
ODAS (III, 13)

O fons Bandusiae splendidior vitro,
dulci digne mero non sine floribus,
cras donaberis haedo,
cui frons turgida cornibus

primis et venerem et proelia destinat.
Frustra, nam gelidos inficiet tibi
rubro sanguine rivos
lascivi suboles gregis.

Te fragrantis atrox hora Caniculae
nescit tangere, tu frigus amabile
fessis vomere tauris
praebes et pecori vago.

Fies nobilium tu quoque fontium
me dicente cavis impositam ilicem
saxis, unde loquaces
lymphae desiliunt tuae.

A LA NAVE QUE CONDUÍA A VIRGILIO (Horacio)
ODAS (I, 14)

O navis, referent in mare te novi
fluctus. O quid agis? fortiter occupa
portum Nonne vides, ut
nudum remigio latus

et malus celeri saucius Africo
antemnaeque gemant ac sine funibus
vix durare carinae
possint imperiosius

aequor? Non tibi sunt integra lintea,
non di, quos iterum pressa voces malo.

Quamvis Pontica pinus,
silvae filia nobilis.

iactes et genus et nomen inutile:
nil pictis timidus navita puppibus
fidit. Tu, nisi ventis
debes ludibrium, cave.

Nuper sollicitum quae mihi taedium,
nunc desiderium curaque non levis;
interfusa nitentes
vites aequora Cycladas

EL AMIGO ES "ANIMAE DIMIDIUM" (Horacio)
ODAS (I-3)

Sic te diva potens Cypri,
sic fratres Helenae, lucida sidera,
ventorumque regat pater,

obstrictis aliis praeter Iapyga,
navis, quae tibi creditum
debes Vergilium finibus Atticis:
redas incolumen, precor,
et serves animae dimidium meae.

LA SALIDA DE ROMA PARA EL DESTIERRO (Ovidio)
ELEGIA I

Cum subit illius tristíssima noctis imago,
Qua mihi supremum tempus in urbe fuit;
Cum répeto noctem qua tot mihi cara reliqui,
Lábitur ex óculis nunc quoque gutta meis.
Iam prope lux áderat, qua me discédere Caesar
Fínibus extremae iússerat Ausoniae.
Nec mens nec spátium fuerant satis apta paranti:
Torpúeran longa péctora nostra mora.
Non aptae prófugo vestis, opisve fuit.
Non áliter stúpui, quam qui lovis ignibus ictus,
Vivit, et est vitae nescius ipse suae.
Ut tamen hanc ánimo nubem dolor ipse removit,
Et tandem sensus convaluere mei.
Allóquor extremum moestos abiturus amicos,
Qui modo de multis unus et alter erant.
Uxor amans flentem, ácrius flens ipsa, tenebat,
Imbre per indignas usque cadente genas.
Nata procul Libicis áberat diversa sub oris;
Nec póterat fati cértior esse mei.
Quocumque aspíceres, luctus gemitusque sonabant.
Formaque non táciti fúneris intus erat.
Fémina, virque, meo púeri quoque fúnere moerent
Inque domo lácrymas ángulus omnis habet.
Si licet exemplis in parvo grándibus uti,

Haec fácies Troiae, cum caperetur, erat.
Iamque quiescebant voces hominumque, canumque,
Lunaque nocturnos alta regebat équos.

- *ARIANA, EN UNA ROCA DE LA ISLA DE NAXOS Y
ABANDONADA POR TESEO, SE LAMENTA DE SU SUERTE.*

(Ovidio)

Nunc huc, nunc illuc et utrinque sine ordine curro:
Alta puellares tardat arena pedes.
Intérea toto clamanti litore: Theseu!
Redebant nomen cóncava saxa tuum.
Quid?, quo sola ferar?... vacat ínsula cultu:
Non hómínium video non ego facta bovom.
Iam iam venturos, aut hac aut súspicor illac,
Qui lamient ávido viscera dente lupos!
Fórsitam et fulvos tellus alit ista leones!
Quis scit an haec saevas ínsula tiges habet?

—Publius Ovidius Nasso—

A LA MUERTE DEL PÁJARO DE LESBIA. (Catulo)

Lugete O Veneres Cupidinesque,
et quantum est hominum venustiorum.
Passer mortuus est meae puellae,
passer, deliciae meae puellae,
quem plus illa oculis suis amabat,
nam mellitus erat suamque norat
ipsam tan bene quam puella matrem
nec sese a gremio illius movebat,
sed circumsiliens modo huc modo illuc

ad solam dominam usque pipiabat.
Qui nunc it per iter tenebricosum
illuc, unde negant redire quemquam.
At vobis male sit, malae tenebrae
Orci, quae omnia bella devoratis:
tam bellum mihi passerem abstulistis.
O factum male! O miselle passer!
Tua nunc opera meae puellae
flendo turgiduli rubent ocelli.

—CATULLUS, *carmen III.*—

Todos los seres están animados por un principio espiritual.—
LA ENEIDA.- Virgilio—

Principio caelum ac terras camposque liquentes
lucentemque globum lunae Titaniáque astra
spiritus intus alit, totamque infusa per artus
mens agitat molem et magno se corpore miscet.
Inde hominum pecudumque genus vitaeque volantum
et quae marmoreo fert monstra sub aequore pontus.
Igneus est ollis vigor et caelestis origo
seminibus, quantum non noxia corpora tardant
terrenique hebetant artus moribundaque membra.
Hine metuunt cupiuntque, dolent gaudentque, neque auras
dispiciunt clausae tenebris et carcere caeco.
(Aen. VI. 724-734)

Eneas llega a las bocas del Tiber

LA ENEIDA. —Virgilio—

Imaque rubescebat radiis mare, et aethere ab alto
Aurora in roseis fulgebat lutea bigis:
cum venti posuere, omnisque repente resedit

flatus, et in lento luctantur marmore tonsae.
Atque hic Aeneas ingentem ex aequore lucum
prospicit. Hunc inter fluvio Tiberinus amoeno
verticibus rapidis et multa flavus harena
in mare prorumpit. Varias circumque supraque
adsuetas ripas volucres et fluminis alveo
aethera mulcebant cantu, lucoque volabant.
Flectere iter sociis terraeque advertere proras
imperat, et laetus fluvio succedit opaco.

(Aen. VII. 25)

VALOR DEL TIEMPO

(SÉNECA)—CARTA A LUCILIO—

Ita fac, mi Lucili; vindica te tibi, et tempus, quod adhuc aut auferabatur aut subripiabatur aut excidebat, collige et conserva. Persuade tibi hoc sic esse, ut scribo: quaedam tempora eripiuntur nobis, quaedam subducuntur, quaedam efflunt. turpissima tamen est iactura, quae per negligentiam fit. Et si volueris attendere, maxima pars vitae elabitur male agentibus, magna pars nihil agentibus, tota vita aliud agentibus. Quem mihi dabis, qui aliquod pretium tempori ponat, qui diem aestimet, qui intellegat se cotidie mori? In hoc enim fallimur, quod mortem prospicimus; magna pars eius iam praeterit. Quicquid aetatis retro est, mors tenet.

Fac ergo, mi Lucili, quod facere te scribis; omnes horas complectere. Dum differtur, vita transcurrit. Omnia, Lucili, aliena sunt, tempus tantum nostrum est. In huius rei unius fugacis ac lubricae possessionem natura nos misit, ex qua expellit quicumque vult. Et tanta stultitia mortalium est, ut quae minima et vilissima sunt, certe reparabilia, imputari sibi, cum impretavere, patiantur; nemo se iudicet quicquam debere, qui tempus accepit, cum interim hoc unum est, quod ne gratus quidem potest reddere.

Interrogabis fortase, quid ego faciam, qui tibi ista praecipio. Fatebor ingenue: quod apud luxuriosum sed diligentem evenit: ratio mihi constat impensae. Non possum me dicere nihil perdere, sed quid perdam, et quare et quemadmodum, dicam; causas paupertatis meae reddam. Sed evenit mihi, quod plerisque non suo vitio ad inopiam redactis: omnes ignoscunt, nemo succurrit.

Quid ergo est? Non puto pauperem, cui quantulumcumque superest, sat est. Tu tamen malo serves tua, et bono tempore incipies. Vale.

— *Ad Lucilium, I.* —

LA MENTE DEL UNIVERSO (Séneca)

Quid est deus? Mens universi. Quid est deus? Quod vides totum et quod non vides totum: Quid ergo interest inter naturam dei et nostram? Nostri melior pars animus est; in illo nulla pars extra animum est. (Naturales questiones, L. I). “Natura — inquit— haec beneficia mihi praestat”. Non intelligis te, cum hoc dicis, mutare nomen deo? Quid enim aliud est natura quam deus et divina ratio toti mundo partibusque eius inserta? Fatum si dixeris, non mentieris: nam cum fatum nihil aliud sit quam series implexa causarum; ille (deus) est prima omnium causa, ex qua ceterae pendent. Sic nunc naturam voca, fatum, fortunam: omnia eiusdem dei nomina sunt varie utentis sua potestate. Et iustitia, probitas, prudentia, fortitudo, frugalitas unius animi bona sunt; quicquid horum tibi placuit, animus placet.

— *SENECA, De beneficiis, L. IV.* —

SOBRE MÚSICA Y POÉTICA (S. Agustín)

Jam in musica, in geometria, in astrorum motibus, in numerorum necessitatibus ordo ita dominatur, ut si quis quasi eius fontem atque ipsum penetrale videre desideret, aut in his inveniatur, aut per haec eo sine ullo errore ducatur. Talis enim eruditio, si quis ea moderate utatur (nam nihil ibi quam nimium formidandum est), talem philosophiae militem nutrit vel etiam ducem, ut ad summum illum modum, ultra quem requirere aliquid nec possit, nec debeat, nec cupiat, qua vult evolet atque perveniat, multosque perducatur. Unde iam, dum ipsis humanis rebus teneatur, sic eas despiciat, cunctaque discernat, ut nullo modo eum moveat cur alius optet liberos habere, nec habeat; alius nimia uxoris fecunditate torquatur: egeat ille pecunia, qui largiri liberaliter multa paratus est; eique defossae incubet macer et scabiosus fenerator; ampla patrimonium luxuries dispergat atque diffundat; vix toto die lacrymans medicus nummum impetret: alium honor extollat indignum; lucidi mores abscondantur in turba..

(San Agustín: De Ordine)

DEL PROEMIO AL PROSLOGION (S. Anselmo)

Postquam opusculum quoddam velut exemplum meditandi de ratione fidei cogentibus me precibus quorundam fratrum in persona alicuius, tacite secum ratiocinando quae nesciat investigantis, edidi: considerans illud esse multorum concatenatione contextum argumentorum, coepi mecum quaerere, si forte posset inveniri unum argumentum, quod nullo alio ad se probandum quam se solo indigeret, et solum ad adstruendum quia Deus vere est, et quia est summum bonum nullo alio indigens, et

quo omnia indiget ut sint, et ut bene sint, et quaecumque de divina credimus substantia, sufficeret.

Ad quod cum saepe studioseque cogitationem converterem, atque aliquando mihi videretur iam posse capi quod quaerebam, aliquando mentis aciem omnino fugeret: tandem desperans volui cessare velut ab inquisitione rei quam inveniri esset impossibile.

(S. Anselmo —Proslogion)

— EPIGRAMAS: MARCIAL *satiriza en ellos no tanto al oficio o profesión sino el modo y la finalidad de quien lo ejerce.*

Declamas belle; causas agis, Attale, belle;
historias bellas, carmina bella facis;
componis bellos mimos, bellus es astrologus,
et belle cantas et saltas, Attale, belle;
bellus es arte lyrae, bellus es arte pilae.
Nil bene cum facias, facias tamen omnia belle.

Vis dicam quid sis? Magnus es ardelio.

Ep., 7, L. II.

Nuper erat medicus; nunc est vespillo Dialulus;
quod vespillo facit, fecerat et medicus.

Ep., 47, L. I.

Oplomachus nunc es, fueras ophthalmicus ante;
fecisti medicus, quod facis oplomachus.

Ep., 74, L. VIII.

- *Marcial critica a los malos poetas; sin embargo reconoce que en sus libros también pueden encontrarse versos medianos y malos:*

Carmina Paulus emit, recitat sua carmina Paulus,
nam quod emas, possis iure vocare tuum.

Ep., 20, L. II.

Cur non mitto meos tibi, Pontiliane, libellos?
Ne mihi tu mittas, Pontiliane, tuos.

Ep. 3, L. VIII.

Sunt bona; sunt quaedam mediocria, sunt mala plura
quae legis hic; aliter non fit, Avite, liber.

Ep., 16, L. I.

EL HOMBRE PRUDENTE (Martín Dumiense)

Prudens fallere non vult, falli non potest. Boni est viri, etiam in morte neminem fallere. Opiniones tuae indicia sint. Cogitationes. vagas et inutiles, et velut somnio similes non recipies; quibus si animus tuus se oblectaverit, cum omnia disposueris, tristis remanebis: sed cogitatio tua stabile et certa sit. Sive deliberet, sive quaerat sive contempletur, non recedat a vero. Sermo quoque tuus non sit inanis, sed aut suadeat, aut moneat, aut consoletur, aut praecipiat. Lauda parce, vitupera, parcius. Nam similiter reprehensibilis est nimia laudatio, ut immoderata vituperatio. Illa siquidem adulatione, ista malignitate suspecta est. Testimonium veritati, non amicitiae redes...

Praesentia ordina, futura praevide, praeterita recordare. Nam qui nihil de praeterito cogitat, perdit vitam, qui nihil de futuro praemeditatur, in omnia incautus incidit.

(“Formula honestae vitae”, S. Martín Dumiense)

DOS VÍAS:

Viae duae sunt in saeculo,
vitae et mortis,
lucis et tenebrarum
In his constituti sunt angeli duo,
unus aequitatis, alter iniquitatis.
Distantia autem magna est duarum viarum.
Via ergo vitae haec est:
primo diliges Deum aeternum, qui te fecit,
secundo proximum tuum ut te ipsum.
Omne autem, quod tibi fieri nonvis, alio non feceris.

(Del Apéndice a *la Didaché*)

—Antigua versión latina. Período Apologético—

LATÍN BÍBLICO:

a) *Del Antiguo Testamento:*

Acetum in nitro,
qui cantat carmina cordi pessimo.
Sicut tinea vestimento, et vermis ligno,
ita tristitia viri nocet cordi.
Si esurierit inimicus tuus, ciba illum:
si sitierit, da ei aquam bibere:
prunas enim congregabis super caput eius.
et Dominus reddet tibi.

(Proverbios, XXV)

b) *Del Nuevo Testamento:*

Puer autem crescebat, et confortabatur, plenus sapientia; et gratia Dei erat in illo. Et erat subditus illis. Et mater eius conservabat omnia haec in corde suo. Et Iesus proficiebat sapientia, et aetate, et gratia apud Deum et homines.

(Luc. II).

Et offerebant illi parvulos ut tangeret illos. Discipuli autem comminabantur offerentibus. Quos cum videret Iesus, indigne tulit, et ait illis: Sinite parvulos venire ad me, et ne prohibueritis eos: talium enim est regnum Dei. Amen dico vobis, quisquis non receperit regnum Dei velut parvulus, non intrabit in illud. Et complexans eos, et imponens manus super illos, benedicebat eos.

Et cum egressus esset in viam, procurrens quidam genu flexo ante eum, rogabat eum: Magister bone, quid faciam, ut vitam aeternam percipiam? Iesus autem dixit ei: Quid me dicis bonum? Nemo bonus, nisi unus Deus. Praecepta nosti: Ne adulteres, Ne occidas, Ne fureris, Ne falsum testimonium dixeris, Ne fraudem feceris, Honora patrem tuum et matrem. At ille respondens, ait illi: Magister, haec omnia observavi a iuventute mea. Iesus autem intuitus eum, dilexit, eum, et dixit ei: Unum tibi deest: vade, quaecumque habes vende et da pauperibus, et habebis thesaurum in caelo; et veni, sequere me. Qui contristatus in verbo, abiit moerens, erat enim habens multas possessiones.

(Marc. X).

DERECHO ROMANO:

De iure civili et naturali.

1. Omnes populi qui legibus et moribus utuntur, partim suo proprio, partim communi omnium hominum iure utuntur; nam quodque populus ipse sibi constituit, id ipsius

proprium est vocaturque civile, quasi ius proprium civitatis; quod vero naturalis ratio inter homines constituit, id apud omnes populos peraeque custoditur vocaturque ius gentium, quasi quo iure omnes gentes utuntur. Populus itaque Romanus partim suo proprio, partim communi omnium hominum iure utitur. quae singula qualia sint, suis locis proponemus.

2. Constant autem iura populi Romani ex legibus, plebiscitis, senatus consultis, constitutionibus principum, edictis eorum qui ius edicendi habent, responsis prudentium.

—Gayo: Institutiones—

DERECHO CANÓNICO:

De delictis et poenis

Canon 2.195.— § I. Nomine delicti, iure ecclesiastico, intelligitur externa et moraliter imputabilis legis violatio cui addita sit sanctio canonica saltem indeterminata.

§ 2. Nisi ex adiunctis aliud appareat, quae dicuntur de delictis applicantur etiam violationibus praecepti cui poenalis sanctio adnexa sit.

Canon 2.257.— § I. Excommunicatio est censura qua quis excluditur a communione fidelium cum effectibus qui in canonibus qui sequuntur, enumerantur, quique separari nequeunt.

§ 2. Dicitur quoque anathema, praesertim si cum sollemnitatibus inflingatur quae in Pontificali Romano describuntur.

Canon 2.320. Qui species consecratas abiecerit vel ad malum finem abduxerit aut retinuerit, est suspectus de haeresi; incurrit in excommunicationem specialissimo modo

Sedi Apostolicae reservatam; est ipso facto infamis, et clericus praeterea est deponendus.

— Can. 2.195 - 2.257 - 2.320 —

PLANCTU INDORUM: (Latín de la Colonia)

- Del llanto de los Indios-

Capítulo I, 1: *El primero y mayor mal fue y es la discordia*

Primum et maximum malum fuit, et est discordia

Vae Mihi, Mater Mea! quare genuisteme virum rixae, virum discordiae in universa terra, non seneravi, non seneravit mihi, omnes Maledicens Mihi. Jerem. 15.V.10

Ad Matrem Suam Sanctam Eccliam, ficos Natio Indorum clamat verbis Jeremiae plangentis, rixam, et Discordiam, quae a/ binitio, extitere obstaculum grande, conversioni, et nunc etiam impedimentum est, reductioni ad fidem Gentilium. Notissimum est, et ipsa luce clarius: esse Discordia inter Hispanos, et indos natam abipsis hispanis, qui interse divissi, debellaverunt se ipsos maximis scandalis, et scismatibus natis propter aurum, et divitias, ambitione, et cupiditate ipsorum hispanorum invenientium haec ditissima, et remotissima regna Americana, in Mexico, et Peruvio, ad quae duo capitat, reducuntur omnes Provintiae, quas subiecaerunt hispani ditioni suae, et Dominio, sed lites, bella, contentiones, scismata scandala discordias, et peremptions, quae hispani inter se perpetraverunt quis enarrabit?. Legantur annalia istarum debellationum, seu conquistarum, et invenietur esseverum: "Nomine dempto" omnes Primos hispanos Debellatores, seu inventores Americae, et praecertim Peruvii mortuos esse morte pessima, et violenta, ut fuit interemptio illorum Duorum Magnorum Ducum, Didaci Almagro, et Fransisci Pissarro post occissa tot millia millium ex Indis Gentilibus, quos inter, Plurimi. Reges, Principes Magni, Nobiles Domini, et Praeclarissimi Duces fuere, qui patris nomine Inca Capac, Atum

Curaca vocabantur: quia hispani convertentes arma in se ipsos ob ambitionem dominationis in omnibus regionibus huius Novi orbis a se ipsis consumpti sunt, necati sunt, secti sunt, decollati sunt, furcati sunt, ubi christiani homines, et catholici hispani, loco fidei, et charitatis christianae fundavere sanguine ipsorum, et Indorum Gentilium effuso, velut aqua, a mala Discordia aliam Monarchia (vel potius Anarchiam, si consideretur status regni) discordem tyrannide, plenam, et regnum disimile, et alienum ab aliis regnis noviter acquisitis, quae licet tyrannisata, aut dominata sint maxima occisione utrorumque scilicet debellantium, et devellatorum, tamen finita Guerra, fundataque pace, sedata fuit Discordia, et sequuta salutaris unio.

LATÍN COLOQUIAL

Diálogo:

ROBÉRTUS, STÉPHANUS.

Ro. Qua de re sic elátus es laetítia? *Steph.* Pater meus advénit modo. *Ro.* Quid mea refert? *Steph.* Immo plúrimum, quia nobis impetrávit ludéndi véniam. *Ro.* Ain tu? *Steph.* Vide iúvenes iam ludéntes in área. *Ro.* Ludant sane álii: ego studére malim, quam lúdere. *Steph.* Nec minus ego, sed in témpore. Nam, ut est in provérbio: «Omnia tempus habent». Unde et nos recte monet Cato noster: «Interpóne tuis intérdum gaúdia curis, ut possis áni-mo quem vis sufférre labórem». *Ro.* Vera sunt, quae dicis, fáteor: sed ínterim omítte me, ut sério stúdeam. *Steph.* Per me stúdeas licet: nihil impéδιο: at ego hac utar occasióne. *Ro.* Útere Sane.

Elocútio.

Efférri laetitia... iracúndia.
Efférri stúdio vidéndi áliquem.
Efférre ánimum ... pedem porta.
Pater meus advénit modo.
Quid mea refert.
Quod tua nihil refert, percontári désine.
Plúrimum mea et fratris mei et totíus civitátis ínterest.
Impetrávi véniam ludéndi.
Omnia tempus habent.
Interpónere gaúdia curis suis.
Sufférre labórem.
Per me stúdeas licet.
Uti occasióne.

— Colloquium LIV. Latine loquor; pág. 130. Schwieder —

Diálogo

PRAECÉPTOR, VINCÉNTIUS.

Praec. Ubi est Martínus? *Vinc.* Ivit ad forum. *Praec.* Quid eo? *Vinc.* Emptum, ut dixit, cingulum. *Praec.* Iniússu meo non exíre débuit: sed hoc nihil ad te. Quis dabit vobis merendam? *Vinc.* Dixit se hora secúnda reversúrum, ut daret nobis. *Praec.* Quid si fallat? *Vinc.* Id non est moris eius. *Praec.* Nisi ad horam affúerit, ádmone uxórem de vestra merénda, habet enim clavem álteram cellae penáriae.

Elocutio

Non debuisti exire infussu meo.
Hoc nihil ad te.
Quid istud ad te attinet?
Dixit, se reversurum hora secunda.
Non est moris eius.
Adesse ad horam.
Admonere aliquem de re aliqua.
Admonere aliquem alicutius rei.
Ad aurem admoneri ab amicis.

— Colloquium XLIX. Latine loquor; pág. 245. Schwieder—

GRAMATICA DE LA LENGUA LATINA
Se terminó de imprimir, el 15 de octubre de 1995,
en los talleres gráficos de Editorial e Imprenta
DESA S.A. (Reg. Ind. 16521)
General Varela 1577, Lima 5, Perú.

GRAMÁTICA DE LA LENGUA LATINA
Se terminó de imprimir el 15 de octubre de 1992
en los talleres gráficos de Editoriales e Imprenta
DESA S.A. (Reg. Ind. 16251)
General Varela 1577, Lima 2, Perú.

DE PROXIMA APARICION

HECTOR NOEJOVICH

Los Albores de la Economía Americana.

FRANKLIN PEASE G. Y. -

TEODORO HAMPE M.

Historia del Descubrimiento y Conquista del Perú de Agustín Zárate.

MARIO POLIA MECONI

Los Guayacundos ayahuacas: Una arqueología desconocida.

CARLOS RAMOS NUÑEZ

El Código Napoleónico en América.

ANA VELAZCO LOZADA -

RICARDO LEON

Índice Analítico del Código Civil y Ley de Arbitraje.

FERNANDO DUPUY

La jurisdicción voluntaria en el Perú.

MARGARITA GUERRA

La Ocupación de Lima. Vol. II

RICHARD BURGER

La Ocupación Prehistórica de Chavín de Huantar.

FONDO EDITORIAL

Av. Universitaria, cuadra 18, San Miguel.

Apartado 1761. Lima, Perú

Tlfs. 462-2540 (anexo 220) y

462-6390

